

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Anna Seghers: Leben zwischen den Zeiten und den Orten (Anna Seghers: ycie mi dzy epokami i miejscami (historycznymi)) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_17N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr PAULINA CIOROCH				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Poszerzenie wiedzy z zakresu literaturoznawstwa				
Wymagania wst pne:		Znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna wiedza z zakresu teorii literatury i metodologii bada literackich oraz historii literatury niemieckoj zycznej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Studenci znaj i rozumiej specyfik przedmiotu i metodyki bada literaturoznawczych oraz bior pod uwag ich perspektyw historyczn .			K_W01 K_W04 K_W05 K_W07
	2	EP2	Studenci znaj i rozumiej odpowiedni terminologi literack w j zyku niemieckim oraz jej ródła i zastosowanie.			K_W02
	3	EP3	Studenci znaj i rozumiej zasady formułowania wypowiedzi pisemnych i ustnych, uwzgl dniaj prawo do własno ci intelektualnej.			K_W03 K_W06
	4	EP4	Studenci znaj i rozumiej specyfik kultury krajów niemieckoj zycznych, a tak e zaawansowane metody analizy i interpretacji dzieł.			K_W07 K_W09

umiej tno ci	1	EP5	Studenci potrafi - przy wykorzystaniu nowoczesnych technologii i ró nych ródeł - samodzielnie wyszukiwa , analizowa i wykorzystywa informacje oraz formułow na ich podstawie własne opinie.	K_U01 K_U02 K_U10
	2	EP6	Na podstawie literatury przedmiotu studenci potrafi wykorzystywa w j zyku niemieckim informacje z zakresu literaturoznawstwa; postuguj c si j zykiem specjalistycznym, potrafi omawia zjawiska i dzieła literackie oraz proponowa ciekawe rozwi zania zło onych problemów badawczych.	K_U02 K_U03 K_U04 K_U06
	3	EP7	Wykorzystuj c literatur przedmiotu, techniki i reguły pracy naukowej, studenci potrafi przygotowywa prace, w których analizuj , interpretuj i krytycznie oceniaj teksty literackie.	K_U01 K_U04 K_U05 K_U06
	4	EP8	Pogł biaj c własn wiedz i inspiruj c innych, a tak e pracuj c w grupie i przyjmuj c ró ne role, studenci potrafi formułow zło one opinie, które słu upowszechnianiu bada literaturoznawczych.	K_U07 K_U10 K_U11
kompetencje społeczne	1	EP9	Studenci wykazuj si krytycznym os dem i kreatywno ci w pracy z tekstami literackimi; potrafi planowa swoje działania i ustala priorytety; przestrzegaj norm etycznych i praw własnoci intelektualnej.	K_K01 K_K04
	2	EP10	Bior c pod uwag ró norodno kulturow i j zykow , studenci anga uj si we wszystkie działania, które słu rozwojowi stosunków mi dzynarodowych i mi dzykulturowych.	K_K02
	3	EP11	Studenci aktywnie uczestnicz w yciu kulturalnym, wykorzystuj c jego ró ne formy.	K_K03

TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI

Semestr

Liczba godzin zaj

w tym e-learning

Przedmiot: Anna Seghers: Leben zwischen den Zeiten und den Orten (Anna Seghers: ycie mi dzy epokami i miejscami (historycznymi))

Forma zaj : wiczenia

1. Anna Seghers im Kontextvon Politik, Kultur und Literatur im 20. Jahrhundert	2	3	0
2. Die Erzählerin Anna Seghers	2	3	0
3. Kindheit, Jugend, Studium	2	2	0
4. Die prägenden Berliner Jahre bis 1933, Auszeichnung mit dem Kleist-Preis	2	3	0
5. Die eingreifende Autorin: ausgewählte Reden und Aufsätze	2	3	0
6. Wesentliche Themen: Heimat, Flucht, Exil, Verhältnis zum Judentum	2	3	0
7. Jahre des Exils: Von Frankreich nach Mexiko	2	2	0
8. Heimkehr mit Schwierigkeiten im Jahre 1947	2	1	0

Metody kształcenia dyskusja na temat konkretnych zada i wyników bada , samodzielne pozyskiwanie i opracowywanie przez studentów literatury przedmiotu i podmiotu, prezentacja multimedialna, wykład, praca nad tekstem; praca grupowa i indywidualna

Metody weryfikacji efektów uczenia si		Nr efektu uczenia si z sylabusa
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	PREZENTACJA	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9

Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego

Forma i warunki zaliczenia	Ocena na podstawie pracy pisemnej, aktywno ci i/lub prezentacji i/lub pracy - w zale no ci od przedmiotu i rodzaju kursu				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	praca pisemna (70%-90%), aktywno i/lub prezentacja i/lub praca (10%-30%) - ocena z zaliczenia jest identyczna z ocen z przedmiotu				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Anna Seghers: Leben zwischen den Zeiten und den Orten (Anna Seghers: ycie mi dzy epokami i miejscami (historycznymi))		Wa ona	
	2	Anna Seghers: Leben zwischen den Zeiten und den Orten (Anna Seghers: ycie mi dzy epokami i miejscami (historycznymi)) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Anna Seghers (1984): Gesammelte Werke in Einzelausgaben, Aufbau, Berlin/Weimar:				
	Helen Fehevary und Bernhard Spies (Hrsg.) (2000): Anna Seghers Werkausgabe , Aufbau , Berlin				
Literatura uzupełniaj ca	Carola Hilmes/IlseNagelschmidt (Hg.) (2020): Anna Seghers Handbuch. Leben-Werk-Wirkung , Metzler, Stuttgart				
	Christiane Zehl-Romero (2000): Anna Seghers. Eine Biographie. 1900-1947, Berlin				
	Kurt Batt (1980): Anna Seghers, Leipzig				
	Sonja Hilzinger (2000): Anna Seghers, Stuttgart				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
			Liczba godzin		
			W tym e-learning		
Zaj cia dydaktyczne	20		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0		0		
Przygotowanie si do zaj	20		0		
Studiowanie literatury	40		0		
Udział w konsultacjach	10		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10		0		
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	0		0		
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	100				
Liczba punktów ECTS	4				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia lingwistyki kognitywnej) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_23N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki, semestr: 4 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
2	4	wykład	10	0	ZO	2
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. ANNA SULIKOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. ANNA SULIKOWSKA				
Cele przedmiotu:		Celem przedmiotu wybrane zagadnienia lingwistyki kognitywnej jest poszerzenie i pogł bienie wiedzy studiuj cych o głównych zało eniach i najwa niejszych trendach w badaniach nurtu kognitywistycznego				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1 ogólna znajomo teorii j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna podstawowe poj cia i terminologie u ywane w lingwistyce kognitywnej			K_W01 K_W02 K_W07
	2	EP2	opisuje j zyk w kategoriach podstawowych dziedzin j zykoznawczych: fonologii, morfologii, składni, semantyki ze szczególnym naciskiem na aspekty kognitywne			K_W02 K_W04 K_W07
	3	EP3	ma wiedz w zakresie oferowanej na wykładzie tematyki j zykoznawczej, postrzega j zyk z perspektywy interdyscyplinarnej			K_W04
	4	EP4	opisuje zjawiska j zykowe z punktu widzenia poznanych teorii			K_W04 K_W05 K_W06 K_W09

umiej tno ci	1	EP5	samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje korzystaj c z biblioteki i ró nych innych ródeł nowoczesnej technologii	K_U01 K_U02 K_U09
	2	EP6	czynnie uczestniczy w dyskusjach dotycz cych omawianych aspektów j zykoznawczych	K_U02 K_U03
	3	EP7	wykorzystuje poj cia i metody współczesnego j zykoznawstwa do analizy leksemów, frazeologizmów, tekstów i przykładów korpusowych	K_U04 K_U06 K_U11
	4	EP8	kieruj c si wskazówkami opiekuna naukowego samodzielnie zdobywa wiedz w zakresie lingwistyki kognitywnej	K_U01 K_U06 K_U10
	5	EP9	potrafi ze zrozumieniem czytaj c ró ne teksty o charakterze naukowym, streszcza je, parafrazowa , cytowa i analizowa korzystaj c z cudzych opinii	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05
	6	EP10	odpowiednio okre la priorytety słu ce realizacji zadania, zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U11
	7	EP11	ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_U01
kompetencje społeczne	1	EP12	d y do wykorzystania informacji o j zyku w yciu i w pracy zawodowej	K_K04
	2	EP13	docenia znaczenie nauk filologicznych dla relacji interkulturowych, ma wiadomo ró norodno ci j zykowej	K_K02

TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI		Semestr	Liczba godzin zaj	
				w tym e-learning

Przedmiot: **Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia lingwistyki kognitywnej)**

Forma zaj : **wykład**

1. Główne zało enia lingwistyki kognitywnej	2	1	0
2. Uciele nienie j zyka	2	2	0
3. Encyklopedyczna natura znaczenia	2	2	0
4. Kategoryzacja	2	1	0
5. Metafory i metonimie	2	2	0
6. Konstruowanie znacze i przestrzenie mentalne	2	1	0
7. Kolokwium	2	1	0

Metody kształcenia	wykład i dyskusja, prezentacja multimedialna		
Metody weryfikacji efektów uczenia si		Nr efektu uczenia si z sylabusa	
	KOLOKWIUM	EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.			

Forma i warunki zaliczenia	zaliczenie kolokwium na min. 60%				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	das Bestehen der Klausur mit min. 60% der Punkte				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia lingwistyki kognitywnej)		Nieobliczana	
	2	Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia lingwistyki kognitywnej) [wykład]	zaliczenie z ocen		
	4	Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia lingwistyki kognitywnej)		Nieobliczana	
	4	Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia lingwistyki kognitywnej) [wykład]	zaliczenie z ocen		
Literatura podstawowa	Schwarz, Monika (2008): Einführung in die kognitive Linguistik, A. Francke, Tübingen				
	Taylor, John R. (2007): Gramatyka kognitywna. (aus dem Englischen übersetzt von M. Buchta, Ł. Wiraszka), Universitas, Kraków				
Literatura uzupełniają ca	Evans, Vyvyan/ Green, Melanie (2006): Cognitive Linguistics: An Introduction, Edinburgh University Press, Edinburgh				
	Mazurkiewicz-Sokołowska, Jolanta (2010): Lingwistyka mentalna w zarysie. O zdolno ci j zykowej w uj ciu integruj cym, Universitas, Kraków				
	Sulikowska, Anna (2019): Kognitive Aspekte der Phraseologie, Peter Lang, Berlin et al.				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
			W tym e-learning		
Zaj cia dydaktyczne		20	0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu		1	0		
Przygotowanie si do zaj		4	0		
Studiowanie literatury		18	0		
Udział w konsultacjach		1	0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		0	0		
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia		16	0		
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.		60			
Liczba punktów ECTS		4			

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia semantyki kognitywnej) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_3N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. ANNA SULIKOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Celem przedmiotu wybrane zagadnienia lingwistyki kognitywnej jest poszerzenie i pogł bienie wiedzy studiuj cych o głównych zało eniach i najwa niejszych trendach w badaniach nurtu kognitywistycznego				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1 ogólna znajomo teorii j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna podstawowe poj cia i terminologie u ywane w lingwistyce kognitywnej			K_W01 K_W02 K_W07
	2	EP2	opisuje j zyk w kategoriach podstawowych dziedzin j zykoznawczych: fonologii, morfologii, składni, semantyki ze szczególnym naciskiem na aspekty kognitywne			K_W02 K_W04 K_W07
	3	EP3	ma wiedz w zakresie oferowanej na wykładzie tematyki j zykoznawczej, postrzega j zyk z perspektywy interdyscyplinarnej			K_W04
	4	EP4	opisuje zjawiska j zykowe z punktu widzenia poznanych teorii			K_W04 K_W05 K_W06 K_W09

umiej tno ci	1	EP5	samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje korzystaj c z biblioteki i ró nych innych ródeł nowoczesnej technologii	K_U01 K_U02 K_U09
	2	EP6	czynnie uczestniczy w dyskusjach dotycz cych omawianych aspektów j zykoznawczych	K_U02 K_U03
	3	EP7	wykorzystuje poj cia i metody współczesnego j zykoznawstwa do analizy leksemów, frazeologizmów, tekstów i przykładów korpusowych	K_U04 K_U06 K_U11
	4	EP8	kieruj c si wskazówkami opiekuna naukowego samodzielnie zdobywa wiedz w zakresie lingwistyki kognitywnej	K_U01 K_U06 K_U10
	5	EP9	potrafi ze zrozumieniem czytaj c ró ne teksty o charakterze naukowym, streszcza je, parafrazowa , cytowa i analizowa korzystaj c z cudzych opinii	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05
	6	EP10	odpowiednio okre la priorytety słu ce realizacji zadania, zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U11
	7	EP11	ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_U01
kompetencje społeczne	1	EP12	d y do wykorzystania informacji o j zyku w yciu i w pracy zawodowej	K_K04
	2	EP13	docenia znaczenie nauk filologicznych dla relacji interkulturowych, ma wiadomo ró norodno ci j zykowej	K_K02

TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI		Semestr	Liczba godzin zaj	
				w tym e-learning

Przedmiot: **Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia semantyki kognitywnej)**

Forma zaj : **wykład**

1. Główne zało enia lingwistyki kognitywnej	2	1	0
2. Uciele nienie j zyka	2	2	0
3. Encyklopedyczna natura znaczenia	2	2	0
4. Kategoryzacja	2	1	0
5. Metafory i metonimie	2	2	0
6. Konstruowanie znacze i przestrzenie mentalne	2	1	0
7. Kolokwium	2	1	0

Metody kształcenia	wykład i dyskusja, prezentacja multimedialna		
Metody weryfikacji efektów uczenia si			Nr efektu uczenia si z sylabusa
	KOLOKWIUM		EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego		

Forma i warunki zaliczenia	zaliczenie kolokwium na min. 60%				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	das Bestehen der Klausur mit min. 60% der Punkte				
Metoda obliczania oceny kolej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia semantyki kognitywnej)		Ważona	
	2	Ausgewählte Aspekte der Kognitiven Linguistik (wybrane zagadnienia semantyki kognitywnej) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Schwarz, Monika (2008): Einführung in die kognitive Linguistik, A. Francke, Tübingen				
	Taylor, John R. (2007): Gramatyka kognitywna. (aus dem Englischen übersetzt von M. Buchta, Ł. Wiraszka), Universitas, Kraków				
Literatura uzupełniająca	Evans, Vyvyan/ Green, Melanie (2006): Cognitive Linguistics: An Introduction, Edinburgh University Press, Edinburgh				
	Mazurkiewicz-Sokołowska, Jolanta (2010): Lingwistyka mentalna w zarysie. O zdolności językowej w ujęciu integralnym, Universitas, Kraków				
	Sulikowska, Anna (2019): Kognitive Aspekte der Phraseologie, Peter Lang, Berlin et al.				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
				W tym e-learning	
Zajęcia dydaktyczne		10		0	
Udział w egzaminie/zaliczeniu		1		0	
Przygotowanie się do zajęć		4		0	
Studiowanie literatury		18		0	
Udział w konsultacjach		1		0	
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		0		0	
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia		16		0	
Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.		50			
Liczba punktów ECTS		2			

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Ausgewählte Aspekte des Spracherwerbs und der Sprachverarbeitung (wybrane aspekty przyswajania i przetwarzania j zyka) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_14N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. JOLANTA MAZURKIEWICZ-SOKOŁOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		przygotowanie studentów do pisania pracy magisterskiej, do zachowywania krytycyzmu i szacunku dla innych w wydawaniu s dów				
Wymagania wst pne:		wybór zaj musi by zgodny z wyborem seminarium magisterskiego z j zykoznawstwa				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	na poziomie rozszerzonym zna terminologi charakterystyczn dla j zykoznawstwa			K_W02
	2	EP2	wyja nia zasady poprawnego posługiwania si j zykiem niemieckim w rozbudowanych wypowiedziach pisemnych, dokładnie charakteryzuje styl naukowy charakterystyczny dla bada j zykoznawczych			K_W03
	3	EP3	zna zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego (zasady stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych), rozumiej c konieczno zarz dzania zasobami własno ci intelektualnej			K_W06
	4	EP4	uwzgl dniaj c specyfik kultury niemieckiego obszaru j zykowego, zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji, warto ciowania i problematyzowania jej tekstów naukowych			K_W01 K_W07

umiej tno ci	1	EP5	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów naukowych	K_U04
	2	EP6	korzystaj c z nowoczesnych technologii i ró nych ródeł w j zyku niemieckim i polskim ocenia, analizuje, parafrazuje i cytuje prace innych autorów z poszanowaniem zasad praw autorskich oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów	K_U01
	3	EP7	w j zyku niemieckim tworzy teksty zró nicowane stylistycznie posługuj c si j zykiem specjalistycznym oraz prawidłowo stosuj c zasady cytowania, stosowania przypisów i umieszczania poprawnych zapisów bibliograficznych	K_U02 K_U05
	4	EP8	w zale no ci od sformułowanego problemu badawczego potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych	K_U01 K_U06
kompetencje społeczne	1	EP9	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego	K_K01
	2	EP10	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci, maj c wiadomo znaczenia rozwoju zawodowego i wagi relacji mi dzynarodowych i kulturowych	K_K02 K_K04
	3	EP11	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywaniu ró nych problemów, okre laj c priorytety stu ce realizacji zadania	K_K04

TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI	Semestr	Liczba godzin zaj	
			w tym e-learning

Przedmiot: **Ausgewählte Aspekte des Spracherwerbs und der Sprachverarbeitung** (wybrane aspekty przyswajania i przetwarzania j zyka)

Forma zaj : **wiczenia**

1. Kwerenda biblioteczna, bazy internetowe (wyszukiwarki, strony czasopism naukowych itp.)	2	2	0
2. Techniki sporz dzania bibliografii - wiczenia w tworzenia bibliografii do wybranego tematu	2	2	0
3. Styl naukowy (charakterystyczne cechy, słownictwo i konstrukcje gramatyczne, formy dyskusji i argumentowania) - omówienie zasad i wiczenia w ich praktycznym zastosowaniu	2	2	0
4. Zasady parafrazowania, cytowania i podawania zapisów bibliograficznych - pisemne streszczanie wybranych artykułów naukowych	2	2	0
5. Etapy badania naukowego: wybór tematu i problemu badawczego, lektura tekstów naukowych, plan pracy naukowej, przeprowadzenie badania naukowego, zgromadzenie wyników badania naukowego, sporz dzenia pracy, strona formalna pracy	2	2	0
6. Budowa pracy magisterskiej (podział na cz teoretyczn i badawcz , podział na rozdziały, wst p, stan badan, metodologia, streszczenie omawianych tekstów literackich, podsumowywanie wniosków, zako czenie) - omówienie zasad i wiczenia w ich praktycznym stosowaniu	2	3	0
7. Analiza wybranych artykułów naukowych pod katem ich budowy oraz struktur j zykowych	2	3	0
8. Zastosowanie wybranych metod i narz dzi badawczych w praktyce	2	4	0

Metody kształcenia	prezentacja, analiza problemowa tekstów połączona z dyskusj , praca w grupach, praca indywidualna		
Metody weryfikacji efektów uczenia si			Nr efektu uczenia si z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA		EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)		EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego			

Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie przedłożonych prac (80%) oraz aktywności na zajęciach (20%)				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena składa się z: przedłożone prace 80% oraz aktywność na zajęciach 20%				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Ausgewählte Aspekte des Spracherwerbs und der Sprachverarbeitung (wybrane aspekty przyswajania i przetwarzania języka)		Ważona	
	2	Ausgewählte Aspekte des Spracherwerbs und der Sprachverarbeitung (wybrane aspekty przyswajania i przetwarzania języka) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Bangen, Georg (1990): Die schriftliche Form germanistischer Arbeiten, Metzlersche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart				
	Beinke, Christiane/Brinkschulte, Melanie u.a. (2008): Die Seminararbeit. Schreiben für den Leser, Konstanz				
	Eco, Umberto (2007): Wie man eine wissenschaftliche Abschlussarbeit schreibt, Francke, Tübingen				
	Franke, A./ Klein, A./Schüler-Zwierlein, A. (2010): Schlüsselkompetenzen: Literatur recherchieren in Bibliotheken und Internet, J.B. Metzler, Stuttgart				
	Franke, Andrea/Haacke, Stefanie/ Lahm, Swantje (2007): Schlüsselkompetenzen: Schreiben in Studium und Beruf, J.B. Metzler, Stuttgart				
	Sittig, C. (2008): Arbeitstechniken Germanistik, Klett, Stuttgart				
Literatura uzupełniająca	pozycje zostaną podane przez prowadzącego przedmiot :				
	www.books.google.com :				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
			W tym e-learning		
Zajęcia dydaktyczne	20		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0		0		
Przygotowanie się do zajęć	20		0		
Studiowanie literatury	20		0		
Udział w konsultacjach	30		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0		0		
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	100				
Liczba punktów ECTS	4				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Christa Wolf zwischen Zeitgenossenschaft und Zeitzuegenschaft (Christa Wolf jako wiadek i kronikarz historii) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_18N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr PAULINA CIOROCH				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Poszerzenie wiedzy z zakresu literaturoznawstwa w zakresie literatury XX wieku i twórczo ci Christy Wolf				
Wymagania wst pne:		Znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2 + / C1, ogólna znajomo teorii literatury oraz metodologii bada literackich i historii literatury niemieckoj zycznej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Studenci rozumiej twórczo i sytuacj yciow autora, rozumiej specyfik przedmiotu, metodologi i perspektyw historyczn			K_W01 K_W04 K_W05 K_W07
	2	EP2	Studenci pogł biaj swoj wiedz na temat terminologii literackiej i stosuj j we wła ciwy sposób; pogł biaj swoj wiedz w pracy naukowej			K_W01 K_W02 K_W05
	3	EP3	Studenci rozumiej zasady argumentowania w formie ustnej i pisemnej oraz rozumiej zwi zek mi dzy autentyczno ci , fikcyjno ci i fikcj w twórczo ci autorki			K_W03 K_W06
umiej tno ci	1	EP4	Studenci pracuj w ukierunkowany sposób z literatur naukow , oceniaj j niezale nie, a tym samym zdobywaj umiej tno uchwycenia specyfiki literatury niemieckiej i NRD mi dzy pocz tkiem lat 60. i pocz tkiem tysi clecia, a tak e nabywaj umiej tno ksztáltowania własnej opinii naukowej			K_U01 K_U02 K_U10
	2	EP5	Studenci wicz umiej tno postúgiwania si j zykiem literackim i specjalistycznym oraz rozpoznawania ich, a tak e potrafi odpowiednio przekazywa zdobyt wiedz			K_U03 K_U04 K_U05 K_U07 K_U10
	3	EP6	Studenci rozpoznaj poetologi ?subiektywnej autentyczno ci? i stosuj j w interpretacji.			K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	Biorąc pod uwagę różnorodność kultur i języków, student angażuje się we wszystkie działania, które służą rozwojowi stosunków międzynarodowych i międzykulturowych	K_K02	
	2	EP8	Student aktywnie uczestniczy w życiu kulturalnym, wykorzystując jego różnorodne formy.	K_K03	
TREŚCI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJE			Semestr	Liczba godzin zajęć	
				w tym e-learning	
Przedmiot: Christa Wolf zwischen Zeitgenossenschaft und Zeitzeugenschaft (Christa Wolf jako świadek i kronikarz historii)					
Forma zajęć : wiczenia					
1. Christa Wolf w kontekście autorów jej generacji, szczegółowa charakterystyka wybranego okresu			2	3	0
2. Autorka w kontekście literatury NRD od wczesnych lat 60. XX wieku aż do śmierci; analiza i interpretacja tekstów			2	3	0
3. Wspomnienia i pamięć jako podstawowe kategorie: pisanie jako środek na zapamiętanie			2	3	0
4. Zrozumienie tradycji, romantyzm jako przestrzeń projekcyjna, kobieca interpretacja mitu			2	3	0
5. Postępek i wiara w postęp			2	3	0
6. Kobięca twórczość			2	3	0
7. Niemiecko-niemiecki spór literacki po 1989 roku			2	2	0
Metody kształcenia	Seminarium polegające na dyskusjach na temat tego, co zostało wypracowane w ramach konkretnych zadań i na samodzielnym opracowaniu i interpretacji literatury prymarnej i sekundarnej				
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8
	PREZENTACJA				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZECZ OBSERWACJAMI)				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8
Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego					
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie z ocen na podstawie pracy pisemnej (70% -90%), aktywności i / lub prezentacji / lub prezentacji (10% -30%) - w zależności od tematu i rodzaju zajęć				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
Regularne uczestnictwo w seminarium, chęć prowadzenia referatów i podstawy do dyskusji					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Christa Wolf zwischen Zeitgenossenschaft und Zeitzeugenschaft (Christa Wolf jako świadek i kronikarz historii)		Ważona	
	2	Christa Wolf zwischen Zeitgenossenschaft und Zeitzeugenschaft (Christa Wolf jako świadek i kronikarz historii) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Christa Wolf : Kassandra (Erzählung)				
	Wolf, Christa : Auszüge aus den „Frankfurter Poetik-Vorlesungen“				
	Wolf, Christa : Der geteilte Himmel				
	Wolf, Christa : Kindheitsmuster				
	Wolf, Christa : Nachdenken über Christa T				
Literatura uzupełniająca	Carola Hilmes/Ilse Nagelschmidt (red.) (2016): Christa Wolf Handbuch. Leben-Werk-Wirkung, Stuttgart				

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0	0
Przygotowanie się do zajęć	20	0
Studiowanie literatury	40	0
Udział w konsultacjach	10	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Das Phänomen des medialen Textes und seiner Übersetzung (zjawisko tekstu medialnego i jego tłumaczenia) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_4N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z fenomenem nowego rodzaju tekstu w erze medialnej, jego cechami charakterystycznymi i powi zaniami ekstratekstualnymi z polisysemem medialnym				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie minimum B1/B2 znajomo podstawowych terminów j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	w j zyku niemieckim i polskim zna podstawowe poj cia i terminologi u ywan w j zykoznawstwie ze szczególnym uwzgl dnieniem lingwistyki tekstu i obrazu			K_W01 K_W02 K_W03 K_W05
	2	EP2	opisuje j zyk w kategoriach podstawowych dziedzin j zykoznawczych, jak składnia, semantyka i pragmatyka			K_W04
	3	EP3	ma wiedz w zakresie oferowanej na wykładzie tematyki z zakresu lingwistyki tekstu i obrazu			K_W04 K_W05
	4	EP4	opisuje zjawiska j zykowe z punktu widzenia poznanych teorii tekstu medialnego			K_W01 K_W03

umiej tno ci	1	EP5	samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje korzystaj c z biblioteki i ró nych innych ródeł nowoczesnej technologii	K_U01 K_U03 K_U04 K_U05 K_U10 K_U11
	2	EP6	wykorzystuje poj cia i metody współczesnego j zykoznawstwa do analizy tekstów medialnych i dyskursu medialnego	K_U04 K_U06 K_U08 K_U11
	3	EP7	kieruj c si wskazówkami opiekuna naukowego samodzielnie zdobywa wiedz w zakresie badania tekstu medialnego	K_U01 K_U04 K_U06 K_U08
	4	EP8	posługuje si j zykiem specjalistycznym charakterystycznym dla j zykoznawstwa	K_U03 K_U04
	5	EP9	odpowiednio okre la priorytety słu ce realizacji zadania, zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod	K_U03 K_U05 K_U10
	6	EP10	ma wiadomo poziom swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_U03 K_U11
kompetencje społeczne	1	EP11	d y do wykorzystania informacji o j zyku w yciu i w pracy zawodowej	K_K02 K_K04
	2	EP12	docenia znaczenie nauk filologicznych dla relacji interkulturowych, ma wiadomo ró norodno ci j zykowej	K_K01 K_K03 K_K04
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI			Semestr	Liczba godzin zaj w tym e-learning
Przedmiot: Das Phänomen des medialen Textes und seiner Übersetzung (zjawisko tekstu medialnego i jego tłumaczenia)				
Forma zaj : wykład				
1. ró na i zmieniaj ca si problematyka j zykoznawcza: zagadnienia dotycz ce przekładoznawstwa, lingwistyki tekstu i dyskursu			2	1 0
2. Współczesna definicja tekstu w lingwistyce i jej znaczenie dla przekładu			2	2 0
3. Budowa tekstu medialnego i jego rodzaje			2	2 0
4. Elementy pozatekstualne tekstu medialnego			2	1 0
5. tłumaczenie w erze cyfrowej			2	2 0
6. powtórzenie materiału			2	1 0
7. zaliczenie przedmiotu			2	1 0
Metody kształcenia	wykład i dyskusja, prezentacja multimedialna, analiza tekstów z dziedziny j zykoznawstwa			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusa
	KOLOKWIUM			EP1,EP10,EP11,EP12,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.				

Forma i warunki zaliczenia	udział w wykładzie, pozytywna ocena z kolokwium				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocen z przedmiotu stanowi ocena z zaliczenia.				
Metoda obliczania oceny kolejnej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Das Phänomen des medialen Textes und seiner Übersetzung (zjawisko tekstu medialnego i jego tłumaczenia)		Ważona	
	2	Das Phänomen des medialen Textes und seiner Übersetzung (zjawisko tekstu medialnego i jego tłumaczenia) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Barthes, Roland (1977): Image Music Text. Übersetzt und ausgewählt von Stephen Heath., Fontana Press, London				
	Piotr Sulikowski (2021): Intertextualität, Intersemiotizität und Interkulturalität eines Textes und seiner Übersetzung im medialen Zeitalter, Kovac, Hamburg				
Literatura uzupełniająca	Bilut-Homplewicz, Z. / Czachur, W. / Smykała, M. (red.) (2009): Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Pojęcia, problemy, perspektywy., Atut, Wrocław				
	Czachur, Waldemar (2011): Diskursive Weltbilder im Kontrast. Linguistische Konzeption und Methode der kontrastiven Diskursanalyse deutscher und polnischer Medien, Atut, Wrocław				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne		10	0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu		1	0		
Przygotowanie się do zajęć		0	0		
Studiowanie literatury		19	0		
Udział w konsultacjach		1	0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		0	0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia		19	0		
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.		50			
Liczba punktów ECTS		2			

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Das Raumparadigma in literaturwissenschaftlicher Perspektive (paradygmat przestrzeni w badaniach literaturoznawczych) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_22N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		pogł bienie dotychczasowej wiedzy studentów na temat wybranych zagadnie metodologicznych literaturoznawstwa				
Wymagania wst pne:		Stosowny poziom znajomo ci j zyka niemieckiego, ogólne kompetencje w obszarze literaturoznawstwa i literatury niemieckoj zycznej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student ma ogóln wiedz w zakresie historii literatury niemieckiej			K_W01 K_W04 K_W07 K_W09
	2	EP2	Student jest w stanie omówi wybrane zagadnienia historii literatury niemieckoj zycznej, charakteryzuje wybrane epoki wzgl dnie nurty literackie oraz twórczo ich przedstawicieli			K_W01 K_W02 K_W04 K_W07 K_W09
	3	EP3	Student zna podstawowe poj cia z zakresu teorii literatury oraz metodologii bada literaturoznawczych			K_W01 K_W02 K_W04 K_W07
	4	EP10	Student jest w stanie omówi wybrane utwory literackie z zastosowaniem metodologii literaturoznawczej			K_W01 K_W02 K_W07 K_W09
umiej tno ci	1	EP4	Student czyta ze zrozumieniem teksty literackie oraz naukowe w j zyku niemieckim, streszcza je, interpretuje i analizuje			K_U01 K_U04 K_U06
	2	EP5	Student analizuje wybrane zagadnienia literaturoznawcze			K_U01 K_U04 K_U06
	3	EP6	Student czynnie uczestniczy w dyskusjach prowadzonych w j zyku niemieckim, potrafi wyra a zło one s dy i opinie oraz formułowa hipotezy badawcze, posługuj c si terminologi literaturoznawcz			K_U01 K_U03 K_U04 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	Student dostrzega wielopłaszczyznowo bada literaturoznawczych, doceniaj c znaczenie bada filologicznych dla stosunków mi dzynarodowych oraz istotno dziedzictwa kulturowego ludzko ci	K_K01 K_K02
	2	EP8	Student d y do poszerzania własnej wiedzy i swoich umiej tno ci, studiuje samodzielnie i wykorzystuje stosown literatur przedmiotu, przestrzegaj c praw autorskich	K_K01 K_K02 K_K04
	3	EP9	Student d y do wykorzystania informacji o literaturze i kulturze niemieckiego obszaru j zykowego w yciu i w pracy zawodowej	K_K01 K_K02 K_K04
	4	EP11	Student d y do wykorzystania informacji o literaturze w szerszym kontek cie analizy zjawisk kulturowych w społecze stwie	K_K02 K_K03 K_K04

TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI		Semestr	Liczba godzin zaj	
				w tym e-learning

Przedmiot: **Das Raumparadigma in literaturwissenschaftlicher Perspektive (paradygmat przestrzeni w badaniach literaturoznawczych)**

Forma zaj : **wykład**

1. Das Raumparadigma in literaturwissenschaftlicher Perspektive	2	10	0
---	---	----	---

Metody kształcenia	wykład interaktywny, prezentacja multimedialna, dyskusja, analiza tekstu		
--------------------	--	--	--

Metody weryfikacji efektów uczenia si		Nr efektu uczenia si z sylabusa
	KOLOKWIMUM	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego	

Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocen na podstawie kolokwium, weryfikacja przez obserwacj	
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu	
	75% kolokwium, 25% aktywno i praca na zaj ciach	

Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Das Raumparadigma in literaturwissenschaftlicher Perspektive (paradygmat przestrzeni w badaniach literaturoznawczych)		Wa ona	
	2	Das Raumparadigma in literaturwissenschaftlicher Perspektive (paradygmat przestrzeni w badaniach literaturoznawczych) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00

Literatura podstawowa	Barbara Piatti (2008): Die Geographie der Literatur. Schauplätze, Handlungsräume, Raumphantasien, Wallstein, Göttingen	
	Jurij M. Lotman (1993): Die Struktur literarischer Texte, W. Fink, München	
	Katrin Dennerlein (2009): Narratologie des Raumes, Walter de Gruyter, Berlin-New York	

Literatura uzupełniaj ca	Christian Berndt, Robert Pütz (Hg.) (2007): Kulturelle Geographien. Zur Beschäftigung mit Raum und Ort nach dem Cultural Turn, transcript, Bielefeld	
	Jörg Döring, Tristan Thielmann (Hg.) (2008): Spatial Turn. Das Raumparadigma in den Kultur- und Sozialwissenschaften, transcript, Bielefeld	
	Stephan Günzel (2017): Raum. Eine kulturwissenschaftliche Einführung, transcript, Bielefeld	

NAKLAD PRACY STUDENTA

Liczba godzin	
	W tym e-learning

Zajęcia dydaktyczne	10	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0
Przygotowanie się do zajęć	15	0
Studiowanie literatury	15	0
Udział w konsultacjach	1	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	3	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	5	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: DDR-Literatur von 1945 bis 1989 (literatura NRD od 1945 roku do 1989 roku) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_8N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr PAULINA CIOROCH				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Poszerzenie wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, aktualnej literatury niemieckoj zycznej oraz jej głównych trendów i przedstawicieli; Rozwój umiej tno ci dyskusji i samodzielnej pracy nad projektem badawczym				
Wymagania wst pne:		Znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo teorii literatury i historii literatury niemieckoj zycznej, znajomo teorii j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student ma dogł bn wiedz na temat rozwoju literatury NRD od lat powojennych do 1989 roku			K_W02 K_W04 K_W06 K_W07 K_W09
	2	EP2	Student zna j zyk fachowy i terminologi charakterystyczn dla studiów literaturoznawczych			K_W02
	3	EP3	Przestrzegaj c zasad własno ci intelektualnej, student charakteryzuje wybrane elementy j zyka, kultury i literatury NRD w kontek cie literatury niemieckiej			K_W02 K_W04 K_W06 K_W09
	4	EP4	Student ma dogł bn wiedz z zakresu teorii i metodologii bada literaturoznawczych			K_W07
umiej tno ci	1	EP5	Student posługuje si j zykiem fachowym, argumentuje, formułuje własne opinie			K_U03 K_U07
	2	EP6	dobiera i uzasadnia zastosowanie odpowiedniej metody badawczej w opisie, analizie i interpretacji ró nych tekstów i zjawisk kulturowych			K_U06
	3	EP7	Korzystaj c z nowych technologii i ró nych ródeł, student interpretuje rozwój ró nych kierunków j zykoznawczych lub literaturoznawczych, a tak e zjawiska kulturowe; uwzgl dnia ich zwi zek z przeszło ci i tradycj			K_U01

kompetencje społeczne	1	EP8	Student angażuje się społecznie i kulturowo, korzystając z różnych mediów	K_K01	
	2	EP9	Student wykazuje kreatywność i samodzielność w rozwiązywaniu problemów	K_K04	
	3	EP10	Student docenia znaczenie nauk humanistycznych i ich rolę w zachowaniu europejskiego dziedzictwa kulturowego i relacji międzynarodowych	K_K02	
	4	EP11	Student pozostaje krytyczny, jeżeli chodzi o wyrażanie opinii i stosowanie metod pracy	K_K01	
TRECI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJE				Semestr	Liczba godzin zajęć
					w tym e-learning
Przedmiot: DDR-Literatur von 1945 bis 1989 (literatura NRD od 1945 roku do 1989 roku)					
Forma zajęć : wykład					
1. Definicja: Literatura DDR, omawianie różnych nazw i metod metodologicznych opisu tej literatury w kontekście niemieckiej literatury, pogłębiona charakterystyka literatury na temat prezentacji poszczególnych przedziałów czasowych i kulturowych w tym okresie, wpływ polityki na literaturę			2	2	0
2. Prezentacja wzorców periodyzacji: 1945-1949, literatura lat pięćdziesiątych - miłośnicy dyktamem a sprzecznoci, lata sześćdziesiąte - miłośnicy literatury przybywającej? a?now podmiotowoci?, lata 70. i 80. - literatura krytyki cywilizacji?			2	1	0
3. Charakterystyka pracy poszczególnych autorów, wybrane analizy tekstowe			2	2	0
4. Zapoznanie się z ważnymi tradycjami i powiązanie obydwu okresów literatury niemieckiej			2	1	0
5. Omówienie podstawowych terminów: realizm socjalistyczny, debata formalizmu, dyskurs pokoleniowy, literatura na temat Bitterfeldskiej Drogi?, literatura kobieca			2	2	0
6. Pamięć i upamiętnianie - omówienie tematu wojny i faszyzmu			2	1	0
7. "Co pozostaje?" - niemiecko-niemiecki spór w literaturze oraz jego następstwa do teraźniejszości			2	1	0
Metody kształcenia	Wykłady interaktywne, prezentacja multimedialna, dyskusja				
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	KOLOKWIMUM				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego				
Forma i warunki zaliczenia	Zasady obliczania oceny - 100% kolokwium				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Zasady obliczania oceny - 100% kolokwium				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do rednej
	2	DDR-Literatur von 1945 bis 1989 (literatura NRD od 1945 roku do 1989 roku)		Ważona	
	2	DDR-Literatur von 1945 bis 1989 (literatura NRD od 1945 roku do 1989 roku) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Wolfgang Emmerich (1997): Kleine Literaturgeschichte der DDR. Erweiterte Neuauflage., Leipzig.				
Literatura uzupełniająca	w zależności od tematu wykładu. :				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
			Liczba godzin		
			W tym e-learning		
Zajęcia dydaktyczne			10	0	
Udział w egzaminie/zaliczeniu			1	0	

Przygotowanie si do zaj	9	0
Studiowanie literatury	20	0
Udział w konsultacjach	5	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	5	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Der mediale Text im Polysystem des Internets (tekst medialny w polisystemie Internetu) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_38N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Cele przedmiotu:		wprowadzenie studiuj cych w problematyk j zykoznawcz oraz poszerzenie i pogł bienie ich dotychczasowej wiedzy				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1 znajomo podstawowej terminologii j zykoznawczej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje wybrane obszary wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W02 K_W04 K_W07
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W01 K_W05
	3	EP3	opisuje zjawiska j zykowe i kulturowe z punktu widzenia poznanych teorii, analizuje ich j zykowy charakter oraz wyci ga wnioski z dokonanej analizy			K_W04 K_W07
umiej tno ci	1	EP4	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów, analizuje i ocenia prace innych autorów oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów			K_U01 K_U06 K_U10
	2	EP5	swobodnie postuguje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie			K_U03 K_U06 K_U10
	3	EP6	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych			K_U01 K_U04 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwiz zywaniu ró nych problemów	K_K01 K_K04		
	2	EP8	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K01 K_K04		
	3	EP9	charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K01 K_K02 K_K04		
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj	
					w tym e-learning	
Przedmiot: Der mediale Text im Polysystem des Internets (tekst medialny w polisystemie Internetu)						
Forma zaj : wykład						
1. Wprowadzenie. Lingwistyka, j zyk, tekst.				4	2	0
2. Tekst w uj ciu lingwistycznym 1930-2020.				4	2	0
3. Dyskurs przedcyfrowy a dyskurs cyfrowy. Cechy charakterystyczne. Gatunki tekstu.				4	2	0
4. Nowe gatunki tekstu medialnego.				4	2	0
5. I-faktory jako nawi zania pozatekstualne w dyskursie medialnym.				4	2	0
Metody kształcenia	opracowanie literatury przedmiotu, przygotowanie do zaliczenia, wykład					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.					
Forma i warunki zaliczenia	uczestnictwo w zaj ciach					
	napisanie zaliczenia					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
Ocena na podstawie zaliczenia pisemnego						
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	Der mediale Text im Polysystem des Internets (tekst medialny w polisystemie Internetu)			Wa ona	
	4	Der mediale Text im Polysystem des Internets (tekst medialny w polisystemie Internetu) [wykład]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Bilut-Homplewicz, Z. / Czachur, W. / Smykała, M. (red.) (2009): Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Poj cia, problemy, perspektywy., Atut, Wrocław					
	Sulikowski, Piotr (2021): Intertextualita?t, Intersemiotizita?t und Interkulturalita?t eines Textes und seiner Übersetzung im medialen Zeitalter., Kovac, Hamburg					
Literatura uzupełniaj ca						
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
			Liczba godzin			
			W tym e-learning			
Zaj cia dydaktyczne			10	0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu			0	0		
Przygotowanie si do zaj			20	0		
Studiowanie literatury			10	0		
Udział w konsultacjach			0	0		

Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	10	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Der Textbegriff - Definitionen, Erscheinungsformen, Übersetzung (poj cie tekstu - definicje, formy wyst powania, tłumaczenie) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_21N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		wprowadzenie studiuj cych w problematyk j zykoznawcz oraz poszerzenie i pogł bienie ich dotychczasowej wiedzy zaznajomienie studiuj cych z najnowszymi paradygmatami bada j zykoznawstwa				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1 znajomo podstawowej terminologii j zykoznawczej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje wybrane obszary wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W01 K_W04 K_W07
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W01 K_W05
	3	EP3	opisuje zjawiska j zykowe i kulturowe z punktu widzenia poznanych teorii, analizuje ich j zykowy charakter oraz wyci ga wnioski z dokonanej analizy			K_W04 K_W07
umiej tno ci	1	EP4	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów, analizuje i ocenia prace innych autorów oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów			K_U01 K_U06 K_U10
	2	EP5	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie			K_U03 K_U06 K_U10
	3	EP6	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych			K_U01 K_U04 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwizywaniu ró nych problemów	K_K01 K_K04		
	2	EP8	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K01 K_K04		
	3	EP9	charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K01 K_K02 K_K04		
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj	
					w tym e-learning	
Przedmiot: Der Textbegriff - Definitionen, Erscheinungsformen, Übersetzung (poj cie tekstu - definicje, formy wyst powania, tłumaczenie)						
Forma zaj : wykład						
1. Der Textbegriff in der diachronischen Sicht 1920-2021.			2	2	0	
2. Der Fachtext und seine Übersetzung.			2	2	0	
3. Der literarische Text und seine Übersetzung.			2	2	0	
4. Der mediale Text und seine Übersetzung.			2	2	0	
5. Digitale Übersetzungsmöglichkeiten eines Textes.			2	2	0	
Metody kształcenia	wykład, opracowanie literatury przedmiotu, przygotowanie do zaliczenia					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.					
Forma i warunki zaliczenia	uczestnictwo w zaj ciach napisanie zaliczenia					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	Ocena na podstawie zaliczenia pisemnego					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Der Textbegriff - Definitionen, Erscheinungsformen, Übersetzung (poj cie tekstu - definicje, formy wyst powania, tłumaczenie)			Wa ona	
	2	Der Textbegriff - Definitionen, Erscheinungsformen, Übersetzung (poj cie tekstu - definicje, formy wyst powania, tłumaczenie) [wykład]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Bilut-Homplewicz, Z. / Czachur, W. / Smykała, M. (red.) (2009): Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Poj cia, problemy, perspektywy., Atut, Wrocław					
	Sulikowski, Piotr (2021): Intertextualita?t, Intersemiotizita?t und Interkulturalita?t eines Textes und seiner Übersetzung im medialen Zeitalter., Kovac, Hamburg					
Literatura uzupełniaj ca						
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
			Liczba godzin			
			W tym e-learning			
Zaj cia dydaktyczne			10	0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu			2	0		
Przygotowanie si do zaj			10	0		
Studiowanie literatury			10	0		

Udział w konsultacjach	8	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	10	0
Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Der unbequeme Künstler: Zum Leben und Schaffen von Friedrich Dürrenmatt zum 100. Geburtstag (niewygodny artysta: życie i twórczo Friedricha Dürrenmatta w 100 rocznic urodzin) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_5N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. DOROTA SO NICKA				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		przekazanie wiedzy na temat współczesnej niemieckoj zycznej literatury szwajcarskiej oraz ró nych form działalno ci literackiej (teatr, proza, słuchowisko, esej)				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo niemieckoj zycznej teorii i historii literatury				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	studium cy charakteryzuje w sposób wyczerpuj cy wybrane aspekty literatury niemieckoj zycznej w kontek cie interdyscyplinarnym i interkulturowym			K_W01 K_W03 K_W04 K_W05 K_W09
	2	EP2	studium cy zna i stosuje terminologi literaturoznawcz przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego			K_W02 K_W06
	3	EP3	studium cy rozumie specyfik niemieckoj zycznej literatury szwajcarskiej i potrafi oceni twórczo Friedricha Dürrenmatta adekwatnie do jej znaczenia dla historii literatury			K_W01 K_W07 K_W09
umiej tno ci	1	EP4	studium cy potrafi samodzielnie pozyskiwa i przetwarza ró ne informacje oraz w sposób pogł biony i kreatywny analizowa , interpretowa i syntetyzowa wybrane utwory literackie			K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U08 K_U10
	2	EP5	studium cy swobodnie dyskutuje postuguj c si j zykem niemieckim, u ywaj c stosownej terminologii literaturoznawczej i formułuj c zło one s dy i opinie			K_U01 K_U02 K_U03 K_U08 K_U10
	3	EP6	studium cy interpretuje samodzielnie specyficzne zjawiska kulturowe w kontek cie tradycji humanistycznych			K_U01 K_U02 K_U04 K_U06 K_U08 K_U10

kompetencje społeczne	1	EP7	studiuj cy samodzielnie formułuje oceny krytyczne, dokonuj c adekwatnego doboru metod i narz dzi badawczych oraz przestrzegaj c zasad etycznych	K_K01 K_K04		
	2	EP8	studiuj cy docenia znaczenie nauk filologicznych dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz podtrzymywania relacji mi dzynarodowych i interkulturowych; podejmuje starania pogł biania własnej wiedzy literaturoznawczej poprzez lektur utworów literackich i aktywny udział w yciu kulturalnym	K_K02 K_K03		
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj	
					w tym e-learning	
Przedmiot: Der unbequeme Künstler: Zum Leben und Schaffen von Friedrich Dürrenmatt zum 100. Geburtstag (niewygodny artysta: ycie i twórczo Friedricha Dürrenmatta w 100 rocznic urodzin)						
Forma zaj : wykład						
1. Friedrich Dürrenmatt (1921-1990) - biografia i twórczo				2	2	0
2. Teksty autobiograficzne Dürrenmatta				2	1	0
3. Koncepcja teatru Dürrenmatta i jego sztuki				2	2	0
4. Słuchowiska Dürrenmatta jako próba "tworzenia sztuki tam, gdzie nikt si jej nie spodziewa"				2	2	0
5. Teksty prozatorskie Dürrenmatta				2	1	0
6. Eseje i okazjonalne przemówienia Dürrenmatta (m.in. "Szwajcaria jako wi zienie")				2	1	0
7. Obchody 100 rocznicy urodzin Friedricha Dürrenmatta				2	1	0
Metody kształcenia		wykład interaktywny, prezentacja multimedialna, dyskusje, analizy utworów literackich				
Metody weryfikacji efektów uczenia si						Nr efektu uczenia si z sylabusu
		KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8
		ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8
		Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego				
Forma i warunki zaliczenia		zaliczenie ustne: samodzielna interpretacja dowolnie wybranego utworu Friedricha Dürrenmatta				
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
		ocena uzyskana podczas zaliczenia ustnego jest to sama z ocen ko ców				
Metoda obliczania oceny ko cowej		Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
		2	Der unbequeme Künstler: Zum Leben und Schaffen von Friedrich Dürrenmatt zum 100. Geburtstag (niewygodny artysta: ycie i twórczo Friedricha Dürrenmatta w 100 rocznic urodzin)		Wa ona	
		2	Der unbequeme Künstler: Zum Leben und Schaffen von Friedrich Dürrenmatt zum 100. Geburtstag (niewygodny artysta: ycie i twórczo Friedricha Dürrenmatta w 100 rocznic urodzin) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa		Dürrenmatt, Friedrich (1998): Der Hund; Der Tunnel; Die Panne: Erzählungen, Diogenes, Zürich				
		Dürrenmatt, Friedrich (1961): Gesammelte Hörspiele, Arche, Zürich				
		Dürrenmatt, Friedrich (1996): Gesammelte Werke in sieben Bänden, Diogenes, Zürich				
		Dürrenmatt, Friedrich (1996): Stoffe; Zusammenhänge, Diogenes, Zürich				

Literatura uzupełniająca	Armin, Arnold (1979): Friedrich Dürrenmatt, Colloquium Verlag, Berlin
	Brock-Sulzer, Elisabeth (1971): Dürrenmatt in unserer Zeit: eine Werkinterpretation nach Selbstzeugnissen: mit einem Bild, biographischen und bibliographischen Angaben, Friedrich Reinhardt Verlag, Basel
	Brock-Sulzer, Elisabeth (1973): Friedrich Dürrenmatt. Stationen seines Werkes, Arche, Zürich
	Goertz, Heinrich (1991): Friedrich Dürrenmatt: mit Selbstzeugnissen und Bilddokumenten, Rowohlt, Reinbek b. Hamburg
	Keel, Daniel (1990): Herkules und Atlas: Lobreden und andere Versuche über Friedrich Dürrenmatt zum siebenzigsten Geburtstag, Diogenes, Zürich
	Liard, Veronique, Marion George (Hg.) (2011): Dürrenmatt und die Weltliteratur – Dürrenmatt in der Weltliteratur, Martin Meidenbauer, München
	Mingels, Annette (2003): Dürrenmatt und Kierkegaard: die Kategorie des Einzelnen als gemeinsame Denkform, Böhlau, Wien
	Rusterholz, Peter, Irmgard Wirtz (Hg.) (2000): Die Verwandlung der „Stoffe“ als Stoff der Verwandlung: Friedrich Dürrenmatts Spätwerk, Erich Schmidt Verlag, Berlin
	Söring, Jürgen, Annette Mingels (Hg.) (2004): Dürrenmatt im Zentrum: 7. Internationales Neuenburger Kolloquium 2000, Peter Lang, Frankfurt a. M.; Berlin; Bern; Bruxelles; New York; Oxford; Wien
	Weber, Ulrich, Andreas Mauz, Martin Stingelin (Hg.) (2020): Dürrenmatt – Handbuch. Leben – Werk – Wirkung, Metzler, Stuttgart
	(1962): Der unbequeme Dürrenmatt, Basilius Presse, Basel, Stuttgart

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	10	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0
Przygotowanie się do zajęć	6	0
Studiowanie literatury	15	0
Udział w konsultacjach	2	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	16	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Deutschsprachige Autorinnen in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts bis zur Gegenwart (pisarki niemieckoj zycznej od drugiej połowie XX wieku do współczesno ci) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_9N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr PAULINA CIOROCH				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		poszerzenie wiedzy w zakresie literaturoznawstwa, współczesnej literatury niemieckoj zycznej, jej najwa niejszych trendów oraz przedstawicielek; rozwój umiej tno ci dyskusji i samodzielnej pracy nad projektem badawczym				
Wymagania wst pne:		Znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1; ogólna wiedza z zakresu teorii literatury i historii literatury niemieckoj zycznej, znajomo teorii j zykowych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student posiada gruntown wiedz na temat rozwoju tradycji pisarstwa kobiecego od pocz tku XX wieku do 1945 roku, poszerza swoj wiedz na temat rozwoju literatury niemieckoj zycznej w drugiej połowie XX wieku, a tym samym poznaje specyfik kobiecego podej cia do pisarstwa.			K_W02 K_W04 K_W06 K_W07 K_W09
	2	EP2	Student zna j zyk techniczny i terminologi charakterystyczn dla studiów literackich; poszerza znajomo takich terminów jak literatura kobieca, pisarstwo kobiece i autoficjalno ; sprawdza si w argumentacji i analizie historycznej tych terminów			K_W02
	3	EP3	Stosuj c si do zasad własno ci intelektualnej, student charakteryzuje wybrane elementy j zyka, kultury, pisma i sytuacji yciowej autorek			K_W02 K_W04 K_W06 K_W09
	4	EP4	Student posiada dogł bn wiedz z zakresu teorii i metodologii literaturoznawstwa			K_W07
umiej tno ci	1	EP5	Student posługuje si j zykiem technicznym, argumentuje obiektywnie, formułuje własne opinie			K_U03 K_U07
	2	EP6	Student wybiera i z zadowoleniem przyjmuje zastosowanie odpowiedniej metody badawczej w opisie, analizie i interpretacji ró nych tekstów i zjawisk kulturowych			K_U06
	3	EP7	Wykorzystuj c nowe technologie i ró ne ró dła, student interpretuje rozwój ró nych kierunków j zykowych lub literackich oraz zjawisk kulturowych, uwzgl dniaj c ich zwi zek z przeszło ci i tradycj .			K_U01

kompetencje społeczne	1	EP8	Student jest zaangażowany społecznie i kulturalnie, wyciąga wnioski z różnych mediów	K_K03		
	2	EP9	Student wykazuje się kreatywności i niezależności w rozwiązywaniu problemów	K_K04		
	3	EP10	Student docenia znaczenie nauk humanistycznych i ich rolę w ochronie europejskiego dziedzictwa kulturowego i w stosunkach międzynarodowych.	K_K02		
	4	EP11	Student pozostaje krytyczny w wyrażaniu opinii i stosowaniu metod pracy	K_K01		
TRECI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJE				Semestr	Liczba godzin zajęć	
					w tym e-learning	
Przedmiot: Deutschsprachige Autorinnen in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts bis zur Gegenwart (pisarki niemieckojęzyczne od drugiej połowy XX wieku do współczesności)						
Forma zajęć : wykład						
1. Sytuacja polityczna, społeczna i kulturalna po II wojnie światowej; I Niemiecki Kongres pisarzy i dominacja kobiet pisarzy			2	1	0	
2. Pre-feminizm austriackich autorek: Marlen Haushofer, Ilse Aichinger i Ingeborg Bachmann; Charakterystyka pisania o wybranych interpretacjach tekstów			2	2	0	
3. autorki na Wschodzie i Zachodzie w latach 50-tych i 60-tych - afirmacja i dyskursy wyjęcia			2	1	0	
4. 1968 - "nowy ruch kobiet" i feminizm w literaturze			2	1	0	
5. Literatura kobieca NRD: prezentacja wybranych autorek na temat interpretacji tekstów			2	1	0	
6. Dyskurs pokoleń : Anna Seghers - Christy Wolf			2	2	0	
7. Omówienie podstawowych pojęć : literatura kobieca, pisarstwo kobiece, literatura protokolarna Autofikcyjność , literatura "Fräuleinwunder" na początku nowego tysiąclecia			2	2	0	
Metody kształcenia	interaktywny wykład, prezentacja multimedialna, dyskusja					
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	KOLOKWIMUM				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego					
Forma i warunki zaliczenia	Ocena na podstawie kolokwium					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	100% kolokwium					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Deutschsprachige Autorinnen in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts bis zur Gegenwart (pisarki niemieckojęzyczne od drugiej połowy XX wieku do współczesności)			Ważona	
	2	Deutschsprachige Autorinnen in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts bis zur Gegenwart (pisarki niemieckojęzyczne od drugiej połowy XX wieku do współczesności) [wykład]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Carola Hilmes; Ilse Nagelschmidt (Hrsg.) (2016): Christa Wolf Handbuch. Leben – Werk – Wirkung., Metzler, Stuttgart					
	Gisela Brinker-Gabler (1988): Deutsche Literatur von Frauen. Band II. 19. Und 20. Jahrhundert., Gutenberg, Frankfurt am Main					
	Hiltrud Gnüg; Renate Möhrmann (Hrsg.) (1985): Frauen Literatur Geschichte. Schreibende Frauen vom Mittelalter bis zur Gegenwart, Metzler, Stuttgart					
Literatura uzupełniająca	Literatura zostanie podana na zajęciach :					

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	10	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0	0
Przygotowanie się do zajęć	10	0
Studiowanie literatury	15	0
Udział w konsultacjach	5	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Deutsch-polnische Wechselbeziehungen in der Gegenwartsliteratur (problematyka wzajemnych relacji polsko-niemieckich we współczesnej literaturze obu krajów) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_10N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. EWELINA KAMI SKA-OSSOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Poszerzenie wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, współczesnej literatury niemieckoj zycznej, jej najwa niejszych trendów i przedstawicieli, kształtowanie umiej tno ci dyskusji na wybrany temat i samodzielnego opracowania problemu badawczego				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo teorii literatury i historii literatury niemieckoj zycznej oraz teorii j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	ma gruntown wiedz z zakresu wybranych obszarów wiedzy z zakresu literaturoznawstwa			K_W01 K_W02 K_W06 K_W07
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa,			K_W01 K_W02 K_W06 K_W07
	3	EP3	przestrzegaj c zasad ochrony własno ci intelektualnej charakteryzuje w oparciu o prace innych autorów oraz własne przemy lenia wybrane elementy historii j zyka, kultury i literatury krajów niemieckiego obszaru j zykowego			K_W01 K_W02 K_W06 K_W07
	4	EP4	ma pogł bion wiedz dotycz c teorii i metodologii z zakresu literaturoznawstwa,			K_W01 K_W02 K_W06 K_W07

umiej tno ci	1	EP5	swobodnie posuguje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie	K_U01 K_U03 K_U04 K_U06	
	2	EP6	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych	K_U01 K_U03 K_U04 K_U06	
	3	EP7	korzystaj c z nowoczesnych technologii i ró nych ródeł, interpretuje rozwój ró nych kierunków lingwistycznych lub literaturoznawczych oraz zjawisk kulturowych, uwzgl dniaj c ich powi zania z przeszło ci i tradycjami kulturowymi	K_U01 K_U03 K_U04 K_U06	
	4	EP8	stosuj c metody badawcze wspóczesnego literaturoznawstwa lub j zykoznaństwa, uzasadnia innowacje metodologiczne i proponuje oryginalne rozwi zania zło onych problemów	K_U01 K_U03 K_U04 K_U06	
kompetencje społeczne	1	EP10	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywaniu ró nych problemów	K_K01 K_K02 K_K04	
	2	EP11	docenia znaczenie nauk filologicznych dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz dla relacji mi dzynarodowych i mi dzykulturowych	K_K01 K_K02 K_K04	
	3	EP12	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego	K_K01 K_K02 K_K04	
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj
					w tym e-learning
Przedmiot: Deutsch-polnische Wechselbeziehungen in der Gegenwartsliteratur (problematyka wzajemnych relacji polsko-niemieckich we współczesnej literaturze obu krajów)					
Forma zaj : wykład					
1. Wprowadzenie do problematyki zaj , podstawowe poj cia			2	2	0
2. Próba zapoznania z tradycj literackiego przedstawiania stosunków polsko-niemieckich. Analiza obrazu Niemca lub Polaka w wybranych utworach. Zwrócenie uwagi na zale no literatury i procesów społeczno-politycznych zachodz cych w Europie.			2	2	0
3. przedstawianie stron ojczystych przez niemieckich pisarzy wywodz cych si z Pomorza, Prus Wschodnich, l ska (m.in. Ch. Graf von Krockow, G. Grass, E. Wiechert, S. Lenz, A. Surminski, H. Somplatzki, H. Bienek, H. Piontek, Janosch);			2	2	0
4. podró e niemieckich pisarzy (G. Grass, Ch. Graf von Krockow, R. Giordano) i dziennikarzy do Polski (m.in W. Büscher, G. Gnauck, G. Schramm, P. Haffner)			2	2	0
5. pisarze niemieckoj zyczni o polskich korzeniach (A. Becker, R. Knapp, A. Soboczynski)			2	2	0
Metody kształcenia	wykład interaktywny, prezentacja multimedialna, dyskusja				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu
	KOLOKWIVM				EP1,EP10,EP11,EP12,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego				
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocen na podstawie kolokwium				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	100% kolokwium				

Metoda obliczania oceny kolejnej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Deutsch-polnische Wechselbeziehungen in der Gegenwartsliteratur (problematyka wzajemnych relacji polsko- niemieckich we współczesnej literaturze obu krajów)		Wa ona	
	2	Deutsch-polnische Wechselbeziehungen in der Gegenwartsliteratur (problematyka wzajemnych relacji polsko- niemieckich we współczesnej literaturze obu krajów) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00

Literatura podstawowa	Hans Henning Hahn, Wolfgang Jacobmeyer, Adam Krzemiński, Mieczysław Tomala, Hubert Orłowski u. a.]. (1995): Polen und Deutschland : Nachbarn in Europa, Niedersächsische Landeszentrale für Politische Bildung, Hannover
	Jan Maria Piskorski (2010): Die Verjagten: Flucht und Vertreibung im Europa des 20. Jahrhunderts, aus dem Polnischen von Peter Oliver Loew, Siedler, München
	Louis Ferdinand Helbig (1996): Der ungeheure Verlust: Flucht und Vertreibung in der deutschsprachigen Belletristik der Nachkriegszeit, Harrassowitz, Wiesbaden
	Sascha Feuchert (Hrsg.) (2001): Flucht und Vertreibung in der deutschen Literatur: Beiträge, Peter Lang, Frankfurt am Main

Literatura uzupełniająca	Ewa Kobylińska, Andreas Lawaty, Rüdiger Stephan (Hg.): (1992): Deutsche und Polen. 100 Schlüsselbegriffe
	Hubert Orłowski (1996): "Polnische Wirtschaft" : zum deutschen Polendiskurs der Neuzeit , Harrassowitz, Wiesbaden
	Hubert Orłowski (2004): Die Lesbarkeit von Stereotypen : der deutsche Polendiskurs im Blick historischer Stereotypenforschung und historischer Semantik. , Oficyna Wydawnicza Atut - Wrocławskie Wydaw. Owiatowe, Wrocław
	Przemysław Czapliński: (2001): Wzniosłe i sknoty. Nostalgie w prozie lat dziewięćdziesiątych
	Przemysław Czapliński, Piotr Iliński (1999): Literatura polska 1976-1998. Przewodnik po prozie i poezji

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	10	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie się do zajęć	8	0
Studiowanie literatury	20	0
Udział w konsultacjach	0	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	10	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Deutschsprachige historische Novellen im 19. und 20. Jahrhundert (niemieckoj zyczne nowele historyczne w XIX i XX wieku) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_15N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Cele przedmiotu:		poszerzenie wiedzy studentów w zakresie literaturoznawstwa na temat niemieckoj zycznych nowel historycznych w XIX i XX wieku				
Wymagania wst pne:		poziom j z. niemieckiego B2+/C1, ogólne kompetencje w zakresie teorii literatury, metodologii bada literaturoznawczych i historii literatury niemieckiej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student/-ka zna i rozumie metodologiczn specyfik pracy literaturoznawczej przy uwzgl dnieniu jej perspektywy historycznej i interdyscyplinarnej			K_W01 K_W04 K_W05 K_W07
	2	EP2	Student/-ka zna poj cia fachowe z zakresu teorii literatury			K_W01 K_W02 K_W05
	3	EP3	Student-ka zna i rozumie wła ciwo ci i specyfik kultury niemieckoj zycznego obszaru kulturowego oraz profesjonalne metody analizy i interpretacji jej produktów			K_W07 K_W09
umiej tno ci	1	EP4	Przy u yciu aktualnych mo liwo ci technologicznych student-ka szuka informacji w ró norodnych ródlach oraz analizuje i samodzielnie formuluje kompleksowe opinie na ich podstawie			K_U01 K_U02 K_U10
	2	EP5	Student-ka u ywa literatury sekundarnej i pisze teksty literaturoznawcze w j z. polskim i niemieckim z pomoc technik pisania prac naukowych, analizuj c i krytycznie interpretuj c teksty literackie i formuuj c hipotezy badawcze przy u yciu terminologii literaturoznawczej			K_U01 K_U02 K_U04
	3	EP6	Student/-ka pogł bia własn wiedz i inspiruje innych do dalszego kszałcenia; współpracuje w grupach społecznych; jest w stanie wyrazi kompleksowe tre ci i opinie, słu ce popularyzacji wiedzy o dorobku literackim i instytucjach o takim profilu			K_U02 K_U08 K_U10

kompetencje społeczne	1	EP7	Student-ka pracuje z tekstami literackimi w sposób krytyczny i twórczy; potrafi planować działania i ustala priorytety, słucha i angażuje się na rzecz procesów międzynarodowych i międzykulturowych	K_K01 K_K04	
	2	EP8	Student-ka jest świadom/-a kulturowej i językowej różnorodności, angażuje się na rzecz procesów międzynarodowych i międzykulturowych	K_K02	
	3	EP9	Student/-ka bierze aktywny udział w życiu kulturalnych, wykorzystując różne formy i media	K_K03	
TREŚCI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJI			Semestr	Liczba godzin zajęć w tym e-learning	
Przedmiot: Deutschsprachige historische Novellen im 19. und 20. Jahrhundert (niemieckoj zyczne nowele historyczne w XIX i XX wieku)					
Forma zajęć : wiczenia					
1. Niemieckoj zyczne nowele historyczne: wprowadzenie			2	1 0	
2. Tematyka historyczna w literaturze do XIX wieku			2	3 0	
3. Niemieckoj zyczne nowele historyczne w systemie literackim w XIX i XX wieku			2	3 0	
4. Wybrane dzieła			2	3 0	
5. Nowele historyczne na Pomorzu			2	4 0	
6. Nawiązania intertekstualne			2	3 0	
7. Niemieckoj zyczne nowele historyczne w XXI wieku			2	3 0	
Metody kształcenia	Prezentacja multimedialna, referat, dyskusja, analiza i interpretacja tekstu, praca indywidualna i grupowa				
Metody weryfikacji efektów uczenia się				Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	KOŁOKWIUM			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	PREZENTACJA			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego				
Forma i warunki zaliczenia	pozytywna ocena końcowa				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	zaliczenie z ocen na podstawie pracy pisemnej (70%), aktywności na zajęciach i prezentacji/referatu (30%)				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Deutschsprachige historische Novellen im 19. und 20. Jahrhundert (niemieckoj zyczne nowele historyczne w XIX i XX wieku)		Ważona	
	2	Deutschsprachige historische Novellen im 19. und 20. Jahrhundert (niemieckoj zyczne nowele historyczne w XIX i XX wieku) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Hugo Aust (2012): <i>Novelle (=Sammlung Metzler 256)</i> , J.B.Metzler, Stuttgart-Weimar				
	Sascha Kiefer (2010): <i>Die deutsche Novelle im 20. Jahrhundert: eine Gattungsgeschichte</i> , Böhlau, Köln-Weimar-Wien				

Literatura uzupełniająca	Gunnar Müller-Waldeck: (1999): Pegasus am Ostseestrand. Zwischen Trave, Oder, Küste und Seenplatte. Literatur und Literaturgeschichte in Mecklenburg-Vorpommern, S. 130–133., Konrad Reich, Rostock
	Hans Vilmar Geppert (2009): Der historische Roman. Geschichte umerzählt – von Walter Scott bis zur Gegenwart, Francke Verlag, Tübingen

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	5	0
Przygotowanie się do zajęć	25	0
Studiowanie literatury	35	0
Udział w konsultacjach	5	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Deutschsprachige Literatur in Pommern 1850-1945 (literatura niemieckoj zyczna na Pomorzu Zachodnim 1850-1945) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_7N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki, semestr: 4 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
2	4	wykład	10	0	ZO	2
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Cele przedmiotu:		poszerzenie wiedzy studentów w zakresie literaturoznawstwa na temat literatury niemieckoj zycznej na Pomorzu Zachodnim 1850-1945				
Wymagania wst pne:		poziom j z. niemieckiego B2+/C1, ogólne kompetencje w zakresie teorii literatury, metodologii bada literaturoznawczych i historii literatury niemieckiej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student/-ka ma gruntown wiedz z zakresu wybranych obszarów wiedzy z zakresu literaturoznawstwa			K_W02 K_W04 K_W06 K_W07 K_W09
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa			K_W02
	3	EP3	przestrzegaj c zasad ochrony własno ci intelektualnej charakteryzuje w oparciu o prace innych autorów oraz własne przemy lenia wybrane elementy historii j zyka, kultury i literatury krajów niemieckiego obszaru j zykowego			K_W02 K_W04 K_W06 K_W09
umiej tno ci	1	EP4	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie			K_U03 K_U07
	2	EP5	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych			K_U06
	3	EP6	korzystaj c z nowoczesnych technologii i ró nych ródeł, interpretuje rozwój ró nych kierunków lingwistycznych lub literaturoznawczych oraz zjawisk kulturowych, uwzgl dniaj c ich powi zania z przeszło ci i tradycjami kulturowymi			K_U01

kompetencje społeczne	1	EP7	jest gotów do zaangażowania się w życie społeczne i kulturalne, korzystając z różnych jego form i z różnych mediów	K_K03		
	2	EP8	wykazuje kreatywność i samodzielność w rozwiązywaniu różnych problemów	K_K04		
	3	EP9	docenia znaczenie nauk filologicznych dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz dla relacji międzynarodowych i międzykulturowych	K_K02		
TREŚCI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJE				Semestr	Liczba godzin zajęć	
					w tym e-learning	
Przedmiot: Deutschsprachige Literatur in Pommern 1850-1945 (literatura niemieckojęzyczna na Pomorzu Zachodnim 1850-1945)						
Forma zajęć : wykład						
1. Pomorze w Prusach i Rzeszy Niemieckiej ? przegląd historyczno-kulturowy 1850?1871?1918?1933?1945			2	1	0	
2. Główne cechy literatury na Pomorzu 1850?1945			2	1	0	
3. Podania, baśnie i przekazy ludowe			2	2	0	
4. Robert Prutz, Heinrich Kruse, Max Dreyer, Hans Hoffmann			2	2	0	
5. Literatura kobiet			2	1	0	
6. Gerhard Hauptmann, Theodor Fontane, Wolfgang Koeppen, Hans Fallada, Hans Werner Richter			2	2	0	
7. Krajobraz kulturowy Pomorza po 1945 r.			2	1	0	
Metody kształcenia	wykład interaktywny, prezentacja multimedialna, dyskusja					
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	KOŁOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego.						
Forma i warunki zaliczenia	pozytywna ocena końcowa					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	zaliczenie z ocen na podstawie pracy pisemnej (100%)					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Deutschsprachige Literatur in Pommern 1850-1945 (literatura niemieckojęzyczna na Pomorzu Zachodnim 1850-1945)			Nieobliczana	
	2	Deutschsprachige Literatur in Pommern 1850-1945 (literatura niemieckojęzyczna na Pomorzu Zachodnim 1850-1945) [wykład]		zaliczenie z ocen		
	4	Deutschsprachige Literatur in Pommern 1850-1945 (literatura niemieckojęzyczna na Pomorzu Zachodnim 1850-1945)			Nieobliczana	
4	Deutschsprachige Literatur in Pommern 1850-1945 (literatura niemieckojęzyczna na Pomorzu Zachodnim 1850-1945) [wykład]		zaliczenie z ocen			
Literatura podstawowa	Horst Hartmann (2010): Geschichte der Regionalliteratur Pommerns. Von den Anfängen bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts, Shaker, Aachen					
	Horst Hartmann (2012): Namhafte Autoren aus der Regionalliteratur Pommerns von 1850 bis 1930, Shaker, Aachen					
	Roswitha Wisniewski (2013): Geschichte der deutschen Literatur Pommerns. Vom Mittelalter bis zum Beginn des 21. Jahrhunderts, Weidler, Berlin					

Literatura uzupełniająca	Gunnar Müller-Waldeck (1999): Pegasus am Ostseestrand. Zwischen Trave, Oder, Küste und Seenplatte. Literatur und Literaturgeschichte in Mecklenburg-Vorpommern, Konrad Reich, Rostock
	Horst Hartmann (2011): Literarische Erinnerungen aus Pommern vom 18. bis 20. Jahrhundert, Shaker, Aachen
	Roswitha Wisniewski (2007): Pommern – Literatur eines verschwiegenen Landes (=Literarische Landschaften 8), Duncker & Humblot, Berlin

NAKLAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie się do zajęć	10	0
Studiowanie literatury	20	0
Udział w konsultacjach	2	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	6	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	60	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Deutschsprachige Sagen im 19. Jahrhundert (niemieckoj zyczne podania ludowe w XIX wieku) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_16N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Cele przedmiotu:		poszerzenie wiedzy studentów w zakresie literaturoznawstwa na temat niemieckoj zycznych poda ludowych w XIX wieku				
Wymagania wst pne:		poziom j z. niemieckiego B2+/C1, ogólne kompetencje w zakresie teorii literatury, metodologii bada literaturoznawczych i historii literatury niemieckiej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student/-ka zna i rozumie metodologiczn specyfik pracy literaturoznawczej przy uwzgl dnieniu jej perspektywy historycznej i interdyscyplinarnej			K_W01 K_W04 K_W05 K_W07
	2	EP2	Student/-ka zna poj cia fachowe z zakresu teorii literatury			K_W01 K_W02 K_W05
	3	EP3	Student-ka zna i rozumie wła ciwo ci i specyfik kultury niemieckoj zycznego obszaru kulturowego oraz profesjonalne metody analizy i interpretacji jej produktów			K_W07 K_W09
umiej tno ci	1	EP4	Przy u yciu aktualnych mo liwo ci technologicznych student-ka szuka informacji w ró norodnych ródlach oraz analizuje i samodzielnie formuluje kompleksowe opinie na ich podstawie			K_U01 K_U02 K_U10
	2	EP5	Student-ka u ywa literatury sekundarnej i pisze teksty literaturoznawcze w j z. polskim i niemieckim z pomoc technik pisania prac naukowych, analizuj c i krytycznie interpretuj c teksty literackie i formuuj c hipotezy badawcze przy u yciu terminologii literaturoznawczej			K_U01 K_U02 K_U04
	3	EP6	Student/-ka pogł bia własn wiedz i inspiruje innych do dalszego kszałcenia; współpracuje w grupach społecznych; jest w stanie wyrazi kompleksowe tre ci i opinie, słu ce popularyzacji wiedzy o dorobku literackim i instytucjach o takim profilu			K_U02 K_U08 K_U10

kompetencje społeczne	1	EP7	Student-ka pracuje z tekstami literackimi w sposób krytyczny i twórczy; potrafi planować działania i ustala priorytety, słuchając opinii innych; wykorzystuje opinie ekspertów przy poszanowaniu zasad etycznych i prawa własności intelektualnej	K_K01 K_K04		
	2	EP8	Student-ka jest świadoma/-a kulturowej i językowej różnorodności, angażuje się na rzecz procesów międzynarodowych i międzykulturowych	K_K02		
	3	EP9	Student/-ka bierze aktywny udział w życiu kulturalnych, wykorzystując różne formy i media	K_K03		
TREŚCI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zajęć	
					w tym e-learning	
Przedmiot: Deutschsprachige Sagen im 19. Jahrhundert (niemieckojęzyczne podania ludowe w XIX wieku)						
Forma zajęć : wiczenia						
1. Podania ludowe: wprowadzenie				2	1	0
2. Niemieckojęzyczne podania ludowe do XIX wieku				2	4	0
3. Podania ludowe w systemie literackim w XIX wieku				2	3	0
4. Antologie i kolekcjonerzy podań				2	3	0
5. Podania ludowe na Pomorzu				2	4	0
6. Motywy ludowe w innych mediach				2	3	0
7. Niemieckojęzyczne podania w XXI wieku				2	2	0
Metody kształcenia	Prezentacja multimedialna, referat, dyskusja, analiza i interpretacja tekstu, praca indywidualna i grupowa					
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	KOŁOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	PREZENTACJA				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego.					
Forma i warunki zaliczenia	pozytywna ocena końcowa					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	zaliczenie z ocen na podstawie pracy pisemnej (70%), aktywności na zajęciach i prezentacji/referatu (30%)					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Deutschsprachige Sagen im 19. Jahrhundert (niemieckojęzyczne podania ludowe w XIX wieku)			Ważona	
	2	Deutschsprachige Sagen im 19. Jahrhundert (niemieckojęzyczne podania ludowe w XIX wieku) [wiczenia]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Hanns-Peter Mederer (2005): Der unterhaltsame Aberglaube. Sagenrezeption in Roman, Erzählung und Gebrauchsliteratur zwischen 1840 und 1855, Shaker, Aachen					
	Leander Petzoldt (2002): Einführung in die Sagenforschung, UVK-Verl.-Ges., Konstanz					

Literatura uzupełniająca	Jacob Grimm, Wilhelm Grimm (1986): Deutsche Sagen, Parkland, Stuttgart
	Katharina Berger (2001): Erzählungen und Erzählstoff in Pommern 1840-1938, Waxmann, Münster
	Ulrich Jahn (1886): Volkssagen aus Pommern und Rügen, H. Dannenberg, Stettin

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	5	0
Przygotowanie się do zajęć	25	0
Studiowanie literatury	35	0
Udział w konsultacjach	5	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Deutschsprachige Sagen im 19. Jahrhundert (niemieckoj zyczne podania ludowe w XIX wieku) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_42N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Cele przedmiotu:		Pogł bienie wiedzy w zakresie literaturoznawstwa na przykładzie niemieckoj zycznych poda ludowych w XIX wieku				
Wymagania wst pne:		Poziom j z. niemieckiego B2+/C1, ogólne kompetencje w zakresie teorii literatury, metodologii bada literaturoznawczych i historii literatury niemieckoj zycznej.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student zna poj cia fachowe w zakresie literaturoznawstwa.			K_W01 K_W04 K_W05 K_W07
	2	EP2	Student zna cechy i szczególnie niemieckoj zycznego kr gu kulturowego oraz fachowe metody analizy i interpretacji jej wytworów.			K_W01 K_W02 K_W05
	3	EP3	Przy u yciu aktualnych mo liwo ci technologicznych student szuka informacji ródlowych oraz analizuje je, formułuj c samodzielnie kompleksowe opinie na ich podstawie.			K_W07 K_W09
umiej tno ci	1	EP4	Student wykorzystuje literatur sekundarn i pisze teksty literaturoznawcze w j z. polskim i niemieckim przy wsparciu literaturoznawczych technik pracy, analizuj c, interpretuj c i krytycznie ocenij c teksty literackie oraz formułuj c hipotezy badawcze przy u yciu terminologii literaturoznawczej.			K_U01 K_U02 K_U10
	2	EP5	Student pogł bia własn wiedz i inspiruje innych do dalszego kszałcenia, współpracuj c w grupie, jest w stanie wyra a kompleksowe tre ci i opinie, słu ce popularyzacji wiedzy o wytworach literatury i jej instytucjom.			K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06
	3	EP6	Student pracuje krytycznie i kreatywnie z tekstami literackimi, potrafi stosownie planowa aktywno ci i ustala priorytety, słu ce osi ganiu zamierzonych celów. a tak e wykorzystuje opinie ekspertów, przestrzegaj c zasad etycznych i praw własno ci intelektualnej.			K_U02 K_U08 K_U10 K_U11

kompetencje społeczne	1	EP7	Student jest wiadom bogactwa kulturowego i j zykowego, działa na rzecz mi dzynarodowych i interkulturowych procesów.	K_K01 K_K04		
	2	EP8	Student pracuje krytycznie i kreatywnie z tekstami literackimi, potrafi stosownie planowa aktywno ci i ustala priorytety, słu ce osi ganiu zamierzonych celów. a tak e wykorzystuje opinie ekspertów, przestrzegaj c zasad etycznych i praw własno ci intelektualnej.	K_K02		
	3	EP9	Student bierze aktywny udział w yciu kulturalnym, korzystaj c z ró norodnych form i mediów.	K_K03		
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj w tym e-learning	
Przedmiot: Deutschsprachige Sagen im 19. Jahrhundert (niemieckoj zyczne podania ludowe w XIX wieku)						
Forma zaj : wykład						
1. Sagen: eine Einführung				4	2	0
2. Sagen im literarischen System im 19. Jahrhundert				4	2	0
3. Sagensammlungen und -Sammler				4	2	0
4. Fallstudie: Sagen aus Pommern				4	2	0
5. Sagenhafte Motive in anderen Medien				4	2	0
Metody kształcenia	prezentacja multimedialna, Referat, Dyskusja, analiza i interpretacja tekstu, praca indywidualna, praca grupowa					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusa	
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,E P5,EP6	
	PREZENTACJA				EP1,EP2,EP3,EP4,E P5,EP6,EP7	
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP1,EP2,EP3,EP4,E P5,EP6,EP7,EP8,EP 9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.					
Forma i warunki zaliczenia	zaliczenie na ocen na podstawie pracy pisemnej oraz aktywno ci na zaj ciach i prezentacji					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	praca pisemna (50%), aktywno na zaj ciach i prezentacja (50%)					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	Deutschsprachige Sagen im 19. Jahrhundert (niemieckoj zyczne podania ludowe w XIX wieku)			Nieobliczana	
	4	Deutschsprachige Sagen im 19. Jahrhundert (niemieckoj zyczne podania ludowe w XIX wieku) [wykład]		zaliczenie z ocen		
Literatura podstawowa	Hanns-Peter Mederer (2005): Der unterhaltsame Aberglaube. Sagenrezeption in Roman, Erzählung und Gebrauchsliteratur zwischen 1840 und 1855, Shaker, Aachen					
	Leander Petzoldt (2002): Einführung in die Sagenforschung, UVK-Verl.-Ges., Konstanz					
Literatura uzupełniaj ca	Jacob Grimm, Wilhelm Grimm (1986): Deutsche Sagen, Parkland, Stuttgart					
	Katharina Berger (2001): Erzählungen und Erzählstoff in Pommern 1840-1938, Waxmann, Münster					
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
				Liczba godzin		
				W tym e-learning		

Zajęcia dydaktyczne	10	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie się do zajęć	10	0
Studiowanie literatury	10	0
Udział w konsultacjach	2	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	6	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Die Jiddische Sprache in Bezug auf Universalgrammatik - ein Vergleich mit dem Deutschen und Polnischen (j zyk jidysz w odniesieniu do Gramatyki Uniwersalnej - porównanie z j zykiem niemieckim i polskim) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_1N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. ANNA PILARSKI				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		wprowadzenie studiuj cych w problematyk j zykoznawcz oraz poszerzenie i pogł bienie ich dotychczasowej wiedzy				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1 ogólna znajomo teorii j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	w j zyku niemieckim i polskim zna podstawowe poj cia i terminologie u ywana w j zykoznawstwie			K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_W06 K_W07 K_W08 K_W09
	2	EP2	opisuje j zyk w kategoriach podstawowych dziedzin j zykoznawczych, jak fonologii, morfologii, składni, semantyki i pragmatyki			K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_W06 K_W07 K_W08 K_W09
	3	EP3	opisuje zjawiska j zykowe z punktu widzenia poznanych teorii			K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_W06 K_W07 K_W08 K_W09

umiejtno ci	1	EP4	czynnie uczestniczy w dyskusjach dotycz cych ró nych aspektów j zykoznawczych	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11	
	2	EP5	wykorzystuje poj cia i metody współczesnego j zykoznawstwa do analizy tekstów i dyskursu	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11	
	3	EP6	kieruj c si wskazówkami opiekuna naukowego samodzielnie zdobywa wiedze w zakresie j zykoznawstwa	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11	
kompetencje społeczne	1	EP7	dy do wykorzystania informacji o j zyku w yciu i w pracy zawodowej	K_K01 K_K02 K_K03 K_K04	
	2	EP8	docenia znaczenie nauk filologicznych dla relacji interkulturowych, ma wiadomo ró norodno ci j zykowej	K_K01 K_K02 K_K03 K_K04	
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI			Semestr	Liczba godzin zaj	
				w tym e-learning	
Przedmiot: Die Jiddische Sprache in Bezug auf Universalgrammatik - ein Vergleich mit dem Deutschen und Polnischen (j zyk jidysz w odniesieniu do Gramatyki Uniwersalnej - porównanie z j zykiem niemieckim i polskim)					
Forma zaj : wykład					
1. 1. Biologiczne uwarunkowania j zyka: j zyk jako organ umysłu			2	1	0
2. 2. Mechanizm przetwarzania danych j zykowych w umy le człowieka			2	1	0
3. 3. Gramatyka Uniwersalna			2	1	0
4. 4. Składnia j zyka Jidysz jako weryfikator Gramatyki Uniwersalnej			2	1	0
5. 5. Gramatyka Uniwersalna i struktura IP w j zyku jidysz			2	2	0
6. 6. Konfiguracje pro-drop			2	2	0
7. 7. Porównywanie wybranych zjawisk j zykowych w odniesieniu do UG			2	2	0
Metody kształcenia	wykład i dyskusja,, prezentacja multimedialna, analiza tekstów z dziedziny j zykoznawstwa				

Metody weryfikacji efektów uczenia się						Nr efektu uczenia się z sylabusu
	KOLOKWIUM					EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego					
Forma i warunki zaliczenia	Udział w wykładzie, pozytywna ocena z kolokwium lub testu					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	100 % kolokwium lub test					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej	
	2	Die Jiddische Sprache in Bezug auf Universalgrammatik - ein Vergleich mit dem Deutschen und Polnischen (j. żydyjski w odniesieniu do Gramatyki Uniwersalnej - porównanie z j. żydyjskim i polskim)		Ważona		
	2	Die Jiddische Sprache in Bezug auf Universalgrammatik - ein Vergleich mit dem Deutschen und Polnischen (j. żydyjski w odniesieniu do Gramatyki Uniwersalnej - porównanie z j. żydyjskim i polskim) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00	
Literatura podstawowa	Fanselow, G.; Felix, S. (1993): Sprachtheorie. Bd.1.u. 2., Francke, Tübingen					
	Vater, H. (2002): Einführung in die Sprachwissenschaft, Fink, München					
Literatura uzupełniająca	Mecner, P. (2005): Elementy gramatyki umysłu, Universitas., Kraków					
	Pilarski, Anna (2002): Die Operation Merge im Verbalkomplex des Polnischen und des Deutschen, Peter Lang, Frankfurt am Main					
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
		Liczba godzin				
					W tym e-learning	
Zajęcia dydaktyczne		10			0	
Udział w egzaminie/zaliczeniu		1			0	
Przygotowanie się do zajęć		2			0	
Studiowanie literatury		10			0	
Udział w konsultacjach		7			0	
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		8			0	
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia		12			0	
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.		50				
Liczba punktów ECTS		2				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Die Sprache aus der Perspektive der verkörperten Kognition (j zyk z perspektywy uciele nionej kognicji) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_13N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. JOLANTA MAZURKIEWICZ-SOKOŁOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Pogł bienie wiedzy z obszaru j zykoznawstwa z odniesieniu do problematyki lingwistyki kognitywnej i kształcenie umiej tno ci stosowania metod badawczych współczesnej lingwistyki i otwartego nastawienia do innych j zyków i kultur				
Wymagania wst pne:		Poziom znajomo ci j zyka niemieckiego B2+/C1, ogólna wiedza j zykoznawcza				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student gruntownie charakteryzuje teorie i podej cia lingwistyki kognitywnej			K_W01 K_W02
	2	EP2	Student posiada wiedz i terminologi z zakresu lingwistyki kognitywnej			K_W02
	3	EP3	Student charakteryzuje wybrane problemy lingwistyki kognitywnej, tak e z odniesieniem do innych dyscyplin wiedzy			K_W04
	4	EP4	Student charakteryzuje w oparciu o prace innych autorów i własne przemy lenia wybrane elementy j zyka niemieckiego i kultury niemieckiego obszaru j zykowego z perspektywy uciele nionej kognicji			K_W02 K_W05
	5	EP5	Student posiada pogł bion wiedz dotycz c teorii i metodologii lingwistyki kognitywnej			K_W01 K_W02 K_W07
	6	EP6	Student zna i rozumie zasady ochrony własno ci intelektualnej i praw autorskich (zasady cytowania, przypisów, wskaza bibliograficznych), rozumie konieczno zarz dzania zasobami własno ci intelektualnej i stosuje si do tych zasad			K_W06

umiej tno ci	1	EP7	Student wykazuje si umiej tno ci analizy i interpretacji wybranych tekstów, ocenia i ł czy ró ne idee i pogl dy	K_U01 K_U04 K_U07	
	2	EP8	Student posługuje si swobodnie j zykiem specjalistycznym, argumentuje fachowo i formułuje kompleksowe opinie i idee	K_U02 K_U03	
	3	EP9	Student potrafi zale nie od sformułowanego problemu uzasadnia wybór odpowiedniej metody badawczej i narz dzi do opisu, analizy i interpretacji ró nych tekstów kognitywno-lingwistycznych, jak i problemów j zykowych i kulturowych z perspektywy uciele nionej kognicji	K_U06	
	4	EP10	Student uzasadnia innowacje metodologiczne za pomoc metod badawczych współczesnej lingwistyki i proponuje oryginalne rozwi zania zło onych problemów	K_U06	
	5	EP11	Student interpretuje z pomoc nowoczesnych technologii i ró nych ródeł rozwój ró nych kierunków lingwistycznych i zjawisk kulturowych z perspektywy uciele nionej kognicji z uwzgl dnieniem ich powi za z przeszło ci i tradycj kulturow	K_U01 K_U04	
	6	EP12	Student tworzy w j zyku niemieckim fachowe teksty, argumentuje fachowo, formułuje kompleksowe, syntetyczne s dy i oceny, poprawnie stosuje zasady cytowania, parafrazowania, zasady dotycz ce stosowania przypisów i odniesie bibliograficznych	K_U02 K_U05 K_U08 K_U10	
kompetencje społeczne	1	EP13	Student wykazuje umiej tno krytycznego oceniania przy formułowaniu własnego zdania, jak i doborze metod przy jednoczesnym zachowaniu praw autorskich	K_K01	
	2	EP14	Student jest kreatywny i samodzielny w rozwi zywaniu ró nych problemów	K_K01 K_K02 K_K03 K_K04	
	3	EP15	Student jest kreatywny i samodzielny w rozwi zywaniu ró nych problemów	K_K04	
	4	EP16	Student docenia znaczenie j zykoznawstwa dla zachowania kulturowego dziedzictwa europejskiego jak i stosunków mi dzynarodowych i mi dzykulturowych	K_K02	
	5	EP17	Student bierze udział w yciu kulturalnym i jego ró nych formach, wykorzystuje przy tym ró ne media	K_K03	
	6	EP18	Student prezentuje otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K02	
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI			Semestr	Liczba godzin zaj	
				w tym e-learning	
Przedmiot: Die Sprache aus der Pespektive der verkörperten Kognition (j zyk z perspektywy uciele nionej kognicji)					
Forma zaj : wiczenia					
1. Teoria uciele nionej kognicji (embodied cognition)			2	2	0
2. Mózg jako cz kognicji			2	6	0
3. Podej cie 4E			2	6	0
4. Uciele niona kognicja i j zyk			2	6	0
Metody kształcenia	prezentacja multimedialna, referat, dyskusja, praca z tekstem - analiza i interpretacja, praca w grupach, praca indywidualna				

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA				EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP16,EP17,EP18,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	PREZENTACJA				EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP16,EP17,EP18,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP16,EP17,EP18,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego				
Forma i warunki zaliczenia	Ocena na podstawie pracy pisemnej (70%=90%), aktywności na zajęciach i przedstawienia prezentacji (10%-30%)				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena na podstawie pracy pisemnej (70%=90%), aktywności na zajęciach i przedstawienia prezentacji (10%-30%)				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Die Sprache aus der Perspektive der verkörperten Kognition (język z perspektywy ucieleśnionej kognicji)		Ważona	
	2	Die Sprache aus der Perspektive der verkörperten Kognition (język z perspektywy ucieleśnionej kognicji) [wizczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Mazurkiewicz-Sokołowska, J. : Emotionszustände und -prozesse und ihre Verkörperung in der Sprache. Linguistische Treffen in Wrocław (w druku)				
	Mazurkiewicz-Sokołowska, J. (2019): Zum Bedeutungspotenzial komprimierter Aussageformen am Beispiel neologistischer Adjektivkomposita. W: B. Komenda-Earle, K. Nerlicki, K. Sztandarska, M. Kasjanowicz-Szczepańska (red.): Cogito, ergo, sum – Wortschatz, Kogniton, Text. Professor Ryszard Lipczuk zum 70. Geburtstag gewidmet, Kova, Hamburg				
	Mazurkiewicz-Sokołowska, J. (2018): Zum Fremdheitscharakter „neuer Wörter“ und deren befremdlicher Wirkung. W: I. Wowro, M. Jakosz, R. Kozieł (red.): Dimensionen der Fremdheit und Andersartigkeit. Warszauer Studien zur Germanistik und zur Angewandten Linguistik S. Grucza, L. Kolago (red.), Peter Lang, Berlin				
Literatura uzupełniająca	Mazurkiewicz-Sokołowska, J (2018): Introspektion als Verfahren in der Erforschung der emotionalen Komponente der Bedeutung, Germanica Wratislaviensia 143, 257-270, Wrocław				
	Sulikowska A. (2019): Kognitive Aspekte der Phraseologie, Peter Lang, Berlin				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne		20		0	
Udział w egzaminie/zaliczeniu		0		0	
Przygotowanie się do zajęć		15		0	
Studiowanie literatury		20		0	
Udział w konsultacjach		25		0	
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		20		0	
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia		0		0	

Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	100
Liczba punktów ECTS	4

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Ein- und zweisprachige DaF-Wörterbücher in der lexikographischen Forschung (słowniki jedno- i dwuj zyczne dla ucz cych si j zyka niemieckiego jako obcego w badaniach leksykograficznych) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_12N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. KRZYSZTOF NERLICKI				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Celem zaj jest zapoznanie studentów z wybranymi problemami dotycz cym leksykografii jedno- i dwuj zycznej w odniesieniu do ucz cych si j zyków obcych				
Wymagania wst pne:		Podstawowa wiedza z zakresu leksykografii				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna w poszerzonym zakresie terminologi z leksykografii jedno- i dwuj zycznej			K_W02
	2	EP2	zna wybrane problemy zwi zane z leksykografi w odniesieniu do ucz cych si j zyków obcych			K_W01 K_W07
umiej tno ci	1	EP3	umie krytycznie oceni słowniki jedno- i dwuj zyczne dla ucz cych si j zyków obcych			K_U03 K_U06 K_U07
	2	EP4	umie posługiwa si literatur fachow i krytycznie odnosi si do niej w odniesieniu do leksykografii, ze szczególnym uwzgl dnieniem omawianej tematyki			K_U01 K_U03 K_U06 K_U07
kompetencje społeczne	1	EP5	jest gotów do krytycznej oceny słowników i słu enia rad i pomoc przy ich doborze			K_K01
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI					Semestr	Liczba godzin zaj
						w tym e-learning
Przedmiot: Ein- und zweisprachige DaF-Wörterbücher in der lexikographischen Forschung (słowniki jedno- i dwuj zyczne dla ucz cych si j zyka niemieckiego jako obcego w badaniach leksykograficznych)						
Forma zaj : wiczenia						
1. Przypomnienie i rozszerzenie najwa niejszych poj zwi zanych z leksykografi obcoj zyczn / Wiederholung und Erweiterung der wichtigsten Termini aus dem Bereich fremdsprachiger Lexikografie					1	4 0
2. Jakie informacje znajduje u ytkownik we wst pie do słownika? / Welche Informationen findet der Benutzer in der Einleitung zu einem Wörterbuch?					1	2 0
3. Okienka informacyjne w słownikach dla ucz cych si j zyków obcych / Infenster in den Lernerwörterbüchern					1	2 0
4. Glosy frazeologiczne / Phraseologische Glossen					1	2 0
5. Formuły emotywnie w słownikach jedno- i dwuj zycznych dla ucz cych si / Emotive Formeln in ein- und zweisprachigen Lernerwörterbüchern DaF					1	2 0

6. wiczenia w analizowaniu słowników / Übungen zur Wörterbuchanalyse		1	2	0	
7. Bł dy w wielkich słownikach niemiecko-polskich / Über einige Fehler in deutsch-polnischen Großwörterbüchern		1	2	0	
8. Wizualizacje w słownikach dla ucz ych si / Bilder und Wörter in der zweisprachigen Lexikografie mit Deutsch und Polnisch		1	2	0	
9. Jak korzystaj ze słowników zaawansowani ucz cy si j zyka niemieckiego? / Wie benutzen fortgeschrittene DaF-Lernende Wörterbücher? Eine Eye-Tracking-Studie.		1	2	0	
Metody kształcenia	dyskusja akademicka na bazie lektury tekstów naukowych; wiczenia praktyczne w opisie i ocenie słowników				
Metody weryfikacji efektów uczenia si			Nr efektu uczenia si z sylabusa		
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA		EP1,EP2,EP3,EP4,EP5		
	PREZENTACJA		EP1,EP2,EP3,EP4,EP5		
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)		EP1,EP2,EP3,EP4,EP5		
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego				
Forma i warunki zaliczenia	aktywny udział w zaj ciach; przygotowanie prezentacji na bazie literatury przedmiotu (fakultatywnie dla podwy szenia oceny); przygotowanie prezentacji uwzgl dniaj cej ocen wybranego słownika lub przygotowanie pracy pisemnej uwzgl dniaj cej ocen wybranego słownika lub omówienie trzech tematów poruszanych na zaj ciach (obligatoryjnie)				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	ocena z przedmiotu jest redni wa on : rednia ocen cz stkowych za aktywno na zaj ciach (waga 3), przygotowanie prezentacji na bazie literatury przedmiotu (waga 2), przygotowanie prezentacji dotycz cej krytycznej analizy wybranego słownika lub pracy pisemnej lub omówienie trzech tematów poruszanych na zaj ciach (waga 5)				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	Ein- und zweisprachige DaF-Wörterbücher in der lexikographischen Forschung (słowniki jedno- i dwuj zyczne dla ucz ych si j zyka niemieckiego jako obcego w badaniach leksykograficznych)		Wa ona	
	1	Ein- und zweisprachige DaF-Wörterbücher in der lexikographischen Forschung (słowniki jedno- i dwuj zyczne dla ucz ych si j zyka niemieckiego jako obcego w badaniach leksykograficznych) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Bieli ska, M. (2014): Teksty zewn trzne w słownikach j zykowych, [w:] J. Iluk (red.): Beiträge zur Linguistik: Grammatik, Pragmatik, Lexikologie, Rechtssprache (ss. 165-178), Wydawnictwo Uniwersytetu l skiego, Katowice				
	Lipczuk, R. (2017): Über einige Fehler in deutsch-polnischen Großwörterbüchern, [w:] R. Lipczuk, M. Lisiecka-Czop, K. H. Ramers (red.): Sprache und Wörterbücher in Theorie und Praxis. Lexikografische und textlinguistische Fragestellungen (ss. 93-104), Verlag Dr. Kovac, Hamburg				
	Lisiecka-Czop, M. (2011): Bilder und Wörter in der zweisprachigen Lexikografie mit Deutsch und Polnisch, [w:] L. Zieli ski, K.-D. Ludwig, R. Lipczuk (red.): Deutsche und polnische Lexikographie nach 1945 im Spannungsfeld der Kulturgeschichte (ss. 283-296), Peter Lang, Frankfurt am Main				
	Nerlicki, K. (2017): Emotive Formeln in ein- und zweisprachigen Lernerwörterbüchern Deutsch als Fremdsprache, [w:] Z. Berdychowska, H.-H. Lüger, Cz. Schatte, G. Zenderowska-Korpus (red.): Phraseologie als Schnittstelle von Sprache und Kultur II. Öffentlicher Raum - Medien - Phraseodidaktik (ss. 201-220), Peter Lang, Frankfurt am Main i in.				
	Nerlicki, K. (2015): Phraseologische Glossen - ein Differenzierungsversuch an Beispielen aus ausgewählten deutsch-polnischen Wörterbüchern, [w:] E. Ma czak-Wohlfeld, B. Podolak (red.): Words and Dictionaries. A festschrift for Professor Stanisław Stachowski on the Occasion of His 85th Birthday (ss. 215-230), Jagiellonian University Press, Kraków				
	Nerlicki, K.; Daca, K (2018): Info-Fenster in der zweisprachigen Lernerlexikografie: ein Überblick am Beispiel des polnisch-deutschen und deutsch-polnischen Schulwörterbuchs Langenscheidt (2012) , [w:] K. Nerlicki, B. Komenda-Earle, K. Sztandarska (red.): Texte und Wörterbücher: translatorische, lexikalische und glottodidaktische Aspekte (ss. 149-166), Verlag dr. Kovac, Hamburg				
	Runte, M. (2015): Wie benutzen fortgeschrittene DaF-Lernende Wörterbücher? Eine Eye-Tracking-Studie zur benutzung von Lernerwörterbüchern und ein Vorschlag zu deren Verbesserung, [w:] Info DaF 42 (ss. 469-475), Iudicium, München				
Literatura uzupełniaj ca	Bieli ska, M. (2020): Leksykografia. Słownik specjalistyczny, Universitas, Kraków				
	Nied Curcio, M. (2015): Worterbuchbenutzung und Wortschatzerwerb. Werden im Zeitalter des Smartphones überhaupt noch Vokablen gelernt? [w:] Info DaF 42 (ss. 445-468), München, Iudicium				

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0	0
Przygotowanie się do zajęć	10	0
Studiowanie literatury	15	0
Udział w konsultacjach	15	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	40	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Fachsprachen damals und heute (j zyki specjalistyczne dawniej i dzi) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_2N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. MAGDALENA LISIECKA-CZOP				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		wprowadzenie studiuj cych w problematyk j zyków specjalistycznych oraz poszerzenie i pogł bienie ich dotychczasowej wiedzy				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1; ogólna znajomo zagadnie j zykoznawczych, w tym z zakresu historii j zyka				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna podstawowe poj cia i terminologi u ywan w j zykoznawstwie			K_W02
	2	EP2	opisuje j zyki specjalistyczne w kategoriach podstawowych dziedzin j zykoznawczych, jak fonologii, morfologii, składni, semantyki i pragmatyki			K_W02 K_W03 K_W07
	3	EP3	ma wiedze w zakresie oferowanej na wykładzie tematyki j zykoznawczej			K_W01
	4	EP4	opisuje zjawiska j zykowe z zakresu j zyków specjalistycznych z punktu widzenia poznanych teorii			K_W01 K_W02 K_W04 K_W07

umiejętności	1	EP5	samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje korzystając z biblioteki i różnych innych źródeł nowoczesnej technologii	K_U01	
	2	EP6	czynnie uczestniczy w dyskusjach dotyczących komunikacji specjalistycznej	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04	
	3	EP7	wykorzystuje pojęcia i metody współczesnego językoznawstwa do analizy tekstów specjalistycznych	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04	
	4	EP8	kierując się wskazówkami opiekuna naukowego samodzielnie zdobywa wiedzę w zakresie języków specjalistycznych	K_U10	
	5	EP9	potrafi ze zrozumieniem czytać różne teksty o charakterze naukowym, streszcza je, parafrazować, cytować i analizować korzystając z cudzych opinii	K_U01 K_U04	
	6	EP10	posługuje się językiem specjalistycznym, charakterystycznym dla językoznawstwa	K_U05	
	7	EP11	odpowiednio określa priorytety służące realizacji zadania, zachowuje krytycyzm w wyrażaniu opinii i doborze metod	K_U07	
	8	EP12	ma wiadomo poziom swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swoje umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_U10	
kompetencje społeczne	1	EP13	dąży do wykorzystania informacji o języku i komunikacji specjalistycznej w życiu i w pracy zawodowej	K_K02 K_K04	
	2	EP14	docenia znaczenie językoznawstwa dla relacji interkulturowych, ma wiadomo różnorodności językowej	K_K02	
TREŚCI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJI			Semestr	Liczba godzin zajęć	
				w tym e-learning	
Przedmiot: Fachsprachen damals und heute (języki specjalistyczne dawniej i dziś)					
Forma zajęć: wykład					
1. Język specjalistyczny a język ogólny. Lingwistyczne podstawy badań nad komunikacją specjalistyczną			2	2	0
2. Typologie i klasyfikacje języków specjalistycznych			2	1	0
3. Najważniejsze cechy języków specjalistycznych w odniesieniu do poszczególnych płaszczyzn języka i obszarów komunikacji			2	1	0
4. Powstanie i rozwój języków specjalistycznych na tle rozwoju historycznego języka niemieckiego			2	1	0
5. Wybrane języki specjalistyczne (język prawny, język eglugi, język medyczny itp.) w ujęciu diachronicznym i synchronicznym			2	2	0
6. Rozwój leksykografii specjalistycznej i terminografii			2	1	0
7. Perspektywy komunikacji specjalistycznej			2	1	0
8. Kolokwium			2	1	0
Metody kształcenia	wykład i dyskusja, prezentacja multimedialna, analiza tekstów językoznawczych dotyczących problematyki wykładu				

Metody weryfikacji efektów uczenia się						Nr efektu uczenia się z sylabusu
	KOLOKWIUM					EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)					EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego					
Forma i warunki zaliczenia	udział w wykładzie, pozytywna ocena z kolokwium					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	100% ocena z kolokwium					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej	
	2	Fachsprachen damals und heute (jzyki specjalistyczne dawniej i dzi)		Ważona		
	2	Fachsprachen damals und heute (jzyki specjalistyczne dawniej i dzi) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00	
Literatura podstawowa	Fluck, Hans Rüdiger (1996): Fachsprachen. Einführung und Bibliographie, A. Francke Verlag, Tübingen					
	Roelcke, Thorsten (2010): Fachsprachen, 3., neu bearbeitete Auflage, Erich Schmidt Verlag, Berlin					
	Schmid, Hans Ulrich (2015): Historische deutsche Fachsprachen. Historische deutsche Fachsprachen: Von den Anfängen bis zum Beginn der Neuzeit. Eine Einführung, Erich Schmidt Verlag, Berlin					
Literatura uzupełniająca	Góld-Roszkowski, Stanisław / Buras-Marciniak Anetta (2020): Jzyki specjalistyczne w komunikacji interkulturowej, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź					
	Grucza, Sambor (2013): Lingwistyka tekstów specjalistycznych, Wydawnictwo Naukowe Instytutu Komunikacji i Lingwistyki Antropocentrycznej UW, Warszawa					
	Hoffmann, Lothar et al. (1998): Fachsprachen/Languages for Special Purposes. Ein internationales Handbuch zur Fachsprachenforschung und Terminologiewissenschaft/ An International Handbook of Special-Language and Terminology Research. Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 14, De Gruyter, Berlin/New York					
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
			Liczba godzin			
			W tym e-learning			
Zajcia dydaktyczne			10		0	
Udział w egzaminie/zaliczeniu			1		0	
Przygotowanie się do zaj			10		0	
Studiowanie literatury			10		0	
Udział w konsultacjach			4		0	
Przygotowanie projektu / eseju / itp.			0		0	
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia			15		0	
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.			50			
Liczba punktów ECTS			2			

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Faktor Sprachproduktion in der Fremdsprachenerwerbsforschung (czynnik produkcja j zykowa w badaniach glottodydaktycznych) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_11N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. KRZYSZTOF NERLICKI				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Celem warsztatów jest zapoznanie studentów z wybranymi nowszymi pracami glottodydaktycznymi, które podejmuj problematyk rozwijania sprawno ci mówienia w akwizycji j zyków obcych. Analiza tekstów i dyskusje poszerz wiedz i umiej tno ci studentów w tym obszarze bada naukowych.				
Wymagania wst pne:		Podstawowa wiedza z zakresu akwizycji j zyków obcych.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna wybrane problemy z omawianej tematyki			K_W01 K_W02
	2	EP2	zna terminologi fachow z zakresu omawianej tematyki			K_W02
	3	EP3	charakteryzuje specyfik obcoj zycznych produkcji mownych, tak e na podstawie poznanej literatury przedmiotu			K_W02 K_W04 K_W05
	4	EP4	zna metody bada obcoj zycznych produkcji mownych			K_W01 K_W02 K_W07
	5	EP5	zna zasady cytowania literatury przedmiotu podczas sporz dzania pracy seminaryjnej			K_W06
umiej tno ci	1	EP6	potrafi krytycznie odnie si do argumentacji naukowej w omawianych publikacjach			K_U01 K_U04
	2	EP7	potrafi uczestniczy w dyskusjach naukowych			K_U02 K_U03
	3	EP8	potrafi wybra stosown metod badawcz do przeprowadzenia własnego projektu naukowego			K_U06
	4	EP9	potrafi przedstawi wyniki własnego projektu badawczego w postaci pracy seminaryjnej			K_U02 K_U05

kompetencje społeczne	1	EP10	jest gotowy do krytycznej recepcji tekstów naukowych	K_K01
	2	EP11	jest gotowy do przestrzegania zasad ochrony praw autorskich	K_K01
	3	EP12	jest gotowy do wykorzystania badań glottodydaktycznych we własnej nauce języka oraz w pracy zawodowej	K_K02 K_K03
	4	EP13	jest gotowy do poszerzenia własnej wiedzy i umiejętności	K_K04

TRECI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJE			Semestr	Liczba godzin zajęć	
					w tym e-learning

Przedmiot: **Faktor Sprachproduktion in der Fremdsprachenerwerbsforschung (czynnik produkcji języka w badaniach glottodydaktycznych)**

Forma zajęć : **wiczenia**

1. Sprawność mówienia w świetle wybranych teorii akwizycji języków obcych / Sprechen im Lichte der ausgewählten Fremdsprachenerwerbtheorien	1	4	0
2. Wybrane modele produkcji językowej / Ausgewählte Modelle zur Sprachproduktion	1	2	0
3. Czynniki indywidualne i ich rola w rozwijaniu sprawności mówienia / Individuelle Faktoren und ihre Rolle bei der Entwicklung der Sprechfertigkeit	1	3	0
4. Formuły rutynowe i ich rola w rozwijaniu sprawności mówienia / Routineformeln und ihre Rolle in der Entwicklung der Sprechfertigkeit	1	2	0
5. Sprawność mówienia w poglądach uczących się / Die Sprechfertigkeit in den Lernerfassungen	1	2	0
6. Podmiotowość i autonomia jako wyznaczniki osobistej kompetencji komunikacyjnej / Osobista kompetencja komunikacyjna: między postawą a działaniem // Subjektbezogenheit und Autonomie als Determinanten der individuellen kommunikativen Kompetenz / Die individuelle kommunikative Kompetenz zwischen Haltung und Handeln	1	3	0
7. Strategie komunikacyjne w posługiwaniu się językiem obcym / Kommunikationsstrategien im Fremdsprachengebrauch	1	3	0
8. Powtórzenie i uzupełnienie materiału / Wiederholung und Ergänzung der Lerninhalte	1	1	0

Metody kształcenia: **analiza tekstów naukowych - prezentacje, dyskusje w grupach i plenum**

Metody weryfikacji efektów uczenia się		Nr efektu uczenia się z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA	EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	PREZENTACJA	EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZECZ OBSERWACJAMI)	EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9

Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego

Forma i warunki zaliczenia: **przedłożenie pracy seminaryjnej lub omówienie w ramach sprawdzianu ustnego wybranych 3 zagadnień poruszanych na zajęciach oraz aktywne uczestnictwo w zajęciach**

Zasady wyliczania oceny z przedmiotu

ocena z pracy seminaryjnej lub sprawdzianu ustnego oraz ocen cząstkowych uzyskanych za aktywność na zajęciach

Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	Faktor Sprachproduktion in der Fremdsprachenerwerbsforschung (czynnik produkcji języka w badaniach glottodydaktycznych)		Ważona	
	1	Faktor Sprachproduktion in der Fremdsprachenerwerbsforschung (czynnik produkcji języka w badaniach glottodydaktycznych) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00

Literatura podstawowa	Aleksandrak, M. (2018): Rozwijanie sprawno ci mówienia w kształceniu neofilologicznym z perspektywy studentów ucz cych si j zyka angielskiego jako obcego. Badania jako ciowe, Wydawnictwo Naukowe UAM, Pozna
	Fremdsprachen Lehren und Lernen 32 (2003): Themenschwerpunkt: Mündliche Produktion in der Fremdsprache, Gunter Narr Verlag, Tübingen
	Knapp-Potthoff, A.; Knapp, K. (1982): Fremdsprachenlernen und -lehren. Eine Einführung in die Didaktik der Fremdsprachen vom Standpunkt der Zweitsprachenerwerbsforschung (ss. 129-147), Kohlhammer, Stuttgart i in.
	Nerlicki, K. (2014): O sukcesach z perspektywy studentów germanistyki, którzy boj si mówi , w: B. Karpeta-Pe , R. Kucharczyk, M. Smuk, M. Torenc (Red.): Wyznaczniki sukcesu nauczyciela i ucznia w glottodydaktyce (ss. 295-306), Instytut Germanistyki UW, Instytut Romanistyki UW, Warszawa
	Riehl, C.M. (2014): Mehrsprachigkeit. Eine Einführung, Wissenschaftliche Buchgesellschaft , Darmstadt
	Roche, J. (2008): Fremdsprachenerwerb - Fremdsprachendidaktik, A. Francke, Tübingen
	Wilczy ska, W. (2002): Autonomizacja w dydaktyce j zyków obcych. Doskonalenie si w komunikacji ustnej, {w:] W. Wilczy ska (red.): Autonomizacja w dydaktyce j zyków obcych. Doskonalenie si w komunikacji ustnej (ss. 51-67, 69-83), Wydawnictwo Naukowe UAM, Pozna
Literatura uzupełniaj ca	Hallet, W.; Königs F.G. (red.) (2010): Handbuch Fremdsprachendidaktik, Klett / Kallmeyer, Seelze-Velber
	Pawlak, M.; Waniek-Klimczak, E.; Majer, J. (Red.) (2011): Speaking and Instructed Foreign Language Acquisition, Multilingual Matters, Boston, Buffalo, Toronto

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zaj cia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0	0
Przygotowanie si do zaj	10	0
Studiowanie literatury	15	0
Udział w konsultacjach	15	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	40	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	0	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Zajęcia specjalizacyjne (literaturoznawstwo / j. językoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Geschichte der Regionalliteratur im 19. Jahrhundert; Fallbeispiel Pommerns (historia literatury regionalnej w XIX wieku; na przykładzie Pomorza Zachodniego) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_27N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalność :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J. język przedmiotu: semestr: 2 - j. język niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	3
Razem			20			3
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Prowadzący zajęcia:						
Cele przedmiotu:		Wprowadzenie do wybranych zagadnień literaturoznawstwa i pogłębienie dotychczasowej wiedzy studentów na przykładzie analizy literatury na Pomorzu Zachodnim w XIX wieku				
Wymagania wstępne:		Stosowny poziom znajomości języka niemieckiego, ogólne kompetencje w obszarze literaturoznawstwa i literatury niemieckojęzycznej				
EFEKTY UCZENIA SIĘ						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student ma ogólną wiedzę w zakresie historii literatury niemieckiej w XIX wieku			K_W01 K_W02 K_W04 K_W09
	2	EP2	Student jest w stanie omówić wybrane zagadnienia historii literatury niemieckojęzycznej, charakteryzuje wybrane epoki względnie nurty literackie oraz twórczo ich przedstawicieli			K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W09
	3	EP3	Student zna podstawowe pojęcia z zakresu teorii literatury oraz metodologii badań literaturoznawczych			K_W02 K_W07 K_W09
umiejętności	1	EP4	Student czyta ze zrozumieniem teksty literackie oraz naukowe w języku niemieckim, streszcza je, interpretuje i analizuje			K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U06
	2	EP5	Student analizuje wybrane zagadnienia literaturoznawcze			K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U06
	3	EP6	Student czynnie uczestniczy w dyskusjach prowadzonych w języku niemieckim, potrafi wyrazić swoje zdanie i opinie oraz formułować hipotezy badawcze, posługując się terminologią literaturoznawczą			K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	Student dostrzega wielopłaszczyznowo bada literaturoznawczych, doceniaj c znaczenie bada filologicznych dla stosunków mi dzynarodowych oraz istotno dziedzictwa kulturowego ludzko ci	K_K01 K_K02 K_K03 K_K04		
	2	EP8	Student d y do poszerzania własnej wiedzy i swoich umiej tno ci, studiuje samodzielnie i wykorzystuje stosown literatur przedmiotu, przestrzegaj c praw autorskich	K_K01 K_K02 K_K03 K_K04		
	3	EP9	Student d y do wykorzystania informacji o literaturze i kulturze niemieckiego obszaru j zykowego w yciu i w pracy zawodowej	K_K01 K_K02 K_K03 K_K04		
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj	
					w tym e-learning	
Przedmiot: Geschichte der Regionalliteratur im 19. Jahrhundert; Fallbeispiel Pommerns (historia literatury regionalnej w XIX wieku; na przykładzie Pomorza Zachodniego)						
Forma zaj : wiczenia						
1. 1. Pomorze Zachodnie w Prusach i w Rzeszy Niemieckiej ? przegl d wa niejszych wydarze z perspektywy historii kultury; 2. główne nurty w literaturze na Pomorzu Zachodnim w XIX w.; 4h 3. Podania ludowe, ba nie i legendy; 4. Tematyka historyczna; 5. Ernst Moritz Arndt, Robert Prutz, Heinrich Kruse, Max Dreyer, Hans Hoffmann; 6h 6. Literatura kobiet; 7. Gerhard Hauptmann, Theodor Fontane;			2	20	0	
Metody kształcenia	wykład interaktywny, prezentacja multimedialna, dyskusja, analiza tekstu					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusa	
	KOLOKWIMUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	PREZENTACJA				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego						
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocen na podstawie kolokwium					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	100% kolokwium					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Geschichte der Regionalliteratur im 19. Jahrhundert; Fallbeispiel Pommerns (historia literatury regionalnej w XIX wieku; na przykładzie Pomorza Zachodniego)			Wa ona	
	2	Geschichte der Regionalliteratur im 19. Jahrhundert; Fallbeispiel Pommerns (historia literatury regionalnej w XIX wieku; na przykładzie Pomorza Zachodniego) [wiczenia]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Horst Hartmann (2010): Geschichte der Regionalliteratur Pommerns. Von den Anfängen bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts, Shaker, Aachen					
	Horst Hartmann (2012): Namhafte Autoren aus der Regionalliteratur Pommerns von 1850 bis 1930, Shaker, Aachen					
	Roswitha Wisniewski (2013): Geschichte der deutschen Literatur Pommerns. Vom Mittelalter bis zum Beginn des 21. Jahrhunderts, Weidler, Berlin					
Literatura uzupełniaj ca	Gunnar Müller-Waldeck (1999): Pegasus am Ostseestrand. Zwischen Trave, Oder, Küste und Seenplatte. Literatur und Literaturgeschichte in Mecklenburg-Vorpommern, Konrad Reich, Rostock					
	Horst Hartmann (2011): Literarische Erinnerungen aus Pommern vom 18. bis 20. Jahrhundert, Shaker, Aachen					
	Roswitha Wisniewski (2007): Pommern – Literatur eines verschwiegenen Landes (=Literarische Landschaften 8), Duncker & Humblot, Berlin					

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie się do zajęć	20	0
Studiowanie literatury	17	0
Udział w konsultacjach	1	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	5	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	10	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	75	
Liczba punktów ECTS	3	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Grundfragen der literaturwissenschaftlichen Interpretation (zasadnicze kwestie literaturoznawczej interpretacji) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_31N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 3 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	3	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. KATARZYNA KRASO				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. KATARZYNA KRASO				
Cele przedmiotu:		poszerzenie wiedzy z zakresu literaturoznawstwa dotycz cej wybranych zagadnie				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo teorii literatury i metodologii bada literackich oraz historii literatury niemieckoj zycznej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna i rozumie specyfik przedmiotow i metodologiczn bada literackich, uwzgl dniaj c ich perspektyw historyczn i interdyscyplinarn			K_W01 K_W04 K_W05 K_W07
	2	EP2	zna i rozumie adekwatn terminologi literaturoznawcz w j zyku niemieckim na poziomie rozszerzonym oraz jej ródfa i zastosowanie			K_W01 K_W02 K_W05
	3	EP3	zna i rozumie zasady poprawnego tworzenia rozbudowanych wypowiedzi ustnych i pisemnych w j zyku niemieckim, przestrzegaj c przy tym zasad ochrony własno ci intelektualnej			K_W03 K_W06
	4	EP4	zna i rozumie specyfik kultury niemieckiego obszaru j zykowego oraz zaawansowane metody analizy i interpretacji jej wytworów			K_W07 K_W09

umiej tno ci	1	EP5	potrafi samodzielnie wyszukiwa , analizowa i wykorzystywa informacje oraz formułowa na ich podstawie zło one s dy i opinie, korzystaj c z nowoczesnych technologii i z ró nych ródeł	K_U01 K_U02 K_U10	
	2	EP6	w oparciu o literatur fachow potrafi w j zyku niemieckim przekazywa precyzyjne informacje z zakresu literaturoznawstwa oraz posługuj c si j zykiem specjalistycznym swobodnie dyskutowa o zjawiskach i utworach literackich, proponuj c oryginalne rozwi zania zło onych problemów badawczych	K_U02 K_U03 K_U04 K_U06 K_U10	
	3	EP7	w oparciu o literatur sekundarn i wykorzystuj c techniki i zasady pisania prac naukowych, potrafi tworzy teksty literaturoznawcze w j zyku niemieckim i polskim, dokonuj c w nich analizy i interpretacji tekstów literackich oraz ich krytycznej oceny, uwzgl dniaj c ich oddziaływanie społeczne i miejsce w procesie historyczno-kulturowym	K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06	
	4	EP8	pogł biaj c własn wiedz i inspiruj c inne osoby do procesu kształcenia, a tak e współdziałaj c w grupie i przyjmuj c w niej ró ne role, potrafi formułowa zło one s dy i opinie słu ce popularyzacji wiedzy o literaturze oraz wytworach kultury i jej instytucjach	K_U08 K_U10 K_U11	
kompetencje społeczne	1	EP9	wykazuje krytycyzm i kreatywno w w pracy z tekstami literackimi, potrafi odpowiednio planowa działania, okre la priorytety słu ce realizacji wyznaczonych celów oraz korzysta z opinii ekspertów i literatury krytycznej, przestrzegaj c zasad etycznych oraz prawa do własnoci intelektualnej	K_K01 K_K04	
	2	EP10	maj c wiadomo ró norodno ci kulturowej i j zykowej, anga uje si w działania słu ce rozwijaniu relacji mi dzynarodowych i interkulturowych	K_K02	
	3	EP11	czynnie uczestniczy w yciu kulturalnym, korzystaj c z ró nych jego form i z ró nych mediów	K_K02 K_K03	
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI			Semestr	Liczba godzin zaj	
				w tym e-learning	
Przedmiot: Grundfragen der literaturwissenschaftlichen Interpretation (zasadnicze kwestie literaturoznawczej interpretacji)					
Forma zaj : wiczenia					
1. Miejsce literatury w systemie literaturoznawstwa			3	2	0
2. Ontologia i ontologia dzieła literackiego			3	4	0
3. Komunikacja literacka			3	2	0
4. Styl i kompozycja utworów lirycznych, epickich i dramatów			3	4	0
5. Znak literacki a znak teatralny			3	4	0
6. Teoria dzieła literackiego a empiria historycznoliteracka (NA PRZYKŁADZIE WYBRANYCH TEKSTÓW NIMICKOJ ZYCZNYCH)			3	4	0
Metody kształcenia	prezentacja multimedialna, referat, dyskusja, praca z tekstem - analiza i interpretacja, wiczenia w grupach, praca indywidualna				

Metody weryfikacji efektów uczenia się		Nr efektu uczenia się z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	PREZENTACJA	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego.	

Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie pracy pisemnej (70-90%), aktywności na zajęciach i/lub przygotowania prezentacji i/lub wygłoszenia referatu (10-30%) w zależności od tematyki i rodzaju zajęć
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu
	ocena z przedmiotu jest to sama z ocen z zaliczenia

Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	Grundfragen der literaturwissenschaftlichen Interpretation (zasadnicze kwestie literaturoznawczej interpretacji)		Ważona	
	3	Grundfragen der literaturwissenschaftlichen Interpretation (zasadnicze kwestie literaturoznawczej interpretacji) [wyczenia]	zaliczenie z ocen		1,00

Literatura podstawowa	Gutzen, N. Oellers, J.H. Petersen (1976): Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft, ein Arbeitsbuch von D. Gutzen, N. Oellers, J.H. Petersen, Berlin
	Stanzel, F. (1964): Typische Formen des Romans, Göttingen
	A. Klein, J. Vogt (1977): Methoden der Literaturwissenschaft. Literaturgeschichte und Interpretation, Verlag für Sozialwissenschaften, Düsseldorf
	Ammon, F. von: (2015): Lyrikkologie. In: Handbuch Literarische Rhetorik. Ed. Rüdiger Zymner, de Gruyter, Berlin
	Andreotti, M. (2008): Die Struktur der modernen Literatur Neue Wege in der Textanalyse: Einführung, Erzählprosa und Lyrik, Verlag Paul Haupt, Bern • Stuttgart • Wien
	Austermühl, E. (1981): Poetische Sprache und lyrisches Verstehen. Studien zum Begriff der Lyrik (Series Siegen, 30: Germanist. Abtl.), Heidelberg
	Genett, G. (1998): Diskurs der Erzählung. Ein methodologischer Versuch. (Aus: Figures I–III) und Neuer Diskurs der Erzählung, beide enthalten in Jochen Vogt (Hrsg.): Die Erzählung., München
Literatura uzupełniająca	Bernays: Zwei Abhandlungen über die aristotelische Theorie des Dramas, https://www.scribd.com/docum8.11.2021ent/123180754/Bernays-Zwei-Abhandlungen-uber-die-Aristotelische-Theorie-des-Drama , Zugang: 8.11.2021.
	Klotz, V. (1999): Geschlossene und offene Form im Drama, 14. Aufl., Hanser, München
	(2016): Einführung in die Dramenanalyse, Metzler, Stuttgart

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0	0
Przygotowanie się do zajęć	5	0
Studiowanie literatury	15	0
Udział w konsultacjach	30	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	20	0

Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	100
Liczba punktów ECTS	4

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Holocaust und Auschwitz-Prozesse in Literatur und Publizistik der 1960er Jahre mit Schwerpunkt auf Peter Weiss (Holocaust i procesy o wi cimskie w literaturze i publicystyce w latach 60. XX wieku ze szczególnym uwzgl dnieniem tekstów Petera Weissa) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_25N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr JOANNA SUMBOR				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		<p>Na przykładzie dramatu Petera Weissa ?Die Ermittlung? (1965) przygladamy sie, w jaki sposób w literaturze funkcjonuje historia: tre , j zyk i forma przetwarzaj fakty, czego wynikiem jest utwór literacki. ?Oratorium?, jak oznajmia podtytuł, powstało m.in. w wyniku skrupulatnego ledzenia przez autora procesu członków załogi niemieckiego obozu koncentracyjnego Auschwitz-Birkenau, który rozpoc ł si 20 grudnia 1963, a zako czył 20 sierpnia 1965 roku we Frankfurcie nad Menem, oraz jego uczestniczenia w pojedynczych posiedzeniach procesu. Dla zrozumienia utworu Weissa niezb dne b dzie przybli enie podstawowych informacji dotycz cych ideologii nazistowskiej, powstania i funkcjonowania obozu w O wi cimi po jego wyzwolenie, najwa niejszych procesów zbrodniarzy nazistowskich, czyli etapy publicznego rozliczania si społecze stwa niemieckiego z hitlerowsk przeszło ci . Ponadto przedstawione zostan : ycie i twórczo Petera Weissa, problematyka i koncepcje utworów ?Meine Ortschaft? i ?Die Ermittlung?, indywidualne i polityczne okoliczno ci powstania, recepcja utworu, przy czym najbardziej b d interesowa odbiór i inscenizacje, przez tre i specyficzn budow zwracamy uwag ku teatrowi faktu.</p>				
Wymagania wst pne:		Znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1. Ogólna wiedza z zakresu teorii literatury i historii literatury niemieckoj zycznej.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu		Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	zna i rozumie adekwatn terminologi w j zyku niemieckim, stosowan w naukach filologicznych (literaturoznawstwo i j zykoznawstwo) na poziomie rozszerzonym oraz jej ródła i zastosowania		K_W02 K_W03 K_W06 K_W09	
	2	EP2	zna i rozumie zasady poprawnego tworzenia rozbudowanych wypowiedzi ustnych i pisemnych w j zyku niemieckim		K_W02 K_W03 K_W06 K_W09	
	3	EP3	zna i rozumie podstawowe poj cia i zasady z zakresu ochrony własno ci intelektualnej oraz konieczno zarz dzania jej zasobami		K_W02 K_W03 K_W06 K_W09	
	4	EP4	zna i rozumie specyfik kultury niemieckiego obszaru j zykowego oraz zaawansowane metody analizy i interpretacji jej wytworów		K_W02 K_W03 K_W06 K_W09	

umiejętności	1	EP6	potrafi ustawnicnie pogłbiać własną wiedzę, wyznaczać kierunki własnego rozwoju i kształcenia oraz inspirować równocześnie inne osoby do procesu kształcenia	K_U04 K_U10		
	2	EP7	potrafi rozumieć różnorodne teksty w języku niemieckim, analizować je i interpretować oraz krytycznie je oceniać, uwzględniając ich oddziaływanie społeczne i miejsce w procesie historyczno-kulturowym	K_U04 K_U10		
kompetencje społeczne	1	EP8	jest gotów do zachowania krytycyzmu w wydawaniu opinii z zachowaniem zasad prawnych i etycznych	K_K01 K_K02		
	2	EP9	jest gotów do podejmowania działań społecznych rozwijaniu relacji międzynarodowych i interkulturowych, mając wiadomości różnorodności kulturowej i językowej	K_K01 K_K02		
TREŚCI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJI			Semestr	Liczba godzin zajęć		
				w tym e-learning		
Przedmiot: Holocaust und Auschwitz-Prozesse in Literatur und Publizistik der 1960er Jahre mit Schwerpunkt auf Peter Weiss (Holocaust i procesy o wimcimskie w literaturze i publicystyce w latach 60. XX wieku ze szczególnym uwzględnieniem tekstów Petera Weissa)						
Forma zajęć: wiczenia						
1. życie i twórczość Petera Weissa ze szczególnym uwzględnieniem losów rodziny Weissa w czasie panowania III Rzeszy. Zwrot autora ku polityce			2	2	0	
2. (1) Obóz zagłady KZ Auschwitz (utworzenie, rozbudowa na przestrzeni II wojny światowej, kierownictwo obozu, funkcjonowanie, zagłada) (2) największe zbrodnie nazistowskie przed II wojną światową: Norymbergia 1945, Warszawa 1947, Ulm 1958, Jerozolima 1961, Frankfurt nad Menem 1963-1965.			2	2	0	
3. Geneza i przebieg procesów zbrodniarzy z Auschwitz we Frankfurcie; znaczenie postaci: Fritz Bauer, Bernd Neumann, Hannah Arendt			2	2	0	
4. Teatr dokumentalny (powstanie w latach 60tych XXw., przykłady: Rolf Hochhuth Der Stellvertreter/1963, Heinar Kipphardt In der Sache J. Robert Oppenheimer/1964, Bruder Eichmann/1982, Tankred Dorst Toller/1968, Peter Weiss Die Ermittlung/1965).			2	2	0	
5. Geneza powstania Die Ermittlung i Meine Ortschaft.			2	2	0	
6. Die Ermittlung na scenie - prapremiera na 19 scenach; ważne i kontrowersyjne inscenizacje w latach 60tych XXw.			2	2	0	
7. Kontrowersje wokół Die Ermittlung: Auschwitz i Holocaust w dyskursie lat 70tych i 80tych XXw.			2	4	0	
8. Die Ermittlung na przestrzeni lat 1965-2020			2	4	0	
Metody kształcenia	Prezentacja multimedialna, referat, dyskusja, praca z tekstem (analiza i interpretacja), praca indywidualna i w grupach.					
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA				EP1,EP2,EP3,EP4,EP6,EP7,EP8,EP9	
	PREZENTACJA				EP1,EP2,EP3,EP4,EP6,EP7,EP8,EP9	
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)				EP1,EP2,EP3,EP4,EP6,EP7,EP8,EP9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego					
Forma i warunki zaliczenia	Wyliczenie oceny na podstawie pracy pisemnej (70%-90%), aktywności na zajęciach i/ lub przygotowania prezentacji/opracowania wyznaczonego zagadnienia (10-30%)					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	Wyliczenie oceny na podstawie pracy pisemnej (70%-90%), aktywności na zajęciach i/ lub przygotowania prezentacji/opracowania wyznaczonego zagadnienia (10-30%)					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Holocaust und Auschwitz-Prozesse in Literatur und Publizistik der 1960er Jahre mit Schwerpunkt auf Peter Weiss (Holocaust i procesy o wimcimskie w literaturze i publicystyce w latach 60. XX wieku ze szczególnym uwzględnieniem tekstów Petera Weissa)			Ważona	
	2	Holocaust und Auschwitz-Prozesse in Literatur und Publizistik der 1960er Jahre mit Schwerpunkt auf Peter Weiss (Holocaust i procesy o wimcimskie w literaturze i		zaliczenie z ocen		1,00

publicystyce w latach 60. XX wieku ze szczególnym uwzgl. dniem tekstów Petera Weissa) [wiczenia]

Literatura podstawowa	Meyer, Marita (2000): Eine Ermittlung. Fragen an Peter Weiss und an die Literatur des Holocaust, Röhrig, St. Ingbert
	Weiss, Peter (1980): Antwort auf eine Kritik zur Stockholmer Aufführung der „Ermittlung“ (1966). In: ders.: Rapporte 2, S. 42-50, Suhrkamp, Frankfurt/ Main
	Weiss, Peter (1991): Die Ermittlung. Oratorium in 11 Gesängen, Suhrkamp, Frankfurt/ Main
	Weiss, Peter (1991): Meine Ortschaft. In: ders.: Rapporte, S. 113-124, Suhrkamp, Frankfurt/ Main
	Weiß, Christoph (1998): „... eine gesamtdeutsche Angelegenheit im äußersten Sinne“. Zur Diskussion um Peter Weiss' „Ermittlung“ im Jahr 1965. In: Stephan Braese, Holger Gehle, Doron Kiesel, Hanno Loewy (Hrsg.): Deutsche Nachkriegsliteratur und der Holocaust, Campus, Frankfurt/Main, New York
	(1996): Engagement im Historischen. Ernst Schumacher unterhielt sich mit Peter Weiss. August 1965. In: Gerlach, Rainer, Richter, Matthias (Hrsgs.), Suhrkamp, Frankfurt/ Main
Literatura uzupełniają ca	Haiduk, Manfred (1977): Der Dramatiker Peter Weiss, Henschelverlag, Berlin
	Schumacher, Ernst (1981): „Die Ermittlung“ von Peter Weiss. Über die szenische Darstellbarkeit der Hölle auf Erden. In: Canaris, Volker: Über Peter Weiss, S. 69-91, Suhrkamp, Frankfurt/ Main
	Söllner, Alfons (1988): Peter Weiss und die Deutschen. Die Entstehung einer politischen Ästhetik gegen die Verdrängung, Westdeutscher Verlag, Opladen
	Wannemacher, Klaus (2004): „Mystische Gedankengänge lagen ihm fern“. Erwin Piscators Uraufführung der „Ermittlung“ an der Freien Volksbühne. In: Peter Weiss Jahrbuch 13, hrsg. von Michael Hofmann, Martin Rector, Jochen Vogt, S. 89-102, Röhrig, St. Ingbert
	Weiß, Christoph (2000): Auschwitz in der geteilten Welt. Peter Weiss und die „Ermittlung“ im Kalten Krieg, 2 Bde., Röhrig, St. Ingbert

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zaj cia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0	0
Przygotowanie si do zaj	30	0
Studiowanie literatury	25	0
Udział w konsultacjach	5	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	20	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	0	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: I-Faktoren im medialen Produkt und ihre Übersetzung (czynniki-I w produkcji medialnym i jego przekład) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_24N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		zaznajomienie studiuj cych z najnowszymi koncepcjami badawczymi wprowadzenie studiuj cych w problematyk j zykoznawcz oraz poszerzenie i pogł bienie ich dotychczasowej wiedzy				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1 znajomo podstawowej terminologii j zykoznawczej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje wybrane obszary wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W02 K_W04 K_W07
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W01 K_W05
	3	EP3	opisuje zjawiska j zykowe i kulturowe z punktu widzenia poznanych teorii, analizuje ich j zykowy charakter oraz wyci ga wnioski z dokonanej analizy			K_W04 K_W07
umiej tno ci	1	EP4	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów, analizuje i ocenia prace innych autorów oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów			K_U01 K_U06 K_U10
	2	EP5	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie			K_U03 K_U06 K_U10
	3	EP6	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych			K_U01 K_U04 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	wykazuje kreatywno i samodzielnie w rozwiązywaniu różnych problemów	K_K01 K_K04		
	2	EP8	chętnie do poszerzania własnej wiedzy i umiejętności poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K01 K_K04		
	3	EP9	charakteryzuje się otwartą postawą wobec innych języków i kultur	K_K01 K_K02 K_K04		
TRECI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJE				Semestr	Liczba godzin zajęć	
					w tym e-learning	
Przedmiot: I-Faktoren im medialen Produkt und ihre Übersetzung (czynniki-I w produkcie medialnym i jego przekład)						
Forma zajęć : wiczenia						
1. Wprowadzenie do teorii I-Faktorów.				2	2	0
2. Rodzaje blendów w polisystemie medialnym.				2	2	0
3. Tekst stochastyczny. Teoria i praca na przykładach.				2	2	0
4. Tekst pseudostochastyczny. Teoria i praca na przykładach.				2	2	0
5. Blendy intertekstualne. Teoria i praca na przykładach.				2	2	0
6. Interkulturowość i teksty interkulturowe. Teoria i praca na przykładach.				2	2	0
7. Nowości i zjawiska intersemiotyczne. Teoria i praca na przykładach.				2	2	0
8. Teksty automatyczne, półautomatyczne, metakontekstowe.				2	2	0
9. Memy i ich budowa. Teoria i praca na przykładach.				2	2	0
10. Blendy złożone. Teoria i praca na przykładach.				2	2	0
Metody kształcenia	wykład, opracowanie literatury przedmiotu, przygotowanie do zaliczenia					
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego.					
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie pisemne					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	Ocena z zaliczenia pisemnego					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej	
	2	I-Faktoren im medialen Produkt und ihre Übersetzung (czynniki-I w produkcie medialnym i jego przekład)		Ważona		
	2	I-Faktoren im medialen Produkt und ihre Übersetzung (czynniki-I w produkcie medialnym i jego przekład) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00	
Literatura podstawowa	Bilut-Homplewicz, Z. / Czachur, W. / Smykała, M. (red.) (2009): Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Pojęcia, problemy, perspektywy., Atut, Wrocław					
	Sulikowski, Piotr (2021): Intertextualität, Intersemiotizität und Interkulturalität eines Textes und seiner Übersetzung im medialen Zeitalter., Kovac, Hamburg					
Literatura uzupełniająca						
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
			Liczba godzin			
			W tym e-learning			

Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie się do zajęć	13	0
Studiowanie literatury	25	0
Udział w konsultacjach	20	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	20	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Intertextualität und psychoanalytische Kontexte (C. G. Jung, S. Freud) in Märchen von Hermann Hesse (intertekstualno i konteksty psychoanalityczne (C. G. Jung, S. Freud) w ba niach Hermanna Hessego) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_6N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki, semestr: 4 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
2	4	wykład	10	0	ZO	2
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. KATARZYNA KRASO				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. KATARZYNA KRASO				
Cele przedmiotu:		<p>1) zapoznanie studentów z dwiema ró nymi metodami badawczymi: intertekstualno ci i psychoanaliz . Pierwsza z nich wyklucza z obszaru bada zarówno autora, jak i odbiorc dzieła, a tak e nie uwzgl dnia odniesie tekstów literackich do realnej rzeczywisto ci. Koncentruje si wyłącznie na dialogu mi dzy tekstami (Koppen, Stempel, Stierle, Rüdiger, Genett, Kristeva, Głowi ski, Nycz, Markiewicz, Lipatov?). Według H. Blooma dzieło literackie jest wi zk cytatów, jak i aluzji do konwencji, gatunków, pradów literackich, itd. (według Genetta:: architekstualno). Prowadz ca wykład wychodzi ? jak to czyniła Julia Kristeva ? z koncepcji dialogiczno ci Michaiła Bachtins w celu pokazania studentom, e intertekstualno wprowadza nowe poj cia i teorie, które oddalaj j od zało e wspomnianego rosyjskiego badacza.</p> <p>2) zwraca si uwag na odmiany intertekstualno ci, co umo liwia studentom zrozumienie jej istoty.</p> <p>3) w centrum zainteresowania drugiej z wymienionych metod badawczych, która ?zakorzeniła si ?: w Austrii (np Freud, Sachs, Adler) i Szwajcarii (C. G. Jung) znajduje si ludzka pod wiadomo (S. Freud, E. Fromm, H. Sachs, A. Adler, O. Rank, C.G. Jung i inni.). B dzie omawiana zarówno psychoanaliza Freuda [fantazmaty, symbolika marze sennych,, narcyzm, pop dy seksualne a kultura, instynkty; ycia (Eros) i mierci (Thanatos)], jak i psychologia gł bi Carla Gustava Junga (relacja: nauczyciel-ucze , symbolika marze sennych, kolektywna pod wiadomo (archetypy).</p> <p>4) Studenci powinni zna ró nice mi dzy psychoanaliz a strukturalizmem, fenomenologia i hermenutyka, co umo liwia im zrozumienie znaczenia psychoanalizy w badaniach literackich.</p> <p>5) studenci powinni zrozumie e obie metody badawcze (intertekstualizm i psychoanaliza) s pomocne w interpretacji dwudziestowiecznej prozy, powstałej w krajach niemieckiego obszaru j zykowego, np ba ni Hermanna Hessego: ?Augustus?, ?Irys?, ?Ci g snów??.</p> <p>6) Głównym celem wykładów jest zapoznanie studentów z wiedz teoretyczn i zastosowanie jej w pracy z konkretnymi utworami w celu motywowania ich do samodzielnej analizy i interpretacji dzieł literackich.</p>				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego, podstawy poetyki, umie j tno zastosowania wiedzy teoretycznej podczas analizy i interpretacji dzieła literackiego. Studenci powinni zajmowa si w domu analiz tekstów literackich omawianych podczas wykładów				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	opanowanie wiedzy teoretycznej w dziedzinie psychoanalizy i intertekstualizmu, Znajomo podswawowych metod badawczych.			K_W02 K_W04 K_W06 K_W07 K_W09
	2	EP2	znaj podstawowe terminy i s zdolni do wykorzystania wiedzy teoretycznej w badaniach literackich			K_W02

umiej tno ci	1	EP3	znaj morfologii i ontologii dzieła literackiego, co umo liwia im pogł bion i kreatywn jego interpretacj	K_U07		
	2	EP4	studenci po dokonaniu dokł adnej analizy kontekstów psychoanalitycznych (nawi za do psychoanalizy Freuda i psychologii gł bi Junga) lepiej zrozumiej twórczo literack Hermann Hessego. Znacz cy jest tak e stosunek pisarza do tradycji ba ni ludowej, archetypów, mitów i toposów, jaki i intertekstualny, dialog z tekstami literackimi, zwi szcza odnosz cych si do konwencji romantycznej	K_U01 K_U03 K_U06		
kompetencje społeczne	1	EP5	Studenci d do wykorzystania wiedzy literaturoznawczej w yciu codziennym i zawodowym	K_K01 K_K04		
	2	EP6	Wymiana pogl dów w czasie tworzenia przez studentów pracy pisemnej w grupach	K_K01 K_K04		
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj	
					w tym e-learning	
Przedmiot: Intertextualität und psychoanalytische Kontexte (C. G. Jung, S. Freud) in Märchen von Hermann Hesse (intertextualno i konteksty psychoanalityczne (C. G. Jung, S. Freud) w ba niach Hermanna Hessego)						
Forma zaj : wykład						
1. Intertekstualizm w badaniach literackich			2	2	0	
2. Znaczenie psychoanalizy Freuda i psychologii gł bi Junga w badaniach literackich			2	2	0	
3. Opozycja: natura - kultura, relacja nauczyciel ucze , archetyp i topos w ba niach Irys i Augustus			2	2	0	
4. Narcyzm, relacja nauczyciel - ucze w ba ni Augustus			2	2	0	
5. Dyskusja i zaliczenie			2	2	0	
6. Intertekstualizm w badaniach literackich			4	2	0	
7. Znaczenie psychoanalizy Freuda i psychologii gł bi Junga w badaniach literackich			4	2	0	
8. Opozycja: natura - kultura, relacja nauczyciel - ucze , archetyp i topos w ba niach Irys i Augustus			4	2	0	
9. Narcyzm, relacja nauczyciel - ucze w ba ni Augustus			4	2	0	
10. Dyskusja i zaliczenie			4	2	0	
Metody kształcenia	Wykład interaktywny Wprowadzenie studentów w metody badawcze, obejmuj ce zarówno psychoanaliz , jak i intertekstualno , pokazanie, jak mo na je wykorzysta w interpretacji teksów literackich. W czasie wykładów studenci s prowokowani do dyskusji, co umo liwia im krytyczne ustosunkowanie si do omawianych teorii i ich przydatno ci w interpretacji tekstów literackich.					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6	
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6	
Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.						
Forma i warunki zaliczenia	opanowanie wiedzy teoretycznej, zdolno analizy i interpretacji dzieł literackich					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	60% - ocena pracy pisemnej 40% - aktywno i frekwencja					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Intertextualität und psychoanalytische Kontexte (C. G. Jung, S. Freud) in Märchen von Hermann Hesse (intertextualno i konteksty psychoanalityczne (C. G.			Wa ona	

	Jung, S. Freud) w ba niach Hermanna Hessego)			
2	Intertextualität und psychoanalytische Kontexte (C. G. Jung, S. Freud) in Märchen von Hermann Hesse (intertextualno i konteksty psychoanalytyczne (C. G. Jung, S. Freud) w ba niach Hermanna Hessego) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
4	Intertextualität und psychoanalytische Kontexte (C. G. Jung, S. Freud) in Märchen von Hermann Hesse (intertextualno i konteksty psychoanalytyczne (C. G. Jung, S. Freud) w ba niach Hermanna Hessego)		Wa ona	
4	Intertextualität und psychoanalytische Kontexte (C. G. Jung, S. Freud) in Märchen von Hermann Hesse (intertextualno i konteksty psychoanalytyczne (C. G. Jung, S. Freud) w ba niach Hermanna Hessego) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00

Literatura podstawowa	C. G. Jung (1990): Traum und Traumdeutung, Deutscher Taschenbuchverlag, München
	E. Koppen : Hat die Literaturwissenschaft ihre eigene Theorie? w: Zur Theorie der Vergleichenden Literaturwissenschaft
	Gerhard Wehr (1985): Carl Gustav Jung: Leben, Werk, Wirkung , Kösel-Verlag GmbH & Co. , M nchen
	H. Hesse (2006): Die Märchen, Suhrkamp, Frankfurt am Main
	Idem, (1983): Intertextualität und Sinnkonstruktion, Poetica
	K. Kraso (2001): Interterkstualno , mit, aluzja. [in:] iadem, Sztuka aluzji literackiej w twórczo ci lirycznej Tymoteusza Karpowicza, Wydawnictwo Naukowe US, Szczecin
	M. Głowi ski (1986): O intertekstualno ci, „Pami tnik Literacki”, Z. 4
	M. Gsteiger, hrsg. von H. Rüdiger (1986): Zum Begriff über das Studium der Literatur in vergleichender Sicht, w: Zur Theorie der Vergleichenden Literaturwissenschaft, Berlin
	Michael Worbs (1983): Nervenkunst. Literatur und Psychoanalyse, Fischer Verlag, Frankfurt am Main
	R. Lachmann, hrsg von K. Stierle, R. Warning (1984): Ebenen der Intertextualitätsbegriffe, w: Das Gespräch, München
	Redaktion: K. J. Kraso , H-G. Oertgen (2018): Psychoanalytische Kontexte und intertextueller Dialog mit Atridensage im Stück Elektra von Hugo von Hofmannsthal (ber die Tragödie von Sophokles), In: IV. Mythos, Märchen und Sage als Inspirationsquelle für Dichter. Literatur- und Sprachwissenschaftler, S. 21-63, Wydawnictwo Naukowe US, Szczecin
	S . Freud (2009): Vorlesungen zur Einführung in die Psychoanalyse, Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt am Main
	S. Freud (1930): „Das Glück als das Ziel des menschlichen Strebens“, [in:] Das Unbehagen der Kultur
	S. Freud : „Simply Psychology. Sigmund Freud“, [in:] http://www.simplypsychology.org/de/Sigmund-Freud.html
S. Freud (1924): „Zu Einführung des Narzissmus“ [in:] Psychoanalyse..., Internationaler Psychoanalytischer Verlag, Wien	
Literatura uzupełniają ca	hrsg, von C. Träger (1986): Wörterbuch der Literaturwissenschaft, Leipzig
	R. Wellek, A. Warren (1963): Theorie der Literatur. Übers. Edgar und Marlene Lohner, Ullstein, Berlin

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zaj cia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0
Przygotowanie si do zaj	25	0
Studiowanie literatury	20	0
Udział w konsultacjach	14	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	10	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: J zyk obcy [moduł]						
Nazwa przedmiotu: j zyk angielski (OGÓLNOUCZELNIANE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_3N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk angielski (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	lektorat	20	0	ZO	2
Razem			20			2
Koordynator przedmiotu:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr MAGDALENA ZYGA				
Cele przedmiotu:		Wykształcenie u studentów sprawno ci receptywnych i produktywnych w zakresie j zyka obcego oraz poszerzenie słownictwa i umiej tno ci komunikacyjnych w sytuacjach ycia codziennego, a tak e w zakresie interesuj cej ich problematyki				
Wymagania wst pne:		Nawyki j zykowe niezbd ne do opanowania j zyka obcego, umiej tno reprodukowania d wi ków, analizowania i syntetyzowania wiedzy.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Ma wiedz z zakresu gramatyki j zyka obcego. Zna zasady poprawnego formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych oraz doboru słownictwa w zale no ci od kontekstu i sytuacji komunikacyjnej.			K_W05
	2	EP4	Zna leksyk i frazeologi j zyka obcego.			K_W05
	3	EP5	Zna zasady redagowania tekstów u ytkowych w j zyku obcym.			K_W05
umiej tno ci	1	EP2	Rozumie ró norodne obcoj zyczne teksty, w tym podr czniki, artykuły prasowe, prace specjalistyczne.			K_U09 K_U10
	2	EP6	Rozumie ró norodne obcoj zyczne teksty, w tym podr czniki, artykuły prasowe, prace specjalistyczne.			K_U09 K_U10
	3	EP7	Ma pogł bion umiej tno efektywnego posługiwania si j zykiem obcym w ró nych sytuacjach ycia codziennego, w tym w pracy i w nauce. Potrafi formułowa poprawne wypowiedzi ustne, a tak e wyja nia swoje stanowisko w sprawach b d cych przedmiotem dyskusji.			K_U09 K_U10
	4	EP8	Dokonuje obustronnego przekładu wypowiedzi ustnych i pisemnych w ramach j zyka polskiego i obcego			K_U09 K_U10

kompetencje społeczne	1	EP3	Dążenie do poszerzania i pogłębienia własnej wiedzy, wyznaczanie kierunki własnego rozwoju i kształcenia.			K_K02	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin		
						w tym e-learning	
Przedmiot: język angielski							
Forma zajęć: lektorat							
1. wiczenia gramatyczne z zakresu morfologii i składni, rozumienia tekstów pisanych i mówionych, wiczenia w pisaniu w języku obcym, realizacja bloków tematycznych, wiczenia konwersacyjne				4	20	0	
Metody kształcenia	<ul style="list-style-type: none"> -analiza tekstów z dyskusj -prezentacja multimedialna -gry symulacyjne -praca w grupach -prace pisemne 						
Metody weryfikacji efektów uczenia się						Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	KOLOKWIUM					EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8	
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie z ocen semestr 4.						
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu						
	Ocenę końcową z przedmiotu jest średnią arytmetyczną ocen częściowych.						
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot			Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	język angielski				Ważona	
	4	język angielski [lektorat]			zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa							
Literatura uzupełniająca							
NAKŁAD PRACY STUDENTA							
				Liczba godzin			
				W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne				20	0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu				1	0		
Przygotowanie się do zajęć				10	0		
Studiowanie literatury				7	0		
Udział w konsultacjach				2	0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.				0	0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia				10	0		
Łączny nakład pracy studenta w godz.				50			
Liczba punktów ECTS				2			

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: J zyk obcy [moduł]						
Nazwa przedmiotu: j zyk francuski (OGÓLNOUCZELNIANE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_4N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk francuski (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	lektorat	20	0	ZO	2
Razem			20			2
Koordynator przedmiotu:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr NELLI SOŁONKO				
Cele przedmiotu:		Wykształcenie u studentów sprawno ci receptywnych i produktywnych w zakresie j zyka obcego oraz poszerzenie słownictwa i umiej tno ci komunikacyjnych w sytuacjach ycia codziennego, a tak e w zakresie interesuj cej ich problematyki				
Wymagania wst pne:		Nawyki j zykowe niezbdne do opanowania j zyka obcego, umiej tno reprodukowania d wi ków, analizowania i syntetyzowania wiedzy.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Nawyki j zykowe niezbdne do opanowania j zyka obcego, umiej tno reprodukowania d wi ków, analizowania i syntetyzowania wiedzy.			K_W05
umiej tno ci	1	EP2	Rozumie ró norodne obcoj zyczne teksty, w tym podr czniki, artykuły prasowe, prace specjalistyczne.			K_U09 K_U10
	2	EP4	Ma pogł bion umiej tno efektywnego posługiwania si j zykiem obcym w ró nych sytuacjach ycia codziennego, w tym w pracy i w nauce. Potrafi formułowa poprawne wypowiedzi ustne, a tak e wyja nia swoje stanowisko w sprawach b d cych przedmiotem dyskusji.			K_U09 K_U10
	3	EP5	Potrafi samodzielnie tworzy ró ne prace pisemne w j zyku obcym.			K_U09 K_U10
	4	EP6	Dokonyje obustronnego przekładu wypowiedzi ustnych i pisemnych w ramach j zyka polskiego i obcego.			K_U09 K_U10
kompetencje społeczne	1	EP3	D y do poszerzania i pogł biania własnej wiedzy, wyznaczaj c kierunki własnego rozwoju i kształcenia.			K_K02
TRE CI PROGRAMOWE					Semestr	Liczba godzin
						w tym e-learning
Przedmiot: j zyk francuski						
Forma zaj : lektorat						

1. wiczenia leksykalne, konwersacyjne i pisemne z zakresu prezentacji własnej, pracy, rozrywki, podróowania, kuchni francuskiej, czynności codziennego, życia rodzinnego, zdrowia i choroby, różnych form komunikacji.		4	9	0	
2. wiczenia gramatyczne z zakresu fonetyki, morfologii i składni (odmiana czasowników regularnych i nieregularnych; przeczenie; rodzaj męski i żeński; formułowanie pytań; zaimki osobowe i dzierżawcze; czas teraźniejszy i czasy przeszłe: passé composé i imparfait; rytm i melodia zdania, fonemy).		4	7	0	
3. wiczenia z rozumienia tekstu pisanego oraz nagrania dźwiękowych powiązanych tematycznie z wprowadzonym słownictwem oraz zagadnieniami gramatycznymi.		4	4	0	
Metody kształcenia	<ul style="list-style-type: none"> -analiza tekstów z dyskusją -prezentacja multimedialna -gry symulacyjne -praca w grupach -prace pisemne 				
Metody weryfikacji efektów uczenia się				Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	KOLOKWIUM			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6	
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie z ocen semestr 4.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocенок z przedmiotu jest średnia arytmetyczna ocen cząstkowych.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	język francuski		Ważona	
	4	język francuski [lektorat]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Girardet, Jacky, Pécheur, Jacques (2008): Écho A1, Paris.				
	Girardet, Jacky, Pécheur, Jacques (2008): Écho A1. Cahier personnel d'apprentissage, Paris.				
	Grégoire, Maia (1996): Grammaire progressive du français : exercices et activités complémentaires. Niveau A, Paris.				
Literatura uzupełniająca	Martinie Bruno, Wachs Sandrine (2007): Phonétique en dialogue. Niveau débutant, Paris.				
	Codzienna prasa.				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne	20		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1		0		
Przygotowanie się do zajęć	10		0		
Studiowanie literatury	7		0		
Udział w konsultacjach	2		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	10		0		
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	50				
Liczba punktów ECTS	2				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z-JNwGiB						
Nazwa przedmiotu: j zyk gospodarczy - kurs poszerzony (SPECJALNO CI / SPECJALIZACJE / MODUŁY SPECJALNO CIOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2951_31N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : j zyk niemiecki w gospodarce i biznesie	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki (100%) , semestr: 2 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wiczenia	20	0	ZO	3
	2	wiczenia	20	0	E	5
Razem			40			8
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. MAGDALENA LISIECKA-CZOP				
Cele przedmiotu:		<p>Przygotowanie do pracy w przedsi biorstwie mi dzynarodowym w charakterze asystenta lub tłumacza b d do prowadzenia własnej działalno ci gospodarczej; Pozyskanie zasobów wiedzy dotycz cej gospodarki rynkowej, zasad prowadzenia działalno ci gospodarczej, specyfiki j zyka specjalistycznego gospodarki, a tak e technik interlingwalnego przekładu fachowego; Wyrobienie umiej tno ci sprawnej komunikacji i kompetencji tłumaczeniowej w zakresie tematyki biznesowej w mowie i w pi mie; Zdobywanie umiej tno ci kreacji wizerunku, skutecznego argumentowania, negocjowania i wnioskowania (w tym pisanie projektów) w j zyku niemieckim i polskim. Kształtowanie wiadomej, autonomicznej postawy.</p>				
Wymagania wst pne:		odpowiedni stopie znajomo ci j zyka polskiego i niemieckiego (poziom C1)				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	01 ma wiadomo ci interdyscyplinarne, w tym z prawa gospodarczego, pozwalaj ce na wykorzystanie sprawno ci j zykowych w ró nych sytuacjach komunikacyjnych zwi zanych z yciem gospodarczym			SJNwGiB_W01 SJNwGiB_W02
	2	EP2	02 identyfikuje j zyk specjalistyczny gospodarki i biznesu, okre la rodzaj tekstu i cechy j zyka fachowego ? pisanego i mówionego			SJNwGiB_W01 SJNwGiB_W02
	3	EP3	03 opisuje zagadnienia przekładu specjalistycznego w teorii i na przykładach			SJNwGiB_W03
	4	EP4	04 zna i tłumaczy problematyk komunikacji mi dzykulturowej w biznesie			SJNwGiB_W02 SJNwGiB_W04

umiej tno ci	1	EP5	05 sprawnie posługuje si j zykiem niemieckim ogólnym i specjalistycznym w pracy zawodowej i w innych sytuacjach komunikacyjnych zwi zanych z yciem gospodarczym	SJNwGiB_U01 SJNwGiB_U02
	2	EP6	06 korzystaj c z dost pnych materiałów oraz zdobytej wiedzy przygotowuje prace pisemne, wyst pienia ustne i prezentacje multimedialne dotycz ce tematyki biznesowej	SJNwGiB_U02
	3	EP7	07 w j zyku niemieckim w mowie i pi mie skutecznie argumentuje i wnioskuje	SJNwGiB_U03
	4	EP8	08 sprawnie tłumaczy umowy cywilno-prawne, dokumenty przetargowe i inne teksty dotycz ce przedsi biorstw z j zyka niemieckiego na polski i z polskiego na niemiecki, ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia	SJNwGiB_U01 SJNwGiB_U06
	5	EP9	09 tłumaczy konferencyjnie z j zyka niemieckiego na polski i z polskiego na niemiecki	SJNwGiB_U05 SJNwGiB_U06 SJNwGiB_U07
kompetencje społeczne	1	EP10	10 samodzielnie rozwi zuje problemy w pracy zawodowej, wykazuj c przy tym kreatywno	SJNwGiB_K01 SJNwGiB_K02 SJNwGiB_K03 SJNwGiB_K04
	2	EP11	11 rozumie potrzeb uczenia si przez całe ycie; ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonalil swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	SJNwGiB_K01 SJNwGiB_K02 SJNwGiB_K03
	3	EP12	12 charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur, ma wiadomo ró norodno ci j zykowej	SJNwGiB_K04
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin w tym e-learning
Przedmiot: j zyk gospodarczy - kurs poszerzony				
Forma zaj : wiczenia				
1. System gospodarczy Polski i krajów niemieckoj zycznych			1	5 0
2. Gospodarka europejska i wiatowa			1	5 0
3. Giełda i kursy akcji			1	2 0
4. Marketing i reklama			1	3 0
5. Rynek pracy			1	5 0
6. Gospodarka europejska i wiatowa			2	5 0
7. Formy prawne i funkcjonowanie przedsi biorstw			2	7 0
8. System ubezpiecze społecznych			2	3 0
9. System podatkowy			2	3 0
10. Handel, eksport, import i embarga			2	2 0
Metody kształcenia	Formy kształcenia: wykład, praca indywidualna studenta, praca w grupie i na forum Metody kształcenia: praca z podr cznikiem, praca z tekstem autentycznym i preparowanym na potrzeby dydaktyczne, praca z materiałami multimedialnymi, wiczenia w zakresie pisemnego tłumaczenia tekstów specjalistycznych o znacznej obj to ci i stopniu hermetyzacji specjalistycznej, wiczenia w zakresie tłumaczenia konferencyjnego, dyskusja, rozwi zywanie zada , prace projektowe			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	EGZAMIN PISEMNY				EP1,EP5
	SPRAWDZIAN				EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7
	PROJEKT				EP6
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP1,EP10,EP11,EP12,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	- semestr 1 (zaliczenie z ocen): 40% oceny ze sprawdzianów pisemnych, 40% oceny z prac pisemnych dotyczących omawianej tematyki, 20% weryfikacja poprzez obserwację - semestr 2 (egzamin): 70% ocena z egzaminu pisemnego lub ustnego, 20% weryfikacja poprzez obserwację , 10% oceny ze sprawdzianów				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	j zyk gospodarczy - kurs poszerzony		Ważona	
	1	j zyk gospodarczy - kurs poszerzony [ćwiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	2	j zyk gospodarczy - kurs poszerzony		Ważona	
	2	j zyk gospodarczy - kurs poszerzony [ćwiczenia]	egzamin		1,00
Literatura podstawowa	B za, S. (2012): Blickpunkt Wirtschaft. Niemiecki w ekonomii i biznesie. , Wydawnictwo Poltext, Warszawa				
	Burda, U./Dickel, A. / Olpi ska M (2008): Wirtschaftsordnung. Spracharbeitsbuch, C.H.BECK, Warszawa				
	Sander I. (red.) (2017): DaF im Unternehmen B2. Kurs- und Arbeitsbuch , Ernst Klett Sprachen, Stuttgart				
Literatura uzupełniają ca	Białek, E./ Kos J. (1995): Niemiecki jako j zyk biznesu: Vademecum z wzorami zda i listów, Dolno l skie Wydawnictwo Edukacyjne, Wrocław				
	Eismann W. (2006): Erfolgreich in Verhandlungen: Trainingsmodul, Cornelsen, Berlin				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zaj cia dydaktyczne	40		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0		0		
Przygotowanie się do zaj	60		0		
Studiowanie literatury	30		0		
Udział w konsultacjach	0		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	60		0		
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	200				
Liczba punktów ECTS	8				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: J zyk obcy [moduł]						
Nazwa przedmiotu: j zyk hiszpa ski (OGÓLNOUCZELNIANE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_1N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk hiszpa ski (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	lektorat	20	0	ZO	2
Razem			20			2
Koordynator przedmiotu:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr BARBARA KOSIK-SZWEJKOWSKA				
Cele przedmiotu:		Wykształcenie u studentów sprawno ci receptywnych i produktywnych w zakresie j zyka obcego oraz poszerzenie słownictwa i umiej tno ci komunikacyjnych w sytuacjach ycia codziennego, a tak e w zakresie interesuj cej ich problematyki				
Wymagania wst pne:		Nawyki j zykowe niezbd ne do opanowania j zyka obcego, umiej tno reprodukowania d wi ków, analizowania i syntetyzowania wiedzy.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP4	Ma wiedz z zakresu gramatyki j zyka obcego. Zna zasady poprawnego formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych oraz doboru słownictwa w zale no ci od kontekstu i sytuacji komunikacyjnej.			K_W05
	2	EP5	Zna leksyk i frazeologi j zyka obcego.			K_W05
	3	EP6	Zna zasady redagowania tekstów u ytkowych w j zyku obcym			K_W05
umiej tno ci	1	EP2	Rozumie ró norodne obcoj zyczne teksty, w tym podr czniki, artykuły prasowe, prace specjalistyczne.			K_U09 K_U10
	2	EP8	Ma pogł bion umiej tno efektywnego posługiwania si j zykiem obcym w ró nych sytuacjach ycia codziennego, w tym w pracy i w nauce. Potrafi formułowa poprawne wypowiedzi ustne, a tak e wyja nia swoje stanowisko w sprawach b d cych przedmiotem dyskusji.			K_U09 K_U10
	3	EP10	Potrafi samodzielnie tworzy ró ne prace pisemne w j zyku obcym.			K_U09 K_U10
	4	EP11	Dokonuje obustronnego przekładu wypowiedzi ustnych i pisemnych w ramach j zyka polskiego i obcego			K_U09 K_U10
kompetencje społeczne	1	EP3	D y do poszerzania i pogł biania własnej wiedzy, wyznaczaj c kierunki własnego rozwoju i kształcenia			K_K02

TRE CI PROGRAMOWE		Semestr	Liczba godzin		
				w tym e-learning	
Przedmiot: j zyk hiszpa ski					
Forma zaj : lektorat					
1. wiczenia gramatyczne z zakresu morfologii i składni, rozumienia tekstów pisanych i mówionych, wiczenia w pisaniu w j zyku obcym, realizacja bloków tematycznych, wiczenia konwersacyjne.		4	20	0	
Metody kształcenia	<ul style="list-style-type: none"> -analiza tekstów z dyskusj -prezentacja multimedialna -gry symulacyjne -praca w grupach -prace pisemne 				
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	KOLOKWIUM			EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP8	
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie z ocen semestr 4.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocen ko cow z przedmiotu jest rednia arytmetyczna ocen cz stkowych.				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	j zyk hiszpa ski		Wa ona	
	4	j zyk hiszpa ski [lektorat]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa					
Literatura uzupełniają ca					
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zaj cia dydaktyczne	20	0			
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0			
Przygotowanie si do zaj	10	0			
Studiowanie literatury	7	0			
Udział w konsultacjach	2	0			
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0			
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	10	0			
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	50				
Liczba punktów ECTS	2				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: J zyk obcy [moduł]						
Nazwa przedmiotu: j zyk rosyjski (OGÓLNOUCZELNIANE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_5N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk rosyjski (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	lektorat	20	0	ZO	2
Razem			20			2
Koordynator przedmiotu:		dr AGNIESZKA KRZANOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr IZABELA PIETRZYK				
Cele przedmiotu:		Wykształcenie u studentów sprawno ci receptywnych i produktywnych w zakresie j zyka obcego oraz poszerzenie słownictwa i umiej tno ci komunikacyjnych w sytuacjach ycia codziennego, a tak e w zakresie interesuj cej ich problematyki				
Wymagania wst pne:		Nawyki j zykowe niezbd ne do opanowania j zyka obcego, umiej tno reprodukowania d wi ków, analizowania i syntetyzowania wiedzy.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	ma uporz dkowan wiedz podstawow obejmuj c nast puj ce obszary wła ciwe dla studiowanego kierunku: zasady i normy grafii i ortografii, zasady wymowy, normy budowania wypowiedzi poprawnych gramatycznie i komunikacyjnie w kontekstach i sytuacjach przewidzianych w tre ciach ksztalcenia			K_W05
	2	EP2	zna podstawowe paradygmaty i zasady konstrukcyjne prostych tekstów; zna podstawow leksyk z zakresu przewidzianych programem tematów i sytuacji, a tak e zna podstawow terminologi z zakresu wiedzy o j zyku rosyjskim			K_W05

umiej tno ci	1	EP3	potrafi stosowa zasady oraz normy ortografii i wymowy j zyka rosyjskiego, które aktywnie wykorzystuje podczas czytania ze zrozumieniem tekstów, składaj cych si głównie ze słów najcz ciej wyst puj cych, dotycz cych ycia codziennego i wybranych problemów ycia społecznego, jak równie do pisania prostych tekstów na tematy przewidziane programem zaj z uwzgl dnieniem specyfikacji j zyka pisanego, spójno ci i precyzji, doboru słów odpowiednio do kontekstu i sytuacji komunikacji, transformacji składniowych i słownikowych, u yciem artykulatorów logicznych	K_U09			
	2	EP4	potrafi porozumiewa si w j zyku rosyjskim w sytuacjach komunikacyjnych z zakresu ycia codziennego z wykorzystaniem prezentowanego na zaj ciach materiału leksykalnego zgodnie z gramatycznymi regułami jego u ycia.	K_U09			
	3	EP5	rozumie potrzeb uczenia si przez całe ycie; doskonali swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_U10			
kompetencje społeczne	1	EP6	korzysta z dóbr kultury i docenia bogactwo kulturowe Rosji, potrafi przedstawi jej podstawowe wyró niki na tie kultury europejskiej i polskiej	K_K02			
TRE CI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin		
					w tym e-learning		
Przedmiot: j zyk rosyjski							
Forma zaj : lektorat							
1. wiczenia gramatyczne z zakresu morfologii j zyka rosyjskiego: zasady deklinacji i koniugacji rosyjskiej.				4	3	0	
2. wiczenia ortograficzne (podstawowe zasady pisowni rosyjskiej, pisownia samogłosek w pozycji akcentowanej i nieakcentowanej, pisownia samogłosek o spółgłoskach szeleszcz cych)				4	2	0	
3. wiczenia konwersacyjne: ja i moi bliscy (leksyka z zakresu: stosunki rodzinne, opis człowieka, cechy charakteru)				4	4	0	
4. wiczenia konwersacyjne: czym si zajmujesz? (leksyka z zakresu: szkoła, uczenie si , praca, zawód)				4	4	0	
5. wiczenia konwersacyjne: czas wolny (leksyka z zakresu: hobby, rozrywka)				4	4	0	
6. wiczenia konwersacyjne: Wycieczka do Rosji (leksyka zwi zana w podró owaniem, wycieczka po mie cie rosyjskim - Moskwa, Sankt Petersburg lub inne, podstawowe elementy kultury rosyjskiej - muzyka, ceramika, taniec itp)				4	3	0	
Metody kształcenia	<ul style="list-style-type: none"> -analiza tekstów z dyskusj -prezentacja multimedialna -gry symulacyjne -praca w grupach -prace pisemne 						
Metody weryfikacji efektów uczenia si						Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	KOLOKWIUM					EP1,EP2,EP3,EP4,EP5	
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)					EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6	
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie z ocen semestr 4.						
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu						
	Ocen ko cow z przedmiotu jest rednia arytmetyczna ocen cz stkowych.						
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot			Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	j zyk rosyjski				Waga ona	
	4	j zyk rosyjski [lektorat]			zaliczenie z ocen		1,00

Literatura podstawowa	Dorota Dziewanowska (2010): Gramatyka bez problemu. Gramatyka j ęzyka rosyjskiego z wiczeniami, WSiP, Warszawa
	Małgorzata Wiatr-Kmieciak, Sławomira Wujec (2015): Wot i my 1 lub 2 (poziom zale y od poziomu słuchaczy), PWN, Warszawa
	Materiały własne prowadz cego :
Literatura uzupełniają ca	

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zaj cia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0
Przygotowanie si do zaj	15	0
Studiowanie literatury	4	0
Udział w konsultacjach	6	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	4	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: J zyk obcy [moduł]						
Nazwa przedmiotu: j zyk włoski (OGÓLNOUCZELNIANE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_2N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk włoski (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	lektorat	20	0	ZO	2
Razem			20			2
Koordynator przedmiotu:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA				
Prowadz cy zaj cia:		mgr ANNA KOWALIK				
Cele przedmiotu:		Wykształcenie u studentów sprawno ci receptywnych i produktywnych w zakresie j zyka obcego oraz poszerzenie słownictwa i umiej tno ci komunikacyjnych w sytuacjach ycia codziennego, a tak e w zakresie interesuj cej ich problematyki				
Wymagania wst pne:		Nawyki j zykowe niezbdne do opanowania j zyka obcego, umiej tno reprodukowania d wi ków, analizowania i syntetyzowania wiedzy.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Nawyki j zykowe niezbdne do opanowania j zyka obcego, umiej tno reprodukowania d wi ków, analizowania i syntetyzowania wiedzy.			K_W05
umiej tno ci	1	EP2	Ma pogł bion umiej tno efektywnego postugiwania si j zykiem obcym w ró nych sytuacjach ycia codziennego, w tym w pracy i w nauce. Potrafi formułowa poprawne wypowiedzi ustne, a tak e wyja nia swoje stanowisko w sprawach b d cych przedmiotem dyskusji.			K_U09 K_U10
	2	EP4	Potrafi samodzielnie tworzy ró ne prace pisemne w j zyku obcym.			K_U09 K_U10
	3	EP5	Dokonyje obustronnego przekładu wypowiedzi ustnych i pisemnych w ramach j zyka polskiego i obcego.			K_U09 K_U10
kompetencje społeczne	1	EP3	D y do poszerzania i pogł biania własnej wiedzy, wyznaczaj c kierunki własnego rozwoju i kształcenia.			K_K02
TRE CI PROGRAMOWE					Semestr	Liczba godzin
						w tym e-learning
Przedmiot: j zyk włoski						
Forma zaj : lektorat						

1. wiczenia gramatyczne z zakresu morfologii i składni, rozumienia tekstów pisanych i mówionych, wiczenia w pisaniu w języku obcym, realizacja bloków tematycznych, wiczenia konwersacyjne		4	20	0	
Metody kształcenia	-analiza tekstów z dyskusją -prezentacja multimedialna -gry symulacyjne -praca w grupach -prace pisemne				
Metody weryfikacji efektów uczenia się				Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	KOLOKWIUM			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5	
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie z ocen semestr 4.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocen ko ców z przedmiotu jest rednia arytmetyczna ocen cz stkowych.				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	język włoski		Ważona	
	4	język włoski [lektorat]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa					
Literatura uzupełniająca					
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne	20		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1		0		
Przygotowanie się do zajęć	10		0		
Studiowanie literatury	7		0		
Udział w konsultacjach	2		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	10		0		
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	50				
Liczba punktów ECTS	2				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: j zykoznawstwo (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2650_23N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki (100%) , semestr: 4 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
2	4	wykład	40	0	ZO	4
Razem			50			6
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARBARA KOMENDA-EARLE				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. MAGDALENA LISIECKA-CZOP , dr hab. ANNA PILARSKI				
Cele przedmiotu:		wprowadzenie studiuj cych w problematyk j zykoznawcz oraz poszerzenie i pogł bienie ich dotychczasowej wiedzy				
Wymagania wst pne:		ogólna orientacja w zagadnieniach j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	w j zyku niemieckim i polskim zna podstawowe poj cia i terminologi u ywan w j zykoznawstwie			K_W02
	2	EP2	opisuje j zyk w kategoriach podstawowych dziedzin j zykoznawczych, jak fonologii, morfologii, składni, semantyki i pragmatyk			K_W02 K_W03 K_W07
	3	EP4	ma wiedz w zakresie oferowanej na wykładzie tematyki j zykoznawczej			K_W01
	4	EP5	opisuje zjawiska j zykowe z punktu widzenia poznanych teorii			K_W01 K_W02 K_W04 K_W07

umiej tno ci	1	EP6	samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje korzystaj c z biblioteki i ró nych innych ródeł nowoczesnej technologii	K_U01	
	2	EP7	czynnie uczestniczy w dyskusjach dotycz cych ró nych aspektów j zykoznawczych	K_U01 K_U02 K_U04	
	3	EP8	wykorzystuje poj cia i metody współczesnego j zykoznawstwa do analizy tekstów i dyskursu	K_U01 K_U02 K_U04	
	4	EP9	kieruj c si wskazówkami opiekuna naukowego samodzielnie zdobywa wiedz w zakresie j zykoznawstwa	K_U10	
	5	EP10	potrafi ze zrozumieniem czyta ró ne teksty o charakterze naukowym, streszcza je, parafrazowa , cytowa i analizowa korzystaj c z cudzych opinii	K_U01 K_U04	
	6	EP11	posługuje si j zykiem specjalistycznym charakterystycznym dla j zykoznawstwa	K_U05	
	7	EP13	ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_U10	
	8	EP17	odpowiednio okre la priorytety słu ce realizacji zadania, zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod	K_U07	
kompetencje społeczne	1	EP14	d y do wykorzystania informacji o j zyku w yciu i w pracy zawodowej	K_K02 K_K04	
	2	EP16	docenia znaczenie nauk filologicznych dla relacji interkulturowych, ma wiadomo ró norodno ci j zykowej	K_K02	
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
				w tym e-learning	
Przedmiot: j zykoznawstwo					
Forma zaj : wykład					
1. ró na i zmieniaj ca si problematyka j zykoznawcza: zagadnienia dotycz ce składni, przekładoznawstwa, leksykografii, frazeografii, psycholingwistyki i socjolingwistyki, lingwistyki konfrontatywnej, lingwistyki tekstu i dyskursu itp.			2	10	0
2. ró na i zmieniaj ca si problematyka j zykoznawcza: zagadnienia dotycz ce składni, przekładoznawstwa, leksykografii, frazeografii, psycholingwistyki i socjolingwistyki, lingwistyki konfrontatywnej, lingwistyki tekstu i dyskursu itp.			4	40	0
Metody kształcenia	wykład i dyskusja, prezentacja multimedialna, analiza tekstów z dziedziny j zykoznawstwa				
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusa	
	KOLOKWIUM			EP1,EP10,EP11,EP13,EP14,EP16,EP17,EP2,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
Forma i warunki zaliczenia	udział w wykładzie				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	arytmetyczna				

Metoda obliczania oceny kolejnej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	j zykoznawstwo		Wa ona	
	2	j zykoznawstwo [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
	4	j zykoznawstwo		Wa ona	
4	j zykoznawstwo [wykład]	zaliczenie z ocen			1,00

Literatura podstawowa W zależności od tematyki wykładu :

Literatura uzupełniająca W zależności od tematyki wykładu :

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	50	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie się do zajęć	20	0
Studiowanie literatury	12	0
Udział w konsultacjach	6	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	10	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	6	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: j zykoznawstwo (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2843_25N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki (100%) , semestr: 2 - j zyk niemiecki (100%) , semestr: 3 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wiczenia	20	0	ZO	4
	2	wiczenia	20	0	ZO	4
2	3	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			60			12
Koordynator przedmiotu:		dr MAGDALENA ZYGA				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. JOLANTA MAZURKIEWICZ-SOKOŁOWSKA				
Cele przedmiotu:		poszerzenie wiedzy z zakresu j zykoznawstwa dotycz cej wybranych zagadnie z wykształceniem umiej tno ci stosowania metod badawczych współczesnego j zykoznawstwa oraz otwartej postawy wobec innych j zyków i kultur				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo zagadnie j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje wybrane obszary wiedzy z zakresu j zykoznawstwa			K_W01 K_W02
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla j zykoznawstwa			K_W02
	3	EP3	charakteryzuje specyfik i wybrane zagadnienia bada j zykoznawczych, tak e w odniesieniu do innych dyscyplin nauki			K_W04
	4	EP4	w oparciu o prace innych autorów oraz własne przemy lenia charakteryzuje wybrane elementy j zyka i kultury krajów niemieckiego obszaru j zykowego			K_W02 K_W05
	5	EP5	ma pogł bion wiedz dotycz c teorii i metodologii z zakresu j zykoznawstwa			K_W01 K_W02 K_W07
	6	EP6	zna i rozumie zasady z zakresu ochrony własno ci intelektualnej i prawa autorskiego (zasady stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych), rozumie konieczno zarz dzania zasobami własno ci intelektualnej i stosuje si do tych zasad			K_W06

umiej tno ci	1	EP7	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów, analizuje i ocenia prace innych autorów oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów	K_U01 K_U04	
	2	EP8	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie	K_U02 K_U03	
	3	EP9	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych	K_U06	
	4	EP10	stosuj c metody badawcze współczesnego j zykoznawstwa, uzasadnia innowacje metodologiczne i proponuje oryginalne rozwi zania zło onych problemów	K_U06	
	5	EP11	korzystaj c z nowoczesnych technologii i ró nych ródeł interpretuje rozwój ró nych kierunków lingwistycznych oraz zjawisk kulturowych, uwzgl dniaj c ich powi zania z przeszło ci i tradycjami kulturowymi	K_U01 K_U04	
	6	EP12	w j zyku niemieckim tworzy teksty zró nicowane stylistycznie, posługuj c si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruu c zło one s dy i opinie, tworz c syntetyczne sformułowania oraz prawidłowo stosuj c zasady cytowania, parafrazowania, operowania przypisami i umieszczania poprawnych zapisów bibliograficznych	K_U02 K_U05	
kompetencje społeczne	1	EP13	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego	K_K01	
	2	EP14	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywaniu ró nych problemów	K_K04	
	3	EP15	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K04	
	4	EP16	docenia znaczenie nauk filologicznych dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz dla relacji mi dzynarodowych i mi dzykulturowych	K_K02	
	5	EP17	anga uje si w ycie kulturalne, korzystaj c z ró nych mediówi ró nych jego form	K_K03	
	6	EP18	charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K02	
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
				w tym e-learning	
Przedmiot: j zykoznawstwo					
Forma zaj : wiczenia					
1. Zagadnienia j zykoznawcze: ró na i zmieniaj ca si problematyka j zykoznawcza: zagadnienia dotycz ce składni, przekładoznawstwa, leksykografii, frazeografii, psycholingwistyki i socjolingwistyki, lingwistyki konfrontatywnej, lingwistyki tekstu i dyskursu itp.			1	20	0
2. Zagadnienia j zykoznawcze: ró na i zmieniaj ca si problematyka j zykoznawcza: zagadnienia dotycz ce składni, przekładoznawstwa, leksykografii, frazeografii, psycholingwistyki i socjolingwistyki, lingwistyki konfrontatywnej, lingwistyki tekstu i dyskursu itp.			2	20	0
3. Zagadnienia j zykoznawcze: ró na i zmieniaj ca si problematyka j zykoznawcza: zagadnienia dotycz ce składni, przekładoznawstwa, leksykografii, frazeografii, psycholingwistyki i socjolingwistyki, lingwistyki konfrontatywnej, lingwistyki tekstu i dyskursu itp.			3	20	0
Metody kształcenia	prezentacja multimedialna, referat, dyskusja, praca z tekstem - analiza i interpretacja, wiczenia w grupach, praca indywidualna				

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
		PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA			EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP16,EP17,EP18,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP9
		PREZENTACJA			EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP16,EP17,EP18,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
		ZAJCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)			EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP16,EP17,EP18,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie pracy pisemnej, aktywności na zajęciach i/lub przygotowania prezentacji				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Praca pisemna: 70-90%, aktywność na zajęciach i/lub przygotowanie prezentacji: 10-30% w zależności od tematyki i rodzaju zajęć				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	j zykoznawstwo		Ważona	
	1	j zykoznawstwo [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	2	j zykoznawstwo		Ważona	
	2	j zykoznawstwo [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	3	j zykoznawstwo		Ważona	
3	j zykoznawstwo [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00	
Literatura podstawowa	W zależności od tematyki zajęć :				
Literatura uzupełniająca	W zależności od tematyki zajęć :				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
			Liczba godzin		
			W tym e-learning		
Zajęcia dydaktyczne	60		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0		0		
Przygotowanie się do zajęć	35		0		
Studiowanie literatury	70		0		
Udział w konsultacjach	60		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	75		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0		0		
Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.	300				
Liczba punktów ECTS	12				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: literaturoznawstwo (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2652_22N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki (100%) , semestr: 4 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	2
2	4	wykład	40	0	ZO	4
Razem			50			6
Koordynator przedmiotu:		dr hab. EWELINA KAMI SKA-OSSOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. KATARZYNA KRASO , dr hab. EWELINA KAMI SKA-OSSOWSKA				
Cele przedmiotu:		Poszerzenie wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, współczesnej literatury niemieckoj zycznej, jej najwa niejszych trendów i przedstawicieli, kształtowanie umiej tno ci dyskusji na wybrany temat i samodzielnego opracowania problemu badawczego				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo teorii literatury i historii literatury niemieckoj zycznej oraz teorii j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	ma gruntown wiedz z zakresu wybranych obszarów wiedzy z zakresu literaturoznawstwa			K_W01
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa,			K_W01 K_W02
	3	EP3	przestrzegaj c zasad ochrony własno ci intelektualnej charakteryzuje w oparciu o prace innych autorów oraz własne przemy lenia wybrane elementy historii j zyka, kultury i literatury krajów niemieckiego obszaru j zykowego			K_W04 K_W05
	4	EP4	ma pogł bion wiedz dotycz c teorii i metodologii z zakresu literaturoznawstwa,			K_W07

umiej tno ci	1	EP5	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie w formie ustnej i pisemnej	K_U01			
	2	EP6	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych	K_U06			
	3	EP7	korzystaj c z nowoczesnych technologii i ró nych ródeł, interpretuje rozwój ró nych kierunków literaturoznawczych oraz zjawisk kulturowych, uwzgl dniaj c ich powi zania z przeszło ci i tradycjami kulturowymi	K_U01 K_U04			
	4	EP8	stosuj c metody badawcze współczesnego literaturoznawstwa lub j zykoznawstwa, uzasadnia innowacje metodologiczne i proponuje oryginalne rozwi zania zło onych problemów	K_U06 K_U07			
kompetencje społeczne	1	EP9	jest gotów do zaangażowania si w ycie społeczne i kulturalne, korzystaj c z ró nych jego form i z ró nych mediów	K_K03			
	2	EP10	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywanu ró nych problemów	K_K04			
	3	EP11	docenia znaczenie nauk filologicznych dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz dla relacji mi dzynarodowych i mi dzykulturowych	K_K02			
	4	EP12	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego	K_K01			
TRE CI PROGRAMOWE				Semestr		Liczba godzin	
						w tym e-learning	
Przedmiot: literaturoznawstwo							
Forma zaj : wykład							
1. ró na i zmieniaj ca si problematyka literaturoznawcza, np. pogł biona charakterystyka wybranej epoki literackiej lub nurtu literackiego, twórczo ci wybranego autora, wybranego gatunku literackiego lub wybranych zjawisk literackich (literatura regionalna, literatura danego kraju niemieckiego obszaru j zykowego, literatura kobieca, eksperyment w literaturze, techniki interpretacji tekstów literackich, stosowanie ró nych metod analizy tekstu, analiza dzieła w kontek cie interkulturowym itp.)				2	10	0	
2. ró na i zmieniaj ca si problematyka literaturoznawcza, np. pogł biona charakterystyka wybranej epoki literackiej lub nurtu literackiego, twórczo ci wybranego autora, wybranego gatunku literackiego lub wybranych zjawisk literackich (literatura regionalna, literatura danego kraju niemieckiego obszaru j zykowego, literatura kobieca, eksperyment w literaturze, techniki interpretacji tekstów literackich, stosowanie ró nych metod analizy tekstu, analiza dzieła w kontek cie interkulturowym itp.)				4	10	0	
3. ró na i zmieniaj ca si problematyka literaturoznawcza, np. pogł biona charakterystyka wybranej epoki literackiej lub nurtu literackiego, twórczo ci wybranego autora, wybranego gatunku literackiego lub wybranych zjawisk literackich (literatura regionalna, literatura danego kraju niemieckiego obszaru j zykowego, literatura kobieca, eksperyment w literaturze, techniki interpretacji tekstów literackich, stosowanie ró nych metod analizy tekstu, analiza dzieła w kontek cie interkulturowym itp.)				4	10	0	
4. ró na i zmieniaj ca si problematyka literaturoznawcza, np. pogł biona charakterystyka wybranej epoki literackiej lub nurtu literackiego, twórczo ci wybranego autora, wybranego gatunku literackiego lub wybranych zjawisk literackich (literatura regionalna, literatura danego kraju niemieckiego obszaru j zykowego, literatura kobieca, eksperyment w literaturze, techniki interpretacji tekstów literackich, stosowanie ró nych metod analizy tekstu, analiza dzieła w kontek cie interkulturowym itp.)				4	10	0	
5. ró na i zmieniaj ca si problematyka literaturoznawcza, np. pogł biona charakterystyka wybranej epoki literackiej lub nurtu literackiego, twórczo ci wybranego autora, wybranego gatunku literackiego lub wybranych zjawisk literackich (literatura regionalna, literatura danego kraju niemieckiego obszaru j zykowego, literatura kobieca, eksperyment w literaturze, techniki interpretacji tekstów literackich, stosowanie ró nych metod analizy tekstu, analiza dzieła w kontek cie interkulturowym itp.)				4	10	0	
Metody kształcenia		wykład interaktywny, prezentacja multimedialna, dyskusja					

Metody weryfikacji efektów uczenia się						Nr efektu uczenia się z sylabusu
	KOLOKWIUM					EP1,EP10,EP11,EP12,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie kolokwium					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	100% kolokwium					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej	
	2	literaturoznawstwo		Ważona		
	2	literaturoznawstwo [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00	
	4	literaturoznawstwo		Ważona		
	4	literaturoznawstwo [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00	
Literatura podstawowa	W zależności od tematyki wykładu					
Literatura uzupełniająca	W zależności od tematyki wykładu					
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
			Liczba godzin			
			W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne	50		0			
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2		0			
Przygotowanie się do zajęć	20		0			
Studiowanie literatury	12		0			
Udział w konsultacjach	6		0			
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0		0			
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	10		0			
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	100					
Liczba punktów ECTS	6					

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: literaturoznawstwo (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2652_24N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki (100%) , semestr: 2 - j zyk niemiecki (100%) , semestr: 3 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wiczenia	20	0	ZO	4
	2	wiczenia	20	0	ZO	4
2	3	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			60			12
Koordynator przedmiotu:		dr JUSTYNA KŁOPOTOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr JOANNA SUMBOR , dr hab. KATARZYNA KRASO , dr hab. EWELINA KAMI SKA-OSSOWSKA				
Cele przedmiotu:		poszerzenie wiedzy z zakresu literaturoznawstwa dotycz cej wybranych zagadnie				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo teorii literatury i metodologii bada literackich oraz historii literatury niemieckoj zycznej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna i rozumie specyfik przedmiotow i metodologiczn bada literackich, uwzgl dniaj c ich perspektyw historyczna i interdyscyplinarna			K_W01 K_W04 K_W05 K_W07
	2	EP2	zna i rozumie adekwatn terminologi literaturoznawcz w j zyku niemieckim na poziomie rozszerzonym oraz jej ródla i zastosowanie			K_W01 K_W02 K_W05
	3	EP3	zna i rozumie zasady poprawnego tworzenia rozbudowanych wypowiedzi ustnych i pisemnych w j zyku niemieckim, przestrzegaj c przy tym zasad ochrony własno ci intelektualnej			K_W03 K_W06
	4	EP4	zna i rozumie specyfik kultury niemieckiego obszaru j zykowego oraz zaawansowane metody analizy i interpretacji jej wytworów			K_W07 K_W09

umiejętności	1	EP5	potrafi samodzielnie wyszukiwać, analizować i wykorzystywać informacje oraz formułować na ich podstawie wnioski i opinie, korzystając z nowoczesnych technologii i z różnych źródeł	K_U01 K_U02 K_U10	
	2	EP6	w oparciu o literaturę fachową potrafi w języku niemieckim przekazywać precyzyjne informacje z zakresu literaturoznawstwa oraz posługując się językiem specjalistycznym swobodnie dyskutować o zjawiskach i utworach literackich, proponując oryginalne rozwiązania złożonych problemów badawczych	K_U02 K_U03 K_U04 K_U06 K_U10	
	3	EP7	w oparciu o literaturę sekundarną i wykorzystując techniki i zasady pisania prac naukowych, potrafi tworzyć teksty literaturoznawcze w języku niemieckim i polskim, dokonując w nich analizy i interpretacji tekstów literackich oraz ich krytycznej oceny, uwzględniając ich oddziaływanie społeczne i miejsce w procesie historyczno-kulturowym	K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06	
	4	EP8	połączenia własnej wiedzy i inspirując inne osoby do procesu kształcenia, a także współdziałając w grupie i przyjmując w niej różne role, potrafi formułować wnioski i opinie dotyczące popularyzacji wiedzy o literaturze oraz wytworach kultury i jej instytucjach	K_U02 K_U08 K_U10 K_U11	
kompetencje społeczne	1	EP9	wykazuje krytycyzm i kreatywność w pracy z tekstami literackimi, potrafi odpowiednio planować działania, określa priorytety dotyczące realizacji wyznaczonych celów oraz korzysta z opinii ekspertów i literatury krytycznej, przestrzegając zasad etycznych oraz praw do własności intelektualnej	K_K01 K_K04	
	2	EP10	ma świadomość różnorodności kulturowej i językowej, angażuje się w działania dotyczące rozwijania relacji międzynarodowych i interkulturowych	K_K02	
	3	EP11	czynnie uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych jego form i z różnych mediów	K_K03	
TREŚCI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
					w tym e-learning
Przedmiot: literaturoznawstwo					
Forma zajęć : wiczenia					
1. różni i zmieniając się problematyka literaturoznawcza, np. połączona charakterystyka wybranej epoki literackiej lub nurtu literackiego, twórczości wybranego autora, wybranego gatunku literackiego lub wybranych zjawisk literackich (literatura regionalna, literatura danego kraju niemieckiego obszaru językowego, literatura kobieca, eksperyment w literaturze, techniki interpretacji tekstów literackich, stosowanie różnych metod analizy tekstu, analiza dzieła w kontekście interkulturowym itp.)			1	20	0
2. różni i zmieniając się problematyka literaturoznawcza, np. połączona charakterystyka wybranej epoki literackiej lub nurtu literackiego, twórczości wybranego autora, wybranego gatunku literackiego lub wybranych zjawisk literackich (literatura regionalna, literatura danego kraju niemieckiego obszaru językowego, literatura kobieca, eksperyment w literaturze, techniki interpretacji tekstów literackich, stosowanie różnych metod analizy tekstu, analiza dzieła w kontekście interkulturowym itp.)			2	20	0
3. różni i zmieniając się problematyka literaturoznawcza, np. połączona charakterystyka wybranej epoki literackiej lub nurtu literackiego, twórczości wybranego autora, wybranego gatunku literackiego lub wybranych zjawisk literackich (literatura regionalna, literatura danego kraju niemieckiego obszaru językowego, literatura kobieca, eksperyment w literaturze, techniki interpretacji tekstów literackich, stosowanie różnych metod analizy tekstu, analiza dzieła w kontekście interkulturowym itp.)			3	20	0
Metody kształcenia	prezentacja multimedialna, referat, dyskusja, praca z tekstem - analiza i interpretacja, wiczenia w grupach, praca indywidualna				

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7,EP8,EP9
	PREZENTACJA				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie pracy pisemnej (70-90%), aktywność na zajęciach i/lub przygotowania prezentacji i/lub wygłoszenia referatu (10-30%) w zależności od tematyki i rodzaju zajęć				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	ocena z przedmiotu jest to sama z oceną z zaliczenia				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	literaturoznawstwo		Ważona	
	1	literaturoznawstwo [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	2	literaturoznawstwo		Ważona	
	2	literaturoznawstwo [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	3	literaturoznawstwo		Ważona	
	3	literaturoznawstwo [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	W zależności od tematyki zajęć :				
Literatura uzupełniająca	W zależności od tematyki zajęć :				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne	60		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	15		0		
Przygotowanie się do zajęć	45		0		
Studiowanie literatury	90		0		
Udział w konsultacjach	20		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	30		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	40		0		
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	300				
Liczba punktów ECTS	12				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Metaphern im Lexikon und im Text (metafory w leksykonie i w tekstach) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_37N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. ANNA SULIKOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. ANNA SULIKOWSKA				
Cele przedmiotu:		Wprowadzenie do lingwistyki kognitywnej. Pogł bienie wiedzy w zakresie tematycznym: lingwistyka kognitywna, metafora i metonimie, uciele nienie				
Wymagania wst pne:		Znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2/C1. Podstawowa wiedza j zykoznawcza.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student zna podstawowe poj cia w zakresie lingwistyki kognitywnej			K_W02
	2	EP2	Student potrafi opisa j zyk w podstawowych działach j zykoznawczych jak fonologia, morfologia, składnia i semantyka z perspektywy kognitywnej.			K_W02 K_W03 K_W07
	3	EP3	Student wykazuje si wiedz w zakresie wykładanej problematyki.			K_W01
	4	EP4	Student zna i rozumie zjawiska j zykowe z perspektywy poznanej teorii j zyka.			K_W01 K_W02 K_W04 K_W07

umiej tno ci	1	EP5	Student słucha, analizuje, ocena i wybiera informacje u ywaj c zasoby biblioteczne i nowe technologie.	K_U01
	2	EP6	Student potrafi aktywnie uczestniczy w dyskusjach dotycz cych omawianej tematyki.	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04
	3	EP7	Student/Studentka potrafi u ywa terminów i metod współczesnego j zykoznawstwa do analizy tekstów i przykładów korpusowych.	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04
	4	EP8	Z pomoc opiekuna naukowego student/studentka potrafi samodzielnie zdobywa wiedz z zakresu lingwistyki kognitywnej.	K_U10
	5	EP9	Student/Studentka potrafi czyta , streszcza , parafrazowa , cytowa i analizowa teksty naukowe.	K_U01 K_U04 K_U05
	6	EP10	Student potrafi posługiwa si słownictwem naukowym.	K_U05
	7	EP11	Student potrafi ustali priorytety w radzeniu sobie z zadaniem, jest krytyczny w doborze metod i wyra aniu opinii.	K_U07
	8	EP12	Student potrafi oszacowa stan swojej wiedzy i swoich umiej tno ci, d y do ich udoskonalenia, ustala kierunki własnego rozwoju.	K_U10
kompetencje społeczne	1	EP13	Student jest gotów u ywa zdobył wiedzy o j zyku w yciu osobistym i w pracy zawodowej	K_K02 K_K04
	2	EP14	Student jest gotów doceni rol nauk humanistycznych w relacjach interkulturowych, jest wiadomy wielo ci i ró norodno ci kultur.	K_K04
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI			Semestr	Liczba godzin zaj
				w tym e-learning
Przedmiot: Metaphern im Lexikon und im Text (metafory w leksykonie i w tekstach)				
Forma zaj : wykład				
1. ródła, zało enia, najwa niejsi przedstawiciele lingwistyki kognitywnej			4	2
2. Główne zało enia lingwistyki kognitywnej			4	2
3. Czym jest metafora? Główne zało enia CTM			4	2
4. metafory konwencjonalne i innowacyjne			4	2
5. Metafory w leksykonie i w tek cie			4	2
Metody kształcenia	wykład i dyskusja, prezentacja multimedialna, analiza przykładów korpusowych i tekstów			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusa
	KOLOKWIUM			EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)			EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.			
Forma i warunki zaliczenia	aktywne uczestniczenie w zaj ciach, pozytywna ocena z kolokwium			
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu			
	ocena z przedmiotu = ocena z kolokwium 100%			

Metoda obliczania oceny kolejnej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	Metaphern im Lexikon und im Text (metafory w leksykonie i w tekstach)		Ważona	
	4	Metaphern im Lexikon und im Text (metafory w leksykonie i w tekstach) [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Lakoff, George/Johnson Mark (1988): Metafory w naszym życiu. , PIW, Warszawa.				
	Langacker, Ronald (2009): Gramatyka kognitywna: Wprowadzenie. , Universitas, Kraków				
	Sulikowska, Anna (2019): Kognitive Aspekte der Phraseologie. , Peter Lang, Berlin				
Literatura uzupełniająca	Mazurkiewicz-Sokołowska, Jolanta (2010): Lingwistyka mentalna w zarysie, Universitas, Kraków				
	Skirl, Helga, Schwarz-Friesel, Monika (2013): Metapher. Eine Einführung., Winter, Heidelberg				

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	10	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0
Przygotowanie się do zajęć	7	0
Studiowanie literatury	17	0
Udział w konsultacjach	1	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	14	0
Łączny nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Metodologia bada literaturoznawczych / j zykoznawczych [moduł]						
Nazwa przedmiotu: metodologia bada j zykoznawczych (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2843_26N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wykład	20	0	ZO	3
Razem			20			3
Koordynator przedmiotu:		dr hab. JOLANTA MAZURKIEWICZ-SOKOŁOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. JOLANTA MAZURKIEWICZ-SOKOŁOWSKA				
Cele przedmiotu:		zapoznanie studentów z metodami badawczymi współczesnego j zykoznawstwa w celu ułatwienia decyzji odno nie wyboru metody adekwatnej do osi gni cia zamierzonych celów przy pisaniu pracy magisterskiej oraz innych prac o charakterze naukowym				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo teorii j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	opisuje rozwój j zykoznawstwa w uj ciu diachronicznym i synchronicznym przy u yciu j zyka specjalistycznego			K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_W07 K_W08 K_W09
	2	EP2	na poziomie rozszerzonym zna adekwatn terminologi stosowan we współczesnym j zykoznawstwie, rozumiej c jej ródla oraz zastosowanie			K_W01 K_W02
	3	EP3	wymienia i charakteryzuje ró ne metody i modele analizy i interpretacji zjawisk lingwistycznych			K_W01 K_W04 K_W07
	4	EP4	uwzgl dniaj c współczesne kierunki rozwoju i najnowsze tendencje w badaniach lingwistycznych wskazuje na ich powi zania z innymi dyscyplinami naukowymi			K_W04 K_W05
	5	EP5	zna i rozumie zasady z zakresu ochrony własno ci intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczno zarz dzania zasobami własno ci intelektualne			K_W06

umiej tno ci	1	EP6	na tle humanistyki i innych nauk oraz przy wykorzystaniu ro nych ródeł w j zyku polskim i niemieckim samodzielnie interpretuje rozwój ró nych kierunków i szkół lingwistycznych uwzgl dniaj c ich powi zania z przeszło ci i tradycj	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U06		
	2	EP7	porównuje i ocenia ró ne metody i narz dzia badawcze współczesnego j zykoznawstwa	K_U06		
	3	EP8	w zale no ci od zdefiniowanego problemu wybiera adekwatne metody i narz dzia badawcze do opisu, analizy i interpretacji zjawisk j zykowych i kulturowych, proponuj c oryginalne rozwi zania zło onych problemów oraz stosuj c innowacje metodologiczne	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U06 K_U10		
	4	EP9	analizuje i ocenia prace naukowe w j zyku niemieckim, dokonuj c syntezy ró nych idei i pogl dów	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U06 K_U10		
kompetencje społeczne	1	EP10	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod, przestrzegaj c zasad poszanowania praw autorskich	K_K01		
	2	EP11	wykazuje kreatywno podejmuj c si samodzielnego rozwi zywania problemów badawczych	K_K01 K_K04		
	3	EP12	docenia znaczenie nauk filologicznych dla zachowania dziedzictwa kulturowego ludzko ci oraz dla relacji mi dzynarodowych i interkulturowych	K_K02		
TRE CI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin	
					w tym e-learning	
Przedmiot: metodologia bada j zykoznawczych						
Forma zaj : wykład						
1. Podstawy współczesnej metodologii nauk - nauki przyrodnicze i matematyczne (2 godz.) 2. Metody lingwistyki deskryptywno-taksonomicznej, badania korpusowe (6 godz.) 3. Substytucja, redukcja i przesuni cie w ustalaniu klas elementów (6 godz.) 4. Lingwistyka kartezja ska - racjonalizm i modelowanie, s dy poprawno ciowe (6 godz.) 5. Eksperyment: psycholingwistyka, neurolingwistyka, socjolingwistyka, lingwistyka kognitywna (10 godz.)				1	20	0
Metody kształcenia	wykład interaktywny					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	KOLOKWIUM				EP1,EP10,EP11,EP12,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na podstawie kolokwium w formie ustnej (100%)					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	Zaliczenie na podstawie kolokwium w formie ustnej (100%)					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	metodologia bada j zykoznawczych			Wa ona	
	1	metodologia bada j zykoznawczych [wykład]		zaliczenie z ocen		1,00

Literatura podstawowa	Deminger, S. (2000): Einstellungsforschung in der Soziolinguistik und Nachbardisziplinen, Frankfurt/M.
	Lemnitzer, L., Zinsmeister, H. (2010): Korpuslinguistik: eine Einführung, Tübingen.
	Müller, H. (2013): Psycholinguistik-Neurolinguistik: die Verarbeitung von Sprache im Gehirn, Paderborn.
	Schwarz, M. (1996): Einführung in die kognitive Linguistik, Tübingen.
Literatura uzupełniająca	Brandt, G. (Hg.): (1995): Historische Soziolinguistik des Deutschen. Bd. 2, Stuttgart.
	Brandt, G. (Hg.): (2001): Historische Soziolinguistik des Deutschen. Bd. 5, Stuttgart.
	Vater, H. (2002): Einführung in die Sprachwissenschaft, München.

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0
Przygotowanie się do zajęć	2	0
Studiowanie literatury	15	0
Udział w konsultacjach	17	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	20	0
Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.	75	
Liczba punktów ECTS	3	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Metodologia bada literaturoznawczych / j zykoznawczych [moduł]						
Nazwa przedmiotu: metodologia bada literaturoznawczych (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2652_27N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wykład	20	0	ZO	3
Razem			20			3
Koordynator przedmiotu:		dr hab. DOROTA SO NICKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. DOROTA SO NICKA				
Cele przedmiotu:		zapoznanie studentów z metodami badawczymi współczesnego literaturoznawstwa w celu ułatwienia decyzji odno nie wyboru metody adekwatnej do osi gni cia zamierzonych celów przy pisaniu pracy magisterskiej oraz innych prac o charakterze naukowym				
Wymagania wst pne:		stopie znajomo ci j zyka niemieckiego na poziomie B2/C1, ogólna znajomo teorii literaturoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	student opisuje rozwój literaturoznawstwa w uj ciu diachronicznym i synchronicznym przy u yciu j zyka specjalistycznego			K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_W07 K_W08 K_W09
	2	EP2	student wymienia i charakteryzuje ró ne metody i modele analizy i interpretacji tekstów literackich			K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W07
	3	EP3	uwzgl dniaj c współczesne kierunki rozwoju i najnowsze tendencje w badaniach literackich student wskazuje na ich powi zania z innymi dyscyplinami naukowymi			K_W01 K_W02 K_W04
	4	EP4	student zna i rozumie podstawowe poj cia i zasady z zakresu ochrony własno ci intelektualnej oraz konieczno zarz dzania jej zasobami			K_W06

umiejtno ci	1	EP5	na tle humanistyki i innych nauk samodzielnie interpretuje rozwój ró nych kierunków i szkół literaturoznawczych uwzgl dniaj c ich powi zania z przeszło ci i tradycj	K_U01 K_U02 K_U03 K_U06 K_U08 K_U10	
	2	EP6	student porównuje i ocenia ró ne metody i narz dzia badawcze współczesnego literaturoznawstwa	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U06 K_U10	
	3	EP7	w zale no ci od zdefiniowanego problemu wybiera adekwatne metody i narz dzia badawcze do opisu, analizy i interpretacji zjawisk literackich i kulturowych, proponuj c oryginalne rozwi zania zło onych problemów i stosuj c innowacje metodologiczne	K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06	
	4	EP8	analizuje i ocenia prace innych autorów dokonuj c syntezy ró nych idei i pogl dów	K_U01 K_U02 K_U03 K_U06 K_U08 K_U10	
kompetencje społeczne	1	EP9	wykazuje kreatywno i zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c zasad poszanowania praw autorskich	K_K01 K_K03 K_K04	
	2	EP10	docenia znaczenie nauk filologicznych dla zachowania dziedzictwa kulturowego ludzko ci oraz dla relacji mi dzynarodowych i interkulturowych	K_K02 K_K03	
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
					w tym e-learning
Przedmiot: metodologia bada literaturoznawczych					
Forma zaj : wykład					
1. Historia filologii, historia germanistyki, przełom naukowy (scientific turn) i jego najwa niejsze poj cia			1	2	0
2. Pola badawcze literaturoznawstwa, poj cie literatury, metody i modele bada literackich: uj cia literatury i perspektywy			1	2	0
3. Metoda pozytywistyczna (W. Scherer), hermeneutyka i jej rozwój: przełom hermeneutyczny F. E. D. Schleiermachera, W. Dilthey i Geistesgeschichte, uj cie procesu rozumienia przez M. Heideggera i metoda egzystencjalna, hermeneutyka uniwersalna H. G. Gadamera			1	4	0
4. Szkoły analizy formy: Stil- i Formgeschichte, metoda morfologiczna (G. Müller), werkimmanente Interpretation (E. Staiger)			1	1	0
5. Strukturalizm w literaturoznawstwie (formalizm rosyjski, R. Barthes, narratologia), poststrukturalizm: dekonstrukcja (J. Derrida, P. de Man)			1	2	0
6. Analiza dyskursu (M. Foucault), Literatura jako dyskurs wewn trzny (J. Link)			1	1	0
7. Psychologia literatury i literaturoznawstwo psychoanalityczne (S. Freud, J. Lacan)			1	2	0
8. Literaturoznawstwo feministyczne: dekonstrukcja feministyczna i Gender Studies			1	2	0
9. Badania recepcji (H. R. Jauß, W. Iser), rola czytelnika (U. Eco, R. Barthes), psychologia czytelnika w literaturoznawstwie empirycznym (N. Groeben)			1	2	0
10. Metody socjologiczne (N. Luhmann), literaturoznawstwo empiryczne (S. J. Schmidt), socjologia literatury (P. Bourdieu)			1	2	0
Metody kształcenia	wykład interaktywny, prezentacja multimedialna, dyskusja				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu
	KOLOKWIUM				EP1,EP10,EP2,EP4, EP5,EP7,EP8,EP9
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP2,EP3,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9

Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na podstawie kolokwium w formie ustnej (100%) przy uwzględnieniu aktywności studenta w zajęciach				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena z przedmiotu jest to sama z ocen z zaliczenia				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	metodologia badań literaturoznawczych		Ważona	
	1	metodologia badań literaturoznawczych [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Cieszkowski, M. / Papiór, J. (2006): META ODOS. Historische Konzeptionen methodologischer Betrachtungsweisen. Eine diachronische Übersicht in Einzeldarstellungen, Wydawnictwo UKW, Bydgoszcz				
Literatura uzupełniająca	Arnold, Heinz Ludwig (Hg.) (1973): Grundzüge der Literatur und Sprachwissenschaft. T. 1: Literaturwissenschaft, dtv, München				
	Bogdal, K.-M. (1990): Neue Literaturtheorien: Eine Einführung, Westdeutscher Verlag, Opladen				
	Gutten, D./ Oellers, N./ Petersen, J.H. (1989): Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft, Schmidt, Berlin				
	Harth, Dietrich; Peter Gebhardt (Hg.) (1989): Erkenntnis der Literatur: Theorien, Konzepte, Methoden der Literaturwissenschaft, J.B. Metzler, Stuttgart				
	Jeßing, B. / Köhnen R. (1989): Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft, Metzler, Stuttgart				
	Maren-Griesebach, Manon (1992): Methoden der Literaturwissenschaft, A. Franke, Tübingen				
	Nünning, Ansgar (Hg.) (2004): Literaturwissenschaftliche Theorien. Modelle und Methoden. Eine Einführung, Wissen, Trier				
	Papiór, J. (1981): Einführung in die Literaturwissenschaft, Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań				
	Schlößler, Franziska (2008): Einführung in die Gender Studies, Akademie Verlag, Berlin				
	Schönau, Walter; Joachim Pfeiffer (2003): Einführung in die psychoanalytische Literaturwissenschaft, J.B. Metzler, Weimar				
	Schulte-Sasse, Jochen (1994): Einführung in die Literaturwissenschaft, W. Fink, München				
	Wilpert, Gero von (1989): Sachwörterbuch der Literatur, 7., verbesserte und erweiterte Aufl., Kröner, Stuttgart				
Zima, Peter V. (1991): Literarische Ästhetik. Methoden und Modelle der Literaturwissenschaft, Francke, Tübingen					
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin		W tym e-learning		
Zajęcia dydaktyczne	20		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1		0		
Przygotowanie się do zajęć	3		0		
Studiowanie literatury	18		0		
Udział w konsultacjach	10		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	23		0		
Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.	75				
Liczba punktów ECTS	3				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Neue Textformen und die Piktorialität (nowe formy tekstu i piktorialno) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_30N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		wprowadzenie studiuj cych w problematyk j zykoznawcz oraz poszerzenie i pogł bienie ich dotychczasowej wiedzy				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1 znajomo podstawowej terminologii j zykoznawczej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje wybrane obszary wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W02 K_W04 K_W07
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W01 K_W05
	3	EP3	opisuje zjawiska j zykowe i kulturowe z punktu widzenia poznanych teorii, analizuje ich j zykowy charakter oraz wyci ga wnioski z dokonanej analizy			K_W04 K_W07
umiej tno ci	1	EP4	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów, analizuje i ocenia prace innych autorów oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów			K_U01 K_U06 K_U10
	2	EP5	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie			K_U03 K_U06 K_U10
	3	EP6	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych			K_U01 K_U04 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	wykazuje kreatywno i samodzielnie w rozwiązywaniu różnych problemów	K_K01 K_K04	
	2	EP8	chętnie do poszerzania własnej wiedzy i umiejętności poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K01 K_K04	
	3	EP9	charakteryzuje się otwartą postawą wobec innych języków i kultur	K_K01 K_K02 K_K04	
TRECI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJE			Semestr	Liczba godzin zajęć	
				w tym e-learning	
Przedmiot: Neue Textformen und die Piktorialität (nowe formy tekstu i piktorialność)					
Forma zajęć : wiczenia					
1. Wprowadzenie do tematu. Pojęcia i aparat badawczy.			2	2	0
2. Tekst medialny i nawiazania intertekstualne. Charakterystyka i praca na przykładach.			2	2	0
3. Tekst medialny i nawiazania intersemiotyczne. Charakterystyka i praca na przykładach.			2	2	0
4. Tekst medialny i nawiazania interkulturowe. Charakterystyka i praca na przykładach.			2	2	0
5. Tekst awerbalny, blend. Charakterystyka i praca na przykładach.			2	2	0
6. Analiza tekstu a analiza obrazu. Charakterystyka i praca na przykładach.			2	2	0
7. Blend intersemiotyczny. Charakterystyka i praca na przykładach.			2	2	0
8. Blend interkulturowy. Charakterystyka i praca na przykładach.			2	2	0
9. Semioza obrazu a mem. Charakterystyka i praca na przykładach.			2	2	0
10. Inne produkty superinterkultury Internetu i ich oddziaływania. Charakterystyka i praca na przykładach.			2	2	0
Metody kształcenia	wykład, opracowanie literatury przedmiotu, przygotowanie do zaliczenia				
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego.				
Forma i warunki zaliczenia	uczestnictwo w zajęciach napisanie zaliczenia				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena na podstawie zaliczenia pisemnego				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Neue Textformen und die Piktorialität (nowe formy tekstu i piktorialność)		Ważona	
	2	Neue Textformen und die Piktorialität (nowe formy tekstu i piktorialność) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Bilut-Homplewicz, Z. / Czachur, W. / Smykała, M. (red.) (2009): Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Pojęcia, problemy, perspektywy., Atut, Wrocław				
	Sulikowski, Piotr (2021): Intertextualität, Intersemiotizität und Interkulturalität eines Textes und seiner Übersetzung im medialen Zeitalter., Kovac, Hamburg				
Literatura uzupełniająca					
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
			Liczba godzin		
			W tym e-learning		

Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie się do zajęć	13	0
Studiowanie literatury	25	0
Udział w konsultacjach	20	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	20	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Neue Texttypen im medialen Zeitalter (nowe typy tekstu w erze medialnej) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_29N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : 	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		wprowadzenie studiuj cych w problematyk j zykoznawcz oraz poszerzenie i pogł bienie ich dotychczasowej wiedzy				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1 znajomo podstawowej terminologii j zykoznawczej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje wybrane obszary wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W02 K_W04 K_W07
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W01 K_W05
	3	EP3	opisuje zjawiska j zykowe i kulturowe z punktu widzenia poznanych teorii, analizuje ich j zykowy charakter oraz wyci ga wnioski z dokonanej analizy			K_W04 K_W07
umiej tno ci	1	EP4	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów, analizuje i ocenia prace innych autorów oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów			K_U01 K_U06 K_U10
	2	EP5	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie			K_U03 K_U06 K_U10
	3	EP6	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych			K_U01 K_U04 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywaniu ró nych problemów	K_K01 K_K04		
	2	EP8	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K01 K_K04		
	3	EP9	charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K01 K_K02 K_K04		
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj w tym e-learning	
Przedmiot: Neue Texttypen im medialen Zeitalter (nowe typy tekstu w erze medialnej)						
Forma zaj : wiczenia						
1. Poj cie tekstu w uj ciu diachronicznym.				1	4	0
2. Teoria I-Faktorów i jej zastosowanie.				1	2	0
3. Teksty pseudostochastyczne. Charakterystyka i praca na przykładach.				1	2	0
4. Teksty metakontekstualne stochastyczne. Charakterystyka i praca na przykładach.				1	2	0
5. Teksty fragmentowane i parateksty medialne. Charakterystyka i praca na przykładach.				1	2	0
6. Teksty maszynowe, półautomatyczne i tłumaczenia. Charakterystyka i praca na przykładach.				1	2	0
7. Blendy. Charakterystyka i praca na przykładach.				1	2	0
8. Memy i teksty informacyjne. Charakterystyka i praca na przykładach.				1	2	0
9. Nawizania interkulturowe w blendach. Charakterystyka i praca na przykładach.				1	2	0
Metody kształcenia	wykład, opracowanie literatury przedmiotu, przygotowanie do zaliczenia					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.						
Forma i warunki zaliczenia	uczestnictwo w zaj ciach napisanie zaliczenia					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
Ocena na podstawie zaliczenia pisemnego						
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	Neue Texttypen im medialen Zeitalter (nowe typy tekstu w erze medialnej)			Ważona	
	1	Neue Texttypen im medialen Zeitalter (nowe typy tekstu w erze medialnej) [wiczenia]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Bilut-Homplewicz, Z. / Czachur, W. / Smykała, M. (red.) (2009): Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Poj cia, problemy, perspektywy., Atut, Wrocław					
	Sulikowski, Piotr (2021): Intertextualita?t, Intersemiotizita?t und Interkulturalita?t eines Textes und seiner Übersetzung im medialen Zeitalter., Kovac, Hamburg					
Literatura uzupełniają ca						
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
				Liczba godzin		
				W tym e-learning		
Zaj cia dydaktyczne				20	0	

Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie si do zaj	13	0
Studiowanie literatury	25	0
Udział w konsultacjach	20	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	20	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z-JNwGiB							
Nazwa przedmiotu: podstawy prawa gospodarczego (SPECJALNO CI / SPECJALIZACJE / MODUŁY SPECJALNO CIOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_30N		
Nazwa kierunku: filologia germa ska							
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : j zyk niemiecki w gospodarce i biznesie			
Status przedmiotu: fakultatywny			J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk polski				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS	
				w tym e-learning			
1	1	wykład	20	0	E	3	
Razem			20			3	
Koordynator przedmiotu:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA					
Prowadz cy zaj cia:							
Cele przedmiotu:		Przygotowanie do pracy w przedsi biorstwie mi dzynarodowym w charakterze asystenta lub tłumacza b d do prowadzenia własnej działalno ci gospodarczej; Pozyskanie zasobów wiedzy dotycz cej gospodarki rynkowej, zasad prowadzenia działalno ci gospodarczej, specyfikij zyka specjalistycznego gospodarki, a tak e technik interlingwalnego przekładu fachowego;					
Wymagania wst pne:		odpowiedni stopie znajomo ci j zyka polskiego i niemieckiego (poziom C1)					
EFEKTY UCZENIA SI							
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	ma wiadomo ci interdyscyplinarne, w tym z prawa gospodarczego, pozwalaj ce na wykorzystanie sprawnoci j zykowych w ró nych sytuacjach komunikacyjnych zwi zanych z yciem gospodarczym			SJNwGiB_W01	
	2	EP2	sprawnie posługuje si j zykiem niemieckim ogólnym i specjalistycznym w pracy zawodowej i w innych sytuacjach komunikacyjnych zwi zanych z yciem gospodarczym			SJNwGiB_W03 SJNwGiB_W04	
kompetencje społeczne	1	EP3	samodzielnie rozwi zuje problemy w pracy zawodowej, wykazuj c przy tym kreatywno			SJNwGiB_K02	
	2	EP4	rozumie potrzeb uczenia si przez całe ycie; ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia			SJNwGiB_K01	
TRE CI PROGRAMOWE					Semestr	Liczba godzin	
						w tym e-learning	
Przedmiot: podstawy prawa gospodarczego							
Forma zaj : wykład							
1. 1. Podstawowe regulacje prawne dotycz ce podj cia, wykonywania i zako czenia działalno ci gospodarczej 2 Formy prawne przedsi biorstw 4 Sprawozdawczo finansowa					1	20	0
Metody kształcenia		wykład, praca indywidualna studenta, dyskusja					

Metody weryfikacji efektów uczenia się						Nr efektu uczenia się z sylabusu
	EGZAMIN PISEMNY					EP1,EP2,EP3,EP4
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)					EP1,EP2,EP3,EP4
Forma i warunki zaliczenia	pozytywna ocena z egzaminu					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	100% ocena z egzaminu					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej	
	1	podstawy prawa gospodarczego		Ważona		
	1	podstawy prawa gospodarczego [wykład]	egzamin			1,00
Literatura podstawowa						
Literatura uzupełniająca	Kołsut, S. (2002): Politik und Recht auf Deutsch, Poltext, Warszawa					
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
		Liczba godzin				
					W tym e-learning	
Zajęcia dydaktyczne		20			0	
Udział w egzaminie/zaliczeniu		5			0	
Przygotowanie się do zajęć		20			0	
Studiowanie literatury		0			0	
Udział w konsultacjach		10			0	
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		0			0	
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia		20			0	
Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.		75				
Liczba punktów ECTS		3				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Nazwa przedmiotu: praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 1 (PODSTAWOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_7N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno :	
Status przedmiotu: obowi zkowy				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	laboratorium	40	0	E	8
Razem			40			8
Koordynator przedmiotu:		dr MAŁGORZATA OSIEWICZ-MATERNOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr MAŁGORZATA OSIEWICZ-MATERNOWSKA				
Cele przedmiotu:		przygotowanie studentów do posługiwania si j zykiem niemieckim w mowie i pi mie na poziomie C2Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego Rady Europy, ze szczególnym uwzgl dnieniem poszerzenia zasobu słownictwa, rozwijania umiej tno ci transformacji zró nicowanych konstrukcji zdaniowych oraz utrwalania znanych struktur gramatycznych, a tak e rozwin ci rozumienia i obja niania tekstu pisanego				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie C1				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna i wyja nia zasady poprawnego u ycia j zyka na wszystkich płaszczynach j zykowych (w zakresie morfologii, składni, słowotwórstwa, budowy tekstu oraz powi za intertekstualnych)			K_W03 K_W05 K_W09
	2	EP2	rozpoznaje i charakteryzuje płaszczyn stylistyczn j zyka			K_W03 K_W05 K_W09
	3	EP3	rozpoznaje i charakteryzuje rodzaj tekstu			K_W03
	4	EP4	zna leksyk z ró nych obszarów i warstw stylistycznych, równie w zakresie j zyków specjalistycznych			K_W03 K_W05 K_W08 K_W09
	5	EP5	ma wiedz o współczesnym yciu społeczno-kulturalnym i problemach krajów niemieckiego obszaru j zykowego			K_W08 K_W09

umiej tno ci	1	EP6	wyra a swoje my li płynnie, spontanicznie i precyzyjnie, nawet w bardziej zło onych,zró nicowanych stylistycznie wypowiedziach zarówno ustnych, jak i pisemnych, stosuj c poprawnie reguły gramatyczne oraz narz dzia j zykowe słu ce do organizacji wypowiedzi i pracy w grupach	K_U01 K_U02 K_U04 K_U07 K_U11	
	2	EP7	rozumie ró nego rodzaju, nawet trudne teksty, rozumie nie tylko podstawowy komunikat, ale tak e podteksty, znaczenia ukryte i nastawienie autora tekstu	K_U01 K_U02 K_U04	
	3	EP8	posługuje si sprawnie i poprawnie j zykem niemieckim na poziomie C2	K_U02	
	4	EP9	wyszukuje, odtwarza, analizuje i relacjonuje informacje pochodz ce z ró nych ródeł, pisanych lub mówionych, w spójny i płynny sposób odtwarzaj c zawarte w nich tezy i wyja nienia	K_U01 K_U04 K_U07	
	5	EP10	dyskutuje swobodnie posługuj c si tak e j zykem specjalistycznym	K_U01 K_U02 K_U03 K_U07	
kompetencje społeczne	1	EP11	stale poszerza swoje kompetencje i wiedz w zakresie j zyka niemieckiego	K_K02 K_K03	
	2	EP12	wykazuje kreatywno podczas wykonywania pracy swojej pracy	K_K02 K_K03 K_K04	
	3	EP13	anga uje si w ycie kulturalne,korzystaj c z ró nych jego form i z ró nych mediów	K_K02 K_K03	
	4	EP14	maj c wiadomo ró norodno ci kulturowej i j zykowej, charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K01 K_K02	
	5	EP15	współdziała i pracuje w grupie, przyjmuj c w niej ró ne role, organizuje prac w zespole, wyznacza zadania i odpowiednio je ocenia	K_K04	
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
				w tym e-learning	
Przedmiot: praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 1					
Forma zaj : laboratorium					
<p>1. INTERPRETACJE SEMANTYCZNE I ANALIZA TEKSTU (20 godz.)</p> <p>Cele: Na wiczeniach analizowane s cechy semantyczno-stylistyczne ró nych tekstów oraz wiczone jest ich przekształcanie przy zachowaniu adekwatno ci semantycznej i poprawno ci gramatycznej. wiczone jest zarówno przekształcanie pojedynczych zda przy u yciu okre lonych konstrukcji gramatycznych b d okre lonego słownictwa, jak i parafrazowanie całych tekstów. Punktem ci ko ci jest głównie poprawno gramatyczna, ale tak e uwzgl dnienie niuansów semantycznych i stylistycznych. Zaj cia poszerzaj i utrwalaj słownictwo poprzez stosowanie systemowych i tekstowych wyrazów bliskoznacznych oraz nadrz dnych, ró nego rodzaju proform, a tak e czasowników modalnych w znaczeniu subiektywnym. Poszerzane i utrwalane s ponadto struktury gramatyczne, takie jak: np. alternatywne formy do strony biernej, czasowniki modalne w u yciu subiektywnym, ró nego rodzaju zdania poboczne oraz np. rozszerzone przydawki.</p> <p>Tre ci:</p> <p>wiczenia leksykalne (Funktionsverbgefüge)</p> <p>wiczenia gramatyczno-leksykalne (m.in.: erweitertes Attribut, Gerundiv, partizipiale Ausdrücke und Partizipialsätze, Nominalisierung, Passivkonstruktionen, Nebensätze, Modalverben in subjektiver Bedeutung)</p>			1	20	0

	<p>2. KONWERSACJE/ FORMY ARGUMENTACJI (20 godz.)</p> <p>Cele: Student potrafi obszernie przedstawić złożone realia, tłumaczyć przy tym ze sobą odpowiednie zagadnienia, wyjaśnić odpowiednie aspekty i podsumować własnie swoje wywody. Student zbiera informacje na wybrany temat, podaje argumenty, dobrze kontrargumentuje, przytacza przykłady, wyraża wnioski i formułuje opinie, wygłasza prezentacje/referaty, w których poprawnie argumentuje, broni postawionej tezy, W swoich wypowiedziach stosuje urozmaicone i odpowiednie stylistycznie środki językowe, w zależności od rodzaju wypowiedzi i intencji komunikacyjnej.</p> <p>Treści:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pozyskiwanie i przetwarzanie informacji z przekazu pisemnego (zbiory biblioteczne, prasa, źródła internetowe) i ustnego (audycje, wykłady, prezentacje) - wprowadzenie do stosownego obchodzenia się z źródłami, prawami autorskimi 2. Wprowadzenie do własnego przygotowania handoutów dot. prezentacji i referatów, wprowadzenie własnego przygotowania prezentacji/referatu (niezbędne elementy referatu, praca z materiałem źródłowym, typowe zwroty, sformułowania, formułowanie przebiegi fragmentami wystąpienia, prowadzenie dyskusji) 3. Przygotowanie dłuższego wystąpienia wraz z dyskusją - listy ambitnych tematów do wyboru (mogących ulegać modyfikacji w zależności od inwencji twórczej studentów) przygotowuje prowadzący zajęcia - przygotowanie w oparciu o konkretne źródła np. artykuły prasowe, audycje radiowe i telewizyjne, źródła internetowe. Każda prezentacja/każdy referat może być moderowany przez referenta dyskusji 4. Praca z lektur (obowiązuje w danym semestrze na egzaminie PNJN) - uwypuklenie najistotniejszych motywów, tłumaczenie historyczno-literackiego, możliwej interpretacji 5. Praca z tekstami trenującymi rozumienie ze słuchu oraz mówienie z egzaminów na poziomie C1/C2: DSH, TestDaF i in., streszczanie i komentowanie usłyszanych tekstów 6. Ćwiczenia zbiorcze dotyczące deklinacji (przymiotnika, rzeczownika) na podstawie autentycznych tekstów prasowych. (np. uzupełnianie kołówek w autentycznych tekstach prasowych) 7. Powtórka zasad pisania streszczeń /komentarzy. Pisanie komentarzy do wybranych tekstów. <p>Proponowane tematy:</p> <p>- bieżące tematy z zakresu polityki, gospodarki, kultury, aktualne zagadnienia społeczne (np. ochrona środowiska, bieda, energia jądrowa, portale społecznie używane w internecie, stosunki polsko-niemieckie, edukacja, życie uniwersyteckie i studenckie, równouprawnienie, zagadnienia i wydarzenia kulturalne, migracja i integracja, wielokulturowość w Niemczech - islam w Niemczech, rasizm, prawa ludzkie/obywatelskie ...)</p>	1	20	0
Metody kształcenia	metoda frontalna, praca indywidualna, praca w grupach, analiza tekstów połączone z dyskusją, gry językowe, pogadanka, analiza przykładów, analiza błędów, dyskusja nad tekstami i tworzenie tekstów pisemnych, prezentacja multimedialna, wypowiedzi i dyskusje na zadane tematy			
Metody weryfikacji efektów uczenia się	<p>EGZAMIN USTNY</p> <p>EGZAMIN PISEMNY</p> <p>KOLOKWIUM</p> <p>PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA</p> <p>PREZENTACJA</p> <p>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</p>		Nr efektu uczenia się z sylabusu	<p>EP1,EP12,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7,EP8,EP9</p> <p>EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7,EP8,EP9</p> <p>EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7,EP8,EP9</p> <p>EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7,EP8,EP9</p> <p>EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9</p> <p>EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9</p>
Forma i warunki zaliczenia	<p>zaliczenia z oceną po każdym semestrze z każdego przedmiotu w bloku osobno; egzamin pisemny (test gramatyczno-leksykalny, różnorodne formy pisemne) i ustny po semestrze 1, 2, 3</p> <p>Zasady wyliczania oceny z przedmiotu</p> <p>Ocena z zaliczenia przedmiotu: średnia ważona z ocen z każdego rodzaju ćwiczeń wg następujących zasad: I semestr: Interpretacje semantyczne i analiza tekstu= 1, Konwersacje/ Formy argumentacji = 1. Ocena niedostateczna uzyskana z jednego rodzaju ćwiczeń PNJN skutkuje oceną niedostateczną z bloku PNJN niezależnie od uzyskanej średniej.</p> <p>Ocena z przedmiotu: średnia ważona wg następujących zasad: I semestr: E = 3, Interpretacje semantyczne i analiza tekstu= 1, Konwersacje/ Formy argumentacji= 1</p>			

Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 1		Wa ona	
	1	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 1 [laboratorium]	egzamin		1,00
Literatura podstawowa	Hall K./ Scheiner B. (2001): Übungsgrammatk Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene, Hueber, Ismaning				
	Jung L. (1995): Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischerStudienbewerber (DSH), Ismaning				
	Lenger-Sidiropoulou, R. (2007): Ausdrucksfähigkeit Kleines Deutsches Sprachdiplom, Athen				
	Sesink W. (2007): Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten: Internet,Textverarbeitung, Präsentation,, Oldenburg				
	Campus Deutsch : Aufsätze konkret. 45 Stunden Deutschland., (https://www.hueber.de/seite/pg_willkommen_cmp), Hueber				
	http://www.thomasgransow.de/Arbeitstechniken/Probleme_eroertern.htm				
Literatura uzupełniaj ca	Brill L.M./ Techmer M. (2011): Großes Übungsbuch. Wortschatz, Hueber, Ismaning				
	Björn Hochmann (ed.) (2007): Referieren in Schule und Universität: Wie hält man ein Referat: Vorbereitung und Durchführung , GRIN, München				
	Buscha, A. / Friedrich, K. (1996): Deutsches Übungsbuch. Übungen zum Wortschatz der deutschen Sprache, Langenscheidt				
	Maik Ph. (2007): Grundtechniken wissenschaftlichen Arbeitens: Bibliografieren – Reden –Schreiben, GRIN, München				
	Presler G. /Döhmnn J. (2004): Referate schreiben, Referate halten: ein Ratgeber, W. Fink Verlag				
	Schmitz, W. (1978): Übungen zu Präpositionen und synonymen Verben, München				
	Prüfungsaufgaben zum Deutschen Sprachdiplom für Ausländer				

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zaj cia dydaktyczne	40	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	5	0
Przygotowanie si do zaj	55	0
Studiowanie literatury	15	0
Udział w konsultacjach	25	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	25	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	35	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	200	
Liczba punktów ECTS	8	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Nazwa przedmiotu: praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 2 (PODSTAWOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_8N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno :	
Status przedmiotu: obowi zkowy				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	laboratorium	50	0	E	11
Razem			50			11
Koordynator przedmiotu:		dr MAŁGORZATA OSIEWICZ-MATERNOWSKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr JOANNA SUMBOR				
Cele przedmiotu:		przygotowanie studentów do posługiwania si j zykiem niemieckim w mowie i pi mie na poziomie C2Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego Rady Europy, ze szczególnym uwzgl dnieniem poszerzenia zasobu słownictwa, rozwijania umiej tno ci transformacji zró nicowanych konstrukcji zdaniowych oraz utrwalania znanych struktur gramatycznych, a tak e rozwini cia umiej tno ci rozumienia i obja niania tekstu pisanego				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie C1				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna i wyja nia zasady poprawnego u ycia j zyka na wszystkich płaszczynach j zykowych (w zakresie morfologii, składni, słowotwórstwa, budowy tekstu oraz powi za intertekstualnych)			K_W03 K_W05 K_W09
	2	EP2	rozpoznaje i charakteryzuje płaszczyn stylistyczn j zyka			K_W03 K_W05 K_W09
	3	EP3	rozpoznaje i charakteryzuje rodzaj tekstu			K_W03
	4	EP4	zna leksyk z ró nych obszarów i warstw stylistycznych, równie w zakresie j zyków specjalistycznych			K_W03 K_W05 K_W08 K_W09
	5	EP5	ma wiedz o współczesnym yciu społeczno-kulturalnym i problemach krajów niemieckiego obszaru j zykowego			K_W08 K_W09

umiejtno ci	1	EP6	wyra a swoje my li płynnie, spontanicznie i precyzyjnie, nawet w bardziej zło onych,zró nicowanych stylistycznie wypowiedziach zarówno ustnych, jak i pisemnych, stosuj c poprawnie reguły gramatyczne oraz narz dzia j zykowe słu ce do organizacji wypowiedzi	K_U01 K_U02 K_U04 K_U07	
	2	EP7	rozumie ró nego rodzaju, nawet trudne teksty, rozumie nie tylko podstawowy komunikat, ale tak e podteksty, znaczenia ukryte i nastawienie autora tekstu	K_U01 K_U02 K_U04	
	3	EP8	posługuje si sprawnie i poprawnie j zykem niemieckim na poziomie C2	K_U02	
	4	EP9	wyszukuje, odtwarza, analizuje i relacjonuje informacje pochodz ce z ró nych ródeł, pisanych lub mówionych, w spójny i płynny sposób odtwarzaj c zawarte w nich tezy i wyja nienia	K_U01 K_U04 K_U07	
	5	EP10	dyskutuje swobodnie posługuj c si tak e j zykem specjalistycznym	K_U01 K_U02 K_U03 K_U07	
kompetencje społeczne	1	EP11	stale poszerza swoje kompetencje i wiedz w zakresie j zyka niemieckiego	K_K01 K_K02	
	2	EP12	wykazuje kreatywno podczas wykonywania pracy swojej pracy	K_K02 K_K03 K_K04	
	3	EP13	anga uje si w ycie kulturalne, korzystaj c z ró nych jego form i z ró nych mediów	K_K02 K_K03	
	4	EP14	maj c wiadomo ró norodno ci kulturowej i j zykowej, charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K01 K_K02	
	5	EP15	współdziała i pracuje w grupie, przyjmuj c w niej ró ne role, organizuje prac w zespole, wyznacza zadania i odpowiednio je ocenia	K_K04	
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
				w tym e-learning	
Przedmiot: praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 2					
Forma zaj : laboratorium					
<p>1. INTERPRETACJE SEMANTYCZNE I ANALIZA TEKSTU (30 godz.)</p> <p>Cele: Na wiczeniach analizowane s cechy semantyczno-stylistyczne ró nych tekstów oraz wiczone jest ich przekształcanie przy zachowaniu adekwatno ci semantycznej i poprawno ci gramatycznej. wiczone jest zarówno przekształcanie pojedynczych zda przy u yciu okre lonych konstrukcji gramatycznych b d okre lonego słownictwa, jak i parafrazowanie całych tekstów. Punktem ci ko ci jest głównie poprawno gramatyczna, ale tak e uwzgl dnienie niuansów semantycznych i stylistycznych. Zaj cia poszerzaj i utrwalaj słownictwo poprzez stosowanie systemowych i tekstowych wyrazów bliskoznacznych oraz nadrz dnych, ró nego rodzaju proform, a tak e czasowników modalnych w znaczeniu subiektywnym. Poszerzane i utrwalane s ponadto struktury gramatyczne, takie jak: np. alternatywne formy strony biernej, czasowniki modalne w u yciu subiektywnym, ró nego rodzaju zdania poboczne oraz np. rozszerzone przydawki.</p> <p>Tre ci:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wiczenia gramatyczno-leksykalne - przekształcenia leksykalno-gramatyczne pojedynczych zda oraz całych tekstów (Übungen zur Ausdrucksfähigkeit KDS) 			2	30	0

<p>2. KONWERSACJE/ FORMY ARGUMENTACJI (20 godz.)</p> <p>Cele: Student potrafi obszernie przedstawić złożone realia, tłumaczyć przy tym ze sobą odpowiednie zagadnienia, wyjaśnić odpowiednie aspekty podsumowując własnie swoje wywody.</p> <p>Student zbiera informacje na wybrany temat, podaje argumenty, dobrze kontrargumentuje, przytacza przykłady, wyraża wnioski i formułuje opinie, wygłasza referaty, w których poprawnie argumentuje bronić postawionej tezy, opisuje, analizuje i komentuje schematy graficzne, diagramy i wykresy uwzględniając kontekst, wyraża wnioski oraz przedstawia swoje zdanie. W swoich wypowiedziach stosuje urozmaicone i odpowiednie stylistyczne środki językowe, w zależności od rodzaju wypowiedzi i intencji komunikacyjnej.</p> <p>Treści:</p> <p>1. Streszczanie bieżących wydarzeń np. niemieckiej prasy i wiadomości - student przygotowuje, streszcza i komentuje wybrane na zajęcia newsy, wybiera news tygodnia, przedstawia go w szerszym kontekście, przygotowuje i moderuje dyskusję powiązaną tematycznie z przedstawioną wiadomością</p> <p>2. Streszczanie i komentowanie artykułów niemieckiej prasy - student przygotowuje, streszcza i komentuje (ustnie i pisemnie) wybrane przez prowadzącego/lub zaproponowane przez studentów na zajęcia ambitne artykuły prasowe - z Niemiec, Austrii jak również Szwajcarii</p> <p>3. Praca z lekturami (obowiązuje w danym semestrze na egzaminie PNJN) - uwypuklenie najważniejszych motywów, tła historyczno-literackiego, możliwej interpretacji</p> <p>4. Ćwiczenia w opisywaniu, interpretowaniu i komentowaniu diagramów, grafik i schematów</p> <p>5. Praca z tekstami trenującymi rozumienie ze słuchu oraz mówienie z egzaminów na poziomie C1/C2: Test DaF i in., streszczanie i komentowanie usłyszanych tekstów</p> <p>6. Ćwiczenia zbiorcze dotyczące przyimków na podstawie autentycznych tekstów prasowych</p> <p>Tematy:</p> <p>- bieżące tematy z zakresu polityki, gospodarki, kultury, aktualne zagadnienia społeczne (np. globalizm, seksualność, design, projektowanie wnętrza, moda, koedukacja, przedsiębiorczość), zagadnienia i wydarzenia kulturalne (migracja i integracja, wielokulturowość w Niemczech ...)</p> <p>- studenci wypowiadają się regularnie na temat codziennych wydarzeń w Niemczech, w Europie i na świecie (zalecana jest lektura prasy i stron internetowych, ze szczególnym uwzględnieniem dużych gazet i tygodników niemieckich takich jak zeit.de, spiegel.de, berliner-zeitung.de, focus.de, ...)</p>		2	20	0
Metody kształcenia	metoda frontalna, praca indywidualna, praca w grupach, analiza tekstów połączona z dyskusją, gry językowe, pogadanka, analiza przykładów, analiza błędów, dyskusja nad tekstami i tworzenie tekstów pisemnych, prezentacja multimedialna, wypowiedzi i dyskusje na zadane tematy			
Metody weryfikacji efektów uczenia się		Nr efektu uczenia się z sylabusu		
	EGZAMIN USTNY	EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9		
	EGZAMIN PISEMNY	EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9		
	KOLOKWIUM	EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9		
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA	EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9		
	PREZENTACJA	EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9		
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)	EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9		
Forma i warunki zaliczenia	<p>zaliczenia z oceną po każdym semestrze z każdego przedmiotu w bloku osobno; egzamin pisemny (test gramatyczno-leksykalny, różnorodne formy pisemne) i ustny po semestrze 1, 2, 3</p> <p>Zasady wyliczania oceny z przedmiotu</p> <p>Ocena z zaliczenia przedmiotu: średnia ważona z ocen z każdego rodzaju ćwiczeń wg następujących zasad: II semestr: Interpretacje semantyczne i analiza tekstu= 2, Konwersacje/ Formy argumentacji = 1 Ocena niedostateczna uzyskana z jednego rodzaju ćwiczeń PNJN skutkuje oceną niedostateczną z bloku PNJN niezależnie od uzyskanej średniej.</p> <p>Ocena z przedmiotu: średnia ważona wg następujących zasad: II semestr: E = 3, Interpretacje semantyczne i analiza tekstu= 2, Konwersacje/ Formy argumentacji= 1</p>			

Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 2		Wa ona	
	2	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 2 [laboratorium]	egzamin		1,00
Literatura podstawowa	Hall K./ Scheiner B. (2001): Übungsgrammatk Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene, Hueber, Ismaning				
	Jung L. (1995): Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischerStudienbewerber (DSH), Ismaning				
	Lenger-Sidiropoulou, R. (2007): Ausdrucksfähigkeit Kleines Deutsches Sprachdiplom, Athen				
	Sesink W. (2007): Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten: Internet, Textverarbeitung, Präsentation., Oldenburg				
	Campus Deutsch : Aufsätze konkret. 45 Stunden Deutschland., (https://www.hueber.de/seite/pg_willkommen_cmp), Hueber				
	http://www.thomasgransow.de/Arbeitstechniken/Probleme_eroertern.htm				
Literatura uzupełniaj ca	Brill L.M./ Techmer M. (2011): Großes Übungsbuch. Wortschatz, Hueber, Ismaning				
	Björn Hochmann (ed.) (2007): Referieren in Schule und Universität: Wie hält man ein Referat: Vorbereitung und Durchführung , GRIN, München				
	Buscha, A. / Friedrich, K. (1996): Deutsches Übungsbuch. Übungen zum Wortschatz der deutschen Sprache, Langenscheidt				
	Maik Ph. (2007): Grundtechniken wissenschaftlichen Arbeitens: Bibliografieren – Reden –Schreiben, GRIN, München				
	Presler G. /Döhmnn J. (2004): Referate schreiben, Referate halten: ein Ratgeber, W. Fink Verlag				
	Schmitz, W. (1978): Übungen zu Präpositionen und synonymen Verben, München				
	Prüfungsaufgaben zum Deutschen Sprachdiplom für Ausländer				

NAKLAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zaj cia dydaktyczne	50	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	5	0
Przygotowanie si do zaj	80	0
Studiowanie literatury	25	0
Udział w konsultacjach	30	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	50	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	35	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	275	
Liczba punktów ECTS	11	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Nazwa przedmiotu: praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 3 (PODSTAWOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2843_9N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: obowi zkowy				J zyk przedmiotu: semestr: 3 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	3	laboratorium	70	0	E	14
Razem			70			14
Koordynator przedmiotu:		dr MAGDALENA ZYGA				
Prowadz cy zaj cia:		dr phil. MATTHIAS GUTTKE				
Cele przedmiotu:		przygotowanie studentów do posługiwania si j zykem niemieckim w mowie i pi mie na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego Rady Europy, ze szczególnym uwzgl dnieniem poszerzenia zasobu słownictwa, rozwijania umiej tno ci transformacji zró nicowanych konstrukcji zdaniowych oraz utrwalania znanych struktur gramatycznych, a tak e rozwini cia umiej tno ci rozumienia i obja niania tekstu pisanego w sposób zrozumiały dla odbiorcy				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie C1				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna i wyja nia zasady poprawnego u ycia j zyka na wszystkich płaszczyznach j zykowych (w zakresie morfologii, składni, słowotwórstwa, budowy tekstu oraz powi za intertekstualnych)			K_W01
	2	EP2	rozpoznaje i charakteryzuje płaszczyzn stylistyczn j zyka			K_W02 K_W03 K_W05
	3	EP3	rozpoznaje i charakteryzuje rodzaj tekstu			K_W01 K_W02 K_W03 K_W04
	4	EP4	zna leksyk z ró nych obszarów i warstw stylistycznych, równie w zakresie j zyków specjalistycznych			K_W03 K_W05
	5	EP5	ma wiedz o współczesnym yciu społeczno-kulturalnym i problemach krajów niemieckiego obszaru j zykowego			K_W05 K_W09

umiej tno ci	1	EP6	wyra a swoje my li płynnie, spontanicznie i precyzyjnie, nawet w bardziej zło onych, zró nicowanych stylistycznie wypowiedziach zarówno ustnych, jak i pisemnych, stosuj c poprawnie reguły gramatyczne oraz narz dzia	K_U02 K_U03	
	2	EP7	posługuje si sprawnie i poprawnie j zykiem niemieckim na poziomie C2	K_U02	
	3	EP8	rozumie ró nego rodzaju, nawet trudne teksty, rozumie nie tylko podstawowy komunikat, ale tak e podteksty, znaczenia ukryte i nastawienie autora tekstu	K_U02 K_U04	
	4	EP9	wyszukuje, odtwarza, analizuje i relacjonuje informacje pochodz ce z ró nych ródeł, pisanych lub mówionych, w spójny i płynny sposób odtwarzaj c zawarte w nich tezy i wyja nienia	K_U01 K_U02	
	5	EP10	dyskutuje swobodnie posługuj c si tak e j zykiem specjalistycznym	K_U02 K_U03	
kompetencje społeczne	1	EP11	stałe poszerza swoje kompetencje i wiedz w zakresie j zyka niemieckiego, m.in. aby rozwija relacje mi dzynarodowe i kulturowe	K_K02	
	2	EP12	wykazuje kreatywno podczas wykonywania pracy swojej pracy	K_K04	
	3	EP13	anga uje si w ycie kulturalne, korzystaj c z ró nych jego form i z ró nych mediów	K_K03	
	4	EP14	maj c wiadomo ró norodno ci kulturowej i j zykowej, charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K02	
	5	EP15	współdziała i pracuje w grupie, przyjmuj c w niej ró ne role, organizuje prac w zespole, wyznacza zadania i odpowiednio je ocenia z zachowaniem norm etycznych	K_K01 K_K04	
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
				w tym e-learning	
Przedmiot: praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 3					
Forma zaj : laboratorium					
<p>1. INTERPRETACJE SEMANTYCZNE I ANALIZA TEKSTU (20 godz.): Cele: Na wiczeniach analizowane s cechy semantyczno-stylistyczne ró nych tekstów oraz wiczone jest ich przekształcanie przy zachowaniu adekwatno ci semantycznej i poprawno ci gramatycznej. wiczone jest zarówno przekształcanie pojedynczych zda przy u yciu okre lonych konstrukcji gramatycznych b d okre lonego słownictwa, jak i parafrazowanie całych tekstów. Punktem ci ko ci jest głównie poprawno gramatyczna, ale tak e uwzgl dnienie niuansów semantycznych i stylistycznych. Zaj cia poszerzaj i utrwalaj słownictwo poprzez stosowanie systemowych i tekstowych wyrazów bliskoznacznych oraz nadrz dnych, ró nego rodzaju proform, a tak e czasowników modalnych w znaczeniu subiektywnym. Poszerzane i utrwalane s ponadto struktury gramatyczne, takie jak: np. alternatywne formy strony biernej, czasowniki modalne w u yciu subiektywnym, ró nego rodzaju zdania poboczne oraz np. rozszerzone przydawki.</p> <p>Tre ci: - przekształcenia leksykalno-gramatyczne dłu szych tekstów (Übungen zur Ausdrucksfähigkeit nach GDS). W tym semestrze studenci wicz na poziomie C1/C2 zarówno słownictwo jak i gramatyk pracuj c na tekstach zaczerpni tych z oryginalnych egzaminów GDS. Podsumowuj zdobyte przez poprzednie lata studiów umiej tno ci w zakresie leksyki i gramatyki.</p>			3	20	0

<p>2. KONWERSACJE/ FORMY ARGUMENTACJI (20 godz.): Cele: Student potrafi obszernie przedstawić złożone realia, tłumaczyć przy tym ze sobą odpowiednie zagadnienia, wyjaśnić odpowiednie aspekty podsumowując własnie swoje wywody. Student zbiera informacje na wybrany temat, podaje argumenty, dobrze kontrargumentuje, przytacza przykłady, wyraża wnioski i formułuje opinie, wygłasza referaty, w których poprawnie argumentuje bronić postawionej tezy, opisuje, analizuje i komentuje schematy graficzne, diagramy i wykresy uwzględniając kontekst, wyraża wnioski oraz przedstawia swoje zdanie. W swoich wypowiedziach stosuje urozmaicone i odpowiednie stylistyczne środki językowe w zależności od rodzaju wypowiedzi i intencji komunikacyjnej.</p> <p>Treści: 1. Zasady i środki językowe do przeprowadzania debat, (https://www.jugend-debattiert.de/idee/) Przygotowywanie i pogłębiona analiza wybranych kontrowersyjnych i aktualnych problemów społecznych, politycznych na podstawie artykułów prasowych, doniesień medialnych, różel internetowych, zbieranie i formułowanie argumentów, moderacja debaty 2. Praca z lektur (obowiązuje w danym semestrze na egzaminie PNJN) - uwypuklenie najistotniejszych motywów, tła historyczno-literackiego, mo liwej interpretacji - 2.cz skonsultowana z prowadzącym zajęcia w pierwszym semestrze 3. Praca z zadaniami trenującymi rozumienie ze słuchu, pisanie oraz mówienie z międzynarodowych egzaminów na poziomie C2: Test DaF i in. 4. wiczenia w uyciu trybu przypuszczajcego.</p> <p>Tematy: - bieżące tematy z zakresu polityki, gospodarki, kultury, aktualne zagadnienia społeczne - studenci wypowiadają się regularnie na temat codziennych wydarzeń w Niemczech, w Europie i na świecie (zalecana jest lektura prasy i różel internetowych, ze szczególnym uwzględnieniem dużych gazet i tygodników niemieckich takich jak zeit.de, spiegel.de, berliner-zeitung.de, focus.de, ...) - studenci powinni ponadto wypowiadać się w różnego rodzaju formach pisemnych (zintegrowanie sprawności czytania, mówienia i pisania)</p>		3	20	0
<p>3. STYLISTYKA i FRAZEOLOGIA (30 godz): Cele: wiczenia mają na celu utrwalenie i poszerzenie umiejętności stosowania różnorodnych stylów językowych. Studenci poznają charakterystyki różnorodnych zabarwień stylistycznych, leksykograficzne ujęcie aspektów stylistycznych w słownikach i uczą się wiadomości o wyjątkach słownictwa i struktur gramatycznych odpowiednio do charakteru tekstu. W tym celu analizują teksty im przedłożone, a także przygotowują własne teksty. wiczenia uwzględniają ponadto uycie różnorodnych figur stylistycznych, analiz typowych błędów stylistycznych, uycie związków frazeologicznych w tekstach</p> <p>Semestr 3 (30 godz.): 1. Stilfärbung und Stilschichten, stilistische Markierungen in den Wörterbüchern 2. Die kleinen Stilgebrechen - Analyse und Korrektur typischer Fehler 3. Korrekturen stilistischer Fehler, Verfassung der Texte in verschiedenen Stilschichten, Umwandlungen der Texte 4. Wortwahl und Synonymik: gemischte Übungen, schriftliche Arbeiten 5. Sprachstil der Massenmedien 6. Alltagsrede, Umgangssprache, Amt- und Kanzleistil 7. Stilmittel zum Ausdruck von Humor und Satire 8. Kollokationen, Idiomatik und Etymologie (Kap. 8-10 aus Strank, Da fehlen mir die Worte)</p>		3	30	0
<p>Metody kształcenia</p>	<p>metoda frontalna, praca indywidualna, praca w grupach, analiza tekstów połączona z dyskusją, gry językowe, pogadanka, analiza przykładów, analiza błędów, dyskusja nad tekstami i tworzenie tekstów pisemnych, prezentacja multimedialna, wypowiedzi i dyskusje na zadane tematy</p>			
<p>Metody weryfikacji efektów uczenia się</p>		<p>Nr efektu uczenia się z sylabusu</p>	<p>EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7,EP8,EP9</p> <p>EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7,EP8,EP9</p> <p>EP1,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7,EP8,EP9</p> <p>EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9</p> <p>EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9</p>	

Forma i warunki zaliczenia	Ocenianie po ka dym semestrze z ka dego przedmiotu w bloku osobno; egzamin pisemny (test gramatyczno-leksykalny, ró ne formy pisemne) i ustny po semestrze 3				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena niedostateczna uzyskana z jednego rodzaju wicze PNJN skutkuje ocen niedostateczn z bloku PNJN niezale nie od uzyskanej redniej. Ocena z przedmiotu: liczona roboczo jako rednia wa ona wg nast puj cych zasad: III semestr: E = 3, Interpretacje semantyczne i analiza tekstu= 2, Konwersacje/ Formy argumentacji = 1 Stylistyka = 1				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 3		Wa ona	
	3	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - kurs poszerzony 3 [laboratorium]	egzamin		1,00
Literatura podstawowa	Buscha, A. / Friedrich, K. (1996): Deutsches Übungsbuch. Übungen zum Wortschatz der deutschen Sprache, Langenscheidt, Berlin.				
	Daniels, Albert (2007): Mittelpunkt B2: Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene: Lehrbuch, Ernst Klett Verlag, Barcelona.				
	Dittrich, R./Frey, E. (1996): Training Kleines Deutsches Sprachdiplom mit Ergänzungsteil Großes Deutsches Sprachdiplom, Hueber, Ismaning.				
	Fleischer Wolfgang (1975): Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. VEB Bibliographisches Institut, Leipzig.				
	Jackstel, Rosemarie (1983): Besser sprechen, Urania Verlag, Leipzig.				
	Jung, Lothar (Hg.) (1995): Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerber (DSH), Verlag für Deutsch, Berlin.				
	Kachlak, Tadeusz (1995): Stilistik leicht gemacht. Übungen zu ausgewählten Fragen der deutschen Stilistik, Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, Warszawa.				
	Keller, Otto (1986): Arbeitsbuch zur Textanalyse: semiotische Strukturen, Modelle, Interpretationen, Fink, München.				
	Koithan Ute, Schmitz Helen, Sieber Tanja, Sonntag, Ralf, Losche Ralf-Peter (2010): Aspekte 3. Lehrbuch. Mittelstufe Deutsch, Langenscheidt/Klett, Berlin/München.				
	Meyer, Richard Moritz (2015): Deutsche Stilistik, Vero Verlag, Norderstedt.				
	Spoerl, Heinrich (2007): Man kann ruhig darüber sprechen. Heitere Geschichten und Plaudereien, P. Neff, Berlin.				
	Aktualna prasa niemieckoj zyczna, m.in. Der Spiegel, Die Welt, Die Zeit, die Neue Zürcher Zeitung, Der Standard, itd.				
	Tematyczne strony www do konwersacji (tematyka aktualna i ró norodna), m.in. www.deutschewelle.de, www.galileo.de, www.ard.de, www.zdf.de.				
Literatura uzupełniaj ca	Lilli Marlen Brill, Marion Techmer (2011): Großes Übungsbuch. Wortschatz, Hueber, Ismaning.				
	Plett, Heinrich F. (1979): Textwissenschaft und Textanalyse: Semiotik, Linguistik, Rhetorik, Quelle und Meyer, Heidelberg.				
	Reiners, Ludwig (1991): Stilkunst. Ein Lehrbuch deutscher Prosa, C.H.Beck, München.				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin		W tym e-learning		
Zaj cia dydaktyczne	70		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	10		0		
Przygotowanie si do zaj	85		0		
Studiowanie literatury	50		0		
Udział w konsultacjach	70		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	35		0		
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	30		0		
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	350				
Liczba punktów ECTS	14				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Zajęcia specjalizacyjne (literaturoznawstwo / j. językoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: przedmiot do wyboru 1 (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2652_28N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu: fakultatywny			Język przedmiotu: semestr: 2 - j. język niemiecki (100%)			
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	3
Razem			20			3
Koordynator przedmiotu:		dr JOANNA SUMBOR				
Prowadzący zajęcia:		dr hab. DOROTA SO NICKA				
Cele przedmiotu:		pogłębienie umiejętności pozwalających przeprowadzać samodzielnie analizy i interpretacje tekstów literackich oraz prac z fachowych literatur sekundarnych				
Wymagania wstępne:		znajomość języka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomość teorii literatury i historii literatury niemieckojęzycznej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna i rozumie specyfikę przedmiotów i metodologiczne badania literackie, uwzględniając ich perspektywy historyczne i interdyscyplinarne			K_W01 K_W04 K_W05 K_W07
	2	EP2	zna i rozumie adekwatną terminologię literaturoznawczą w języku niemieckim na poziomie rozszerzonym oraz jej rolę i zastosowanie			K_W01 K_W02 K_W05
	3	EP3	zna i rozumie zasady poprawnego tworzenia rozbudowanych wypowiedzi ustnych i pisemnych w języku niemieckim, przestrzegając przy tym zasad ochrony własności intelektualnej			K_W03 K_W06
	4	EP4	zna i rozumie specyfikę kultury niemieckiego obszaru językowego, zaawansowane metody analizy i interpretacji jej wytworów			K_W09

umiej tno ci	1	EP5	potrafi samodzielnie wyszukiwa , analizowa i wykorzystywa informacje oraz formułowa na ich podstawie zło one s dy i opinie, korzystaj c z nowoczesnych technologii i z ró nych ródeł	K_U01 K_U02 K_U10	
	2	EP6	w oparciu o literatur specjalistyczn potrafi w j zyku niemieckim przekazywa precyzyjne informacje z zakresu literaturoznawstwa oraz posługuj c si j zykiem specjalistycznym swobodnie dyskutowa o zjawiskach i utworach literackich, proponuj c oryginalne rozwi zania zło onych problemów badawczych	K_U02 K_U03 K_U04 K_U06 K_U10	
	3	EP7	oparciu o literatur sekundarn i wykorzystuj c techniki i zasady pisania prac naukowych, potrafi tworzy teksty literaturoznawcze w j zyku niemieckim i polskim, dokonuj c w nich analizy i interpretacji tekstów literackich oraz ich krytycznej oceny, uwzgl dniaj c ich oddziaływanie społeczne i miejsce w procesie historyczno-kulturowym	K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06	
	4	EP8	poğł biaj c własn wiedz i inspiruj c inne osoby do procesu kształcenia, potrafi formułowa zło one s dy i opinie słu ce popularyzacji wiedzy o literaturze oraz wytworach kultury i jej instytucjach	K_U02 K_U08 K_U10	
kompetencje społeczne	1	EP9	wykazuje krytycyzm i kreatywno w w pracy z tekstami literackimi, potrafi odpowiednio planowa działania, okre la priorytety słu ce realizacji wyznaczonych celów oraz korzysta z opinii ekspertów i literatury krytycznej przestrzegaj c zasad etycznych oraz prawa do własno ci intelektualnej	K_K01 K_K04	
	2	EP10	maj c wiadomo ró norodno ci kulturowej i j zykowej, anga uje si w działania słu ce rozwijaniu relacji mi dzynarodowych i interkulturowych	K_K02	
	3	EP11	czynnie uczestniczy w yciu kulturalnym, korzystaj c z ró nych jego form i z ró nych mediów	K_K03	
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
				w tym e-learning	
Przedmiot: przedmiot do wyboru 1					
Forma zaj : wiczenia					
1. Przygotowanie notatki biograficznej wybranych pisarzy na podstawie leksykonów			2	2	0
2. Przygotowanie streszczenia utworu literackiego i komentarza wprowadzaj cego w jego problematyk oraz jego struktur (na podstawie krótkich form literackich)			2	4	0
3. Krótka interpretacja tekstu w oparciu o komentarz naukowy			2	4	0
4. Charakterystyka ró nych gatunków literackich na podstawie artykułów z leksykonów literaturoznawczych			2	4	0
5. Parafrazowanie i cytowanie artykułów naukowych z zakresu literaturoznawstwa			2	6	0
Metody kształcenia	referat, praca indywidualna, dyskusja, wiczenia w grupach, praca z tekstem, analiza i interpretacja				
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusa	
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP9	
	PREZENTACJA			EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)			EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP8,EP9	

Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie przygotowania do zajęć, przedłożonych krótkich prac pisemnych, aktywności na zajęciach i/lub przygotowania prezentacji i/lub wygłoszenia referatu				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	w zależności od tematyki i rodzaju zajęć: praca pisemna 70-90%, przygotowanie do zajęć, prezentacja i/lub referat (10-30%)				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	przedmiot do wyboru 1		Ważona	
	2	przedmiot do wyboru 1 [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Beinke, Christiane; Melanie Brinkschulte; Lothar Bunn; Stefan Thürmer (2016): Die Seminararbeit. Schreiben für den Leser, UVK Verlagsgesellschaft, Konstanz, München				
	Faulstich, Werner (1987): Arbeitstechniken: für Studenten der Literaturwissenschaft, G. Narr, Tübingen				
	Meyer-Krentler, Eckhardt (1993): Arbeitstechniken Literaturwissenschaft, Wilhelm Fink, München				
	Moennighoff, Burkhard; Eckhardt Meyer-Krentler (2015): Arbeitstechniken Literaturwissenschaft, W. Fink, München				
	Sittig, Claudius (2015): Arbeitstechniken Germanistik, Klett Lerntraining, Stuttgart				
Literatura uzupełniająca	W zależności od tematu zaproponowanego przez prowadzącego:				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
				W tym e-learning	
Zajęcia dydaktyczne	20		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2		0		
Przygotowanie się do zajęć	15		0		
Studiowanie literatury	10		0		
Udział w konsultacjach	3		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	15		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	10		0		
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	75				
Liczba punktów ECTS	3				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z							
Moduł: Wykład ogólnouczelniany do wyboru [moduł]							
Nazwa przedmiotu: przedmiot do wyboru (OGÓLNOUCZELNIANE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_18N		
Nazwa kierunku: filologia germa ska							
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :		
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk polski			
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS	
				w tym e-learning			
2	4	wykład	10	0	ZO	1	
Razem			10			1	
Koordynator przedmiotu:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA					
Prowadz cy zaj cia:							
Cele przedmiotu:		Zdobycie ogólnej wiedzy w zakresie nauk społecznych					
Wymagania wst pne:		Zgodnie z wybranym przedmiotem					
EFEKTY UCZENIA SI							
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	ma wiadomo ci interdyscyplinarne w zakresie nauk społecznych i korzysta z nich w ró norodnych dziedzinach nauki, w tym przy zdobywaniu wiedzy o j zyku swojej specjalno ci			K_W03	
umiej tno ci	1	EP2	wybiera sposób zastosowania interdyscyplinarnych kompetencji pozwalaj cych na wykorzystanie wiedzy o jezyku i jego znajomo ci w ró norodnych dziedzinach nauki i ycia społecznego			K_U04 K_U07	
	2	EP3	potrafi samodzielnie wyszukiwa , analizowa , ocenia , selekcionowa i u ytkowa informacje, korzystaj c z ro nych ródeł i nowoczesnych technologii			K_U01 K_U02	
kompetencje społeczne	1	EP4	rozumie potrzeb ustawicznego uczenia si przez całe ycie i wykorzystywania wiedzy z ro nych obszarów nauki; maj c wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci doskonali je i wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia			K_K01 K_K03	
TRE CI PROGRAMOWE					Semestr	Liczba godzin	
						w tym e-learning	
Przedmiot: przedmiot do wyboru							
Forma zaj : wykład							
1. Zgodnie z wybranym przedmiotem					4	10	0
Metody kształcenia		Wykład, zgodnie z tre ciami przewidzianymi dla danego przedmiotu					

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4
Forma i warunki zaliczenia	Na zasadach przewidzianych dla danego przedmiotu				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Na zasadach przewidzianych dla danego przedmiotu				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	przedmiot do wyboru		Ważona	
	4	przedmiot do wyboru [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Zgodnie z wybranym przedmiotem				
Literatura uzupełniająca					
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne	10		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1		0		
Przygotowanie się do zajęć	1		0		
Studiowanie literatury	6		0		
Udział w konsultacjach	1		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	6		0		
Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.	25				
Liczba punktów ECTS	1				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Zajęcia specjalizacyjne (literaturoznawstwo / jazykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: przedmioty do wyboru 2 (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2843_29N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu: fakultatywny				Język przedmiotu: semestr: 2 - język niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	3
Razem			20			3
Koordynator przedmiotu:		dr MAGDALENA ZYGA				
Prowadzący zajęcia:		dr hab. ANNA SULIKOWSKA				
Cele przedmiotu:		przygotowanie studentów do pisania pracy magisterskiej: student posiada wiedzę i umiejętności, zachowuje krytycyzm i szacunek dla innych w wydawaniu sądów				
Wymagania wstępne:		wybór zajęć musi być zgodny z wyborem seminarium magisterskiego z językoznawstwa				
EFEKTY UCZENIA SIĘ						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	na poziomie rozszerzonym zna terminologię charakterystyczną dla językoznawstwa			K_W02
	2	EP2	wyjaśnia zasady poprawnego posługiwania się językiem niemieckim w rozbudowanych wypowiedziach pisemnych, dokładnie charakteryzuje styl naukowy charakterystyczny dla badań językoznawczych			K_W03
	3	EP3	zna zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego (zasady stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych), rozumie konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej			K_W06
	4	EP4	uwzględnia specyfikę kultury niemieckiego obszaru językowego, zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania jej tekstów naukowych			K_W01 K_W07

umiej tno ci	1	EP5	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów naukowych	K_U04	
	2	EP6	korzystaj c z nowoczesnych technologii i ró nych ródeł w j zyku niemieckim i polskim ocenia, analizuje, parafrazuje i cytuje prace innych autorów z poszanowaniem zasad praw autorskich oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów	K_U01	
	3	EP7	w j zyku niemieckim tworzy teksty zró nicowane stylistycznie posługuj c si j zykiem specjalistycznym oraz prawidłowo stosuj c zasady cytowania, stosowania przypisów i umieszczania poprawnych zapisów bibliograficznych	K_U02 K_U05	
	4	EP8	w zale no ci od sformułowanego problemu badawczego potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych	K_U01 K_U06	
kompetencje społeczne	1	EP9	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego	K_K01	
	2	EP10	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci, maj c wiadomo znaczenia rozwoju zawodowego i wagi relacji mi dzynarodowych i kulturowych	K_K02 K_K04	
	3	EP11	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywaniu ró nych problemów, okre laj c priorytety słu ce realizacji zadania	K_K04	
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
				w tym e-learning	
Przedmiot: przedmioty do wyboru 2					
Forma zaj : wiczenia					
1. Kwerenda biblioteczna, bazy internetowe (wyszukiwarki, strony czasopism naukowych itp.)			2	2	0
2. Techniki sporz dzania bibliografii ? wiczenia w tworzenia bibliografii do wybranego tematu			2	2	0
3. Styl naukowy (charakterystyczne cechy, słownictwo i konstrukcje gramatyczne, formy dyskusji i argumentowania) ? omówienie zasad i wiczenia w ich praktycznym zastosowaniu			2	3	0
4. Zasady parafrazowania, cytowania i podawania zapisów bibliograficznych ? pisemne streszczanie wybranych artykułów naukowych			2	3	0
5. Etapy badania naukowego: wybór tematu i problemu badawczego, lektura tekstów naukowych, plan pracy naukowej, przeprowadzenie badania naukowego, zgromadzenie wyników badania naukowego, sporz dzenia pracy, strona zewn trzna pracy			2	2	0
6. Budowa pracy magisterskiej (podział na cz teoretyczn i badawcz , podział na rozdziały, wst p, stan bada , metodologia, streszczenie omawianych tekstów literackich, podsumowywanie wniosków, zako czenie) ? omówienie zasad i wiczenia w ich praktycznym zastosowaniu			2	3	0
7. Analiza wybranych artykułów naukowych pod k tem ich budowy oraz struktur j zykowych			2	2	0
8. Zastosowanie wybranych metod i narz dzi badawczych w praktyce			2	3	0
Metody kształcenia	prezentacja, analiza problemowa tekstów połączona z dyskusj , praca w grupach, praca indywidualna				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9

Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie przedłożonych prac (80%) oraz aktywności na zajęciach (20%)				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena składa się z: przedłożone prace 80% oraz aktywność na zajęciach 20%				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	przedmioty do wyboru 2		Ważona	
	2	przedmioty do wyboru 2 [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Bangen, Georg (1990): Die schriftliche Form germanistischer Arbeiten., Metzlersche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart				
	Beinke, Christiane/Brinkschulte, Melanie u.a. (2008): Die Seminararbeit. Schreiben für den Leser, Konstanz				
	Eco, Umberto (2007): Wie man eine wissenschaftliche Abschlussarbeit schreibt, Francke, Tübingen:				
	Franke, A./ Klein, A./Schüler-Zwierlein, A. (2010): Schlüsselkompetenzen: Literatur recherchieren in Bibliotheken und Internet, J.B. Metzler, Stuttgart				
	Franke, Andrea/Haacke, Stefanie/ Lahm, Swantje (2007): Schlüsselkompetenzen: Schreiben in Studium und Beruf, J.B. Metzler, Stuttgart				
	Sittig, C. (2008): Arbeitstechniken Germanistik, Klett, Stuttgart				
Literatura uzupełniająca	pozycje podane przez prowadzącego przedmiot :				
	www.books.google.com :				
	www.scholar.google.com :				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
			W tym e-learning		
Zajęcia dydaktyczne		20	0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu		0	0		
Przygotowanie się do zajęć		10	0		
Studiowanie literatury		23	0		
Udział w konsultacjach		17	0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		5	0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia		0	0		
Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.		75			
Liczba punktów ECTS		3			

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z							
Nazwa przedmiotu: przeds i biorczo (OGÓLNOUCZELNIANE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_6N		
Nazwa kierunku: filologia germa ska							
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno :		
Status przedmiotu: obowi zkowy				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk polski			
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS	
				w tym e-learning			
2	4	wykład	6	0	ZO	1	
Razem			6			1	
Koordynator przedmiotu:		dr BARBARA CZERNIACHOWICZ					
Prowadz cy zaj cia:		dr ANNA WIECZOREK-SZYMA SKA					
Cele przedmiotu:		przekazanie wiedzy z zakresu tworzenia małego przeds i biorstwa. wykształcenie umiej tno ci działania przeds i biorczego u wiadomienie znaczenia przeds i biorczo ci w yciu zawodowym					
Wymagania wst pne:		W zakresie wiedzy: ogólna wiedza społeczno-ekonomiczna W zakresie kompetencji (postaw): gotowo do dyskusji, kreatywno W zakresie umiej tno ci: umiej tno pracy w zespole					
EFEKTY UCZENIA SI							
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Posiada wiedz na temat planowania i zakładania działalno ci gospodarczej			K_W08	
	2	EP2	Zna podstawowe formy prawno-organizacyjne przeds i biorstw			K_W08	
umiej tno ci	1	EP3	Potrafi zaprojektowa plan działania przeds i biorczego z uwzgl dnieniem wpływu czynników otoczenia zewn trznego			K_U04	
kompetencje społeczne	1	EP4	Jest wiadomy znaczenia przeds i biorczo ci w yciu społeczno-gospodarczym			K_K03	
TRE CI PROGRAMOWE					Semestr	Liczba godzin	
						w tym e-learning	
Przedmiot: przeds i biorczo							
Forma zaj : wykład							
1. 1. Istota i przejawy przeds i biorczo ci w yciu społeczno-gospodarczym.					4	2	0
2. 2. Przeds i biorczo jako proces planowania i zakładania działalno ci gospodarczej					4	1	0
3. 3. Formy prawno-organizacyjne prowadzenia działalno ci gospodarczej w Polsce					4	1	0
4. 4. Zasoby i ich znaczenie w tworzeniu małego przeds i biorstwa					4	1	0
5. 5. Wpływ otoczenia zewn trznego na prowadzenie małego przeds i biorstwa					4	1	0
Metody kształcenia		Wykład z prezentacj multimedialn , praca indywidualna i w grupach					
Metody weryfikacji efektów uczenia si						Nr efektu uczenia si z sylabusa	
		KOLOKWIIUM				EP1,EP2,EP3,EP4	

Forma i warunki zaliczenia	pozytywne zaliczenie kolokwium				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena z przedmiotu równa si ocenie otrzymanej z pisemnego kolokwium				
Metoda obliczania oceny kocowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	przedsiorczo		Ważona	
	4	przedsiorczo [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Klimek J., Klimek S. (2016): Przedsiorczo bez tajemnic,, Wydawnictwo Adam Marszałek, Toru				
	Majkut R. (2014): Przedsiorczo w wietle uwarunkowa interdyscyplinarnych, CeDeWu Sp. z o.o., Warszawa				
	Zieli ski K. (red.) (2020): Przedsiorczo a nowe technologie, Difin S.A., Warszawa				
	Zi ba K. (2016): Przedsiorczo , CeDeWu Sp. z o.o., Warszawa				
Literatura uzupełniająca	Kurczewska A. (2013): Przedsiorczo . Jako proces współdziaływania sposobno ci i intencji przedsiorczych, Polskie Wydawnictwo Ekonomiczne S.A., Warszawa				
	Łochnicka D. (2016): Przedsiorczo pracownicza i jej wpływ na efektywno organizacji , Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łód				
	Ratajczak Z. (red.) (2012): Przedsiorczo . ródl i uwarunkowania psychologiczne, Difin S.A., Warszawa				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zajcia dydaktyczne	6		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2		0		
Przygotowanie si do zaj	0		0		
Studiowanie literatury	9		0		
Udział w konsultacjach	0		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0		0		
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	8		0		
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	25				
Liczba punktów ECTS	1				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Nazwa przedmiotu: seminarium dyplomowe (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2650_16N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				Język przedmiotu: semestr: 1 - j. język niemiecki (100%) , semestr: 2 - j. język niemiecki (100%) , semestr: 3 - j. język niemiecki (100%) , semestr: 4 - j. język niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj.	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	seminarium	10	0	ZO	2
	2	seminarium	10	0	ZO	2
2	3	seminarium	20	0	ZO	6
	4	seminarium	20	0	ZO	10
Razem			60			20
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARBARA KOMENDA-EARLE				
Prowadzący zajęcia:		dr hab. MAGDALENA LISIECKA-CZOP , dr hab. DOROTA SO NICKA				
Cele przedmiotu:		Kształtowanie umiejętności samodzielnego opracowania problemu badawczego i tworzenia tekstu naukowego z jego znamionami				
Wymagania wstępne:		Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2+; zainteresowanie zakresem tematycznym wybranego seminarium; podstawowa wiedza z zakresu wybranej dyscypliny				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	charakteryzuje wybrane zagadnienia z obszaru wybranej dyscypliny i zakresu tematycznego swojej pracy dyplomowej, zna podstawową terminologię i metodologię właściwą dla tej dyscypliny			K_W01 K_W02 K_W04 K_W07 K_W09
	2	EP2	zna i rozumie adekwatną terminologię w języku niemieckim, stosowaną w naukach filologicznych (literaturoznawstwo i językoznawstwo) na poziomie rozszerzonym oraz jej źródła i zastosowania			K_W01 K_W02 K_W09
	3	EP3	zna podstawowe zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej, których należy przestrzegać przy pisaniu prac naukowych i rozumie konieczność zarządzania jej zasobami			K_W01 K_W03 K_W06

umiej tno ci	1	EP4	czyta ze zrozumieniem teksty literackie i/lub naukowe w j zyku niemieckim, uwzgl dniaj c ich oddziaływanie społeczne i miejsce w procesie historyczno-kulturowym, poprawnie dobiera, analizuje i krytycznie ocenia literatur przedmiotu	K_U01 K_U02 K_U04 K_U06 K_U10	
	2	EP5	samodzielnie poszukuje odpowiedzi na wcze niej postawione pytania badawcze; korzystaj c z ró nych ródeł i odpowiednio dobieraj c metody i narz dzia badawcze potrafi opracowa i prezentowa wyniki własnej pracy badawczej	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U08 K_U10	
	3	EP6	kieruj c si wskazówkami opiekuna naukowego oraz korzystaj c z pogl dów innych autorów samodzielnie tworzy tekst poprawny j zykowo, spójny i logicznie uporz dkowany, nosz cy znamiona tekstu naukowego	K_U02 K_U04 K_U05 K_U06 K_U10	
	4	EP7	samodzielnie wyszukuje, selekcjonuje, analizuje, ocenia i wykorzystuje informacje, korzystaj c z ró nych ródeł i nowoczesnych technologii, formułuj c na ich podstawie zło one s dy i opinie oraz przestrzegaj c zasad etycznych i zasad prawa własno ci intelektualnej; potrafi wła ciwie cytowa i parafrazowa , poprawnie stosuje przypisy i sporz dza zapisy bibliograficzne	K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U10	
	5	EP8	dyskutuje w j zyku niemieckim na tematy zwi zane z wybran dyscyplin , wyra aj c zło one s dy i opinie oraz posługuj c si odpowiedni terminologi	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U08 K_U10 K_U11	
kompetencje społeczne	1	EP9	wykazuje kreatywno w planowaniu i realizacji wybranych problemów badawczych, odpowiednio planuje i organizuje działania słu ce przygotowaniu pracy dyplomowej, okre la priorytety słu ce realizacji zaplanowanych zada	K_K04	
	2	EP10	przestrzegaj c zasad etycznych oraz zasad własno ci intelektualnej, zachowuje krytycyzm w formułowaniu opinii i zasi ganiu opinii ekspertów	K_K01 K_K04	
	3	EP11	maj c wiadomo ró norodno ci kulturowej i j zykowej, podejmuje działania słu ce rozwijaniu relacji mi dzynarodowych i interkulturowych; anga uje si w ycie kulturalne, korzystaj c z ró nych jego form i z ró nych mediów	K_K02 K_K03	
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
					w tym e-learning
Przedmiot: seminarium dyplomowe					
Forma zaj : seminarium					
1. omówienie zasad pisania pracy dyplomowej: formułowanie tematu badawczego, przeprowadzenie kwerendy bibliotecznej, przygotowanie stanu bada , układ pracy			1	4	0
2. omówienie zasad z zakresu ochrony własno ci intelektualnej, których nale y przestrzega przy pisaniu tekstu o charakterze naukowym: zasady cytowania, parafrazowania, sporz dzania przypisów i zapisów bibliograficznych			1	2	0
3. omówienie mo liwych pól badawczych i wst pne ustalenie tematu badawczego			1	2	0
4. rozwi zywanie indywidualnych problemów badawczych			1	2	0
5. ostateczne ustalenie tematu badawczego			2	2	0
6. ustalenie metody realizowania tematu badawczego			2	2	0
7. rozwi zywanie indywidualnych problemów badawczych			2	4	0
8. referowanie przez studentów post pów w realizacji projektu badawczego			2	2	0

9. rozwijanie indywidualnych problemów badawczych - korekta i omawianie przedkładanych rozdziałów pracy	3	14	0
10. prezentowanie w grupie gotowych rozdziałów i ich wspólne omawianie	3	6	0
11. rozwijanie indywidualnych problemów badawczych - korekta i omawianie przedkładanych rozdziałów pracy	4	14	0
12. prezentowanie w grupie gotowych rozdziałów i ich wspólne omawianie	4	4	0
13. przedłożenie gotowej pracy dyplomowej	4	2	0

Metody kształcenia	praca z tekstem, indywidualne omawianie problemów badawczych, dyskusja dydaktyczna, prezentacja		
--------------------	---	--	--

Metody weryfikacji efektów uczenia się		Nr efektu uczenia się z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA	EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP9
	PRACA DYPLOMOWA	EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP9
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP7,EP8,EP9

Forma i warunki zaliczenia	Przedłożenie fragmentów pracy dyplomowej na koniec semestru 1, 2, 3. Przedłożenie całej pracy dyplomowej na koniec semestru 4. Aktywny udział w zajęciach.
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu
	Zaliczenie na ocenę na podstawie oceny stopnia zaawansowania pracy i oceny przedkładanych rozdziałów pracy (90%) oraz na podstawie udziału w zajęciach (10%)

Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	seminarium dyplomowe		Ważona	
	1	seminarium dyplomowe [seminarium]	zaliczenie z ocen		1,00
	2	seminarium dyplomowe		Ważona	
	2	seminarium dyplomowe [seminarium]	zaliczenie z ocen		1,00
	3	seminarium dyplomowe		Ważona	
	3	seminarium dyplomowe [seminarium]	zaliczenie z ocen		1,00
	4	seminarium dyplomowe		Ważona	
	4	seminarium dyplomowe [seminarium]	zaliczenie z ocen		1,00

Literatura podstawowa	w zależności od realizowanego tematu badawczego :
-----------------------	---

Literatura uzupełniająca	Beinke, Christiane; Melanie Brinkschulte; Lothar Bunn; Stefan Thürmer (2016): Die Seminararbeit. Schreiben für den Leser, UVK Verlagsgesellschaft, Konstanz, München
	Sittig, Claudius (2015): Arbeitstechniken Germanistik, Klett Lerntraining, Stuttgart
	Starke, Günter; Tadeusz Zuchewicz (2003): Wissenschaftliches Schreiben im Studium von Deutsch als Fremdsprache, Peter Lang Verlag, Frankfurt a.M.

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	60	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie się do zajęć	20	0
Studiowanie literatury	150	0
Udział w konsultacjach	30	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	200	0

Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	38	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	500	
Liczba punktów ECTS	20	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Nazwa przedmiotu: szkolenie BHP (INNE DO ZALICZENIA)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2976_14N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: obowi zkowy				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk polski		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wykład	5	4	Z	0
Razem			5			0
Koordynator przedmiotu:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA				
Prowadz cy zaj cia:		mgr APOLONIUSZ KURYLCZYK				
Cele przedmiotu:		Przekazanie studentom wiedzy o bezpiecze stwie i higienie pracy, ochronie p.po , udzielaniu pierwszej pomocy oraz prawach i obowi zkach pracownika				
Wymagania wst pne:		Podstawowa wiedza o rodowisku; potrafi uczy si ; potrafi współdziała w grupie				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zna prawne, organizacyjne i etyczne uwarunkowania wykonywania działalno ci zawodowej w ramach studiowanego kierunku studiów.			K_W08
umiej tno ci	1	EP2	Potrafi identyfikowa bł dy i zaniedbania w praktyce.			K_U10
kompetencje społeczne	1	EP3	Realizuje zadania w sposób zapewniaj cy bezpiecze stwo własne i otoczenia, w tym przestrzega zasad bezpiecze stwa pracy.			K_K01
TRE CI PROGRAMOWE					Semestr	Liczba godzin
						w tym e-learning
Przedmiot: szkolenie BHP						
Forma zaj : wykład						
1. Regulacje prawne: uregulowania prawne dotycz ce bezpiecze stwa pracy i ochrony zdrowia w prawodawstwie polskim i Unii Europejskiej, obowi zki uczelni, przeło onych w zakresie zapewnienia bezpiecznych i higienicznych warunków pracy i nauki, czynniki ergonomiczne w kształtowaniu warunków pracy, w tym normy higieniczne dla stałych pomieszcze pracy.					1	2
2. Czynniki niebezpieczne fizyczne, biologiczne i chemiczne na zaj ciach laboratoryjnych, pracownikach i w czasie zaj terenowych: unikanie zagro e ze szczególnym uwzgl dnieniem rodków ochrony zbiorowej i indywidualnej, post powanie powypadkowe (uregulowania prawne, ubezpieczenia wypadkowe).					1	1
3. Pierwsza pomoc: udzielanie pierwszej pomocy przedmedycznej w sytuacji wypadkowej, apteczki pierwszej pomocy.					1	1
4. Podstawy prawne w zakresie ochrony p.po . systemy wykrywania po arów. substancje palne i wybuchowe , zapobieganie zagro eniom po arowym , post powanie w czasie po aru i innych miejscowych zagro eniach, podr czny sprz t ga niczy, ewakuacja.					1	1
Metody kształcenia		Wykład z prezentacj multimedialn				

Metody weryfikacji efektów uczenia się						Nr efektu uczenia się z sylabusu
	SPRAWDZIAN					EP1,EP2,EP3
Forma i warunki zaliczenia	Obecno na zajęciach					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
Metoda obliczania oceny końcowej	Obecno na zajęciach					
	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej	
	1	szkolenie BHP		Nieobliczana		
	1	szkolenie BHP [wykład]	zaliczenie			
Literatura podstawowa	R czkowski, B. (2010): BHP w praktyce, ODDK, Gdańsk					
	Kodeks pracy					
	Zarządzenia Rektora US					
Literatura uzupełniająca	Kordecka, D. (1999): Bezpieczeństwo pracy i ergonomia, CIOP, Warszawa					
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
			Liczba godzin			
			W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne			5	4		
Udział w egzaminie/zaliczeniu			0	0		
Przygotowanie się do zajęć			0	0		
Studiowanie literatury			0	0		
Udział w konsultacjach			0	0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.			0	0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia			0	0		
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.			5			
Liczba punktów ECTS			0			

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z							
Nazwa przedmiotu: szkolenie biblioteczne (INNE DO ZALICZENIA)					Kod przedmiotu: WH02AIJ2976_15N		
Nazwa kierunku: filologia germa ska							
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :		
Status przedmiotu: obowi zkowy				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk polski			
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS	
				w tym e-learning			
1	1	wykład	1	1	Z	0	
Razem			1			0	
Koordynator przedmiotu:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA					
Prowadz cy zaj cia:		mgr BEATA BEKASZ					
Cele przedmiotu:		Zapoznanie studenta ze struktur Biblioteki Mi dzywydziałowej, zasobami czyteln i wypo yczalni, katalogiem elektronicznym i kartkowym, korzystaniem z komputerów i ze sprz tu reprograficznego. Nabycie umiej tno ci korzystania z Elektronicznego Katalogu Głównego: szybkie wyszukiwanie, wyszukiwanie zaawansowane, elektroniczne bazy danych.					
Wymagania wst pne:		Wypełnienie przez studenta formularza wst pnej rejestracji dost pnego na stronie Biblioteki Głównej Uniwersytetu Szczeci skiego.					
EFEKTY UCZENIA SI							
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu	
umiej tno ci	1	EP1	Student zna struktur Biblioteki Mi dzywydziałowej oraz potrafi korzysta z zasobów czyteln i wypo yczalni, posługuj c si zarówno katalogiem elektronicznym, jak i kartkowym.			K_U01	
	2	EP2	Student zna zasady korzystania z komputerów i ze sprz tu reprograficznego w Bibliotece Mi dzywydziałowej.			K_U01	
	3	EP3	Student potrafi korzysta z Elektronicznego Katalogu Głównego oraz ró nych form wyszukiwania (wyszukiwanie zaawansowane, szybkie wyszukiwanie).			K_U01	
	4	EP4	Student zna i potrafi posługiwa si elektronicznymi bazami danych, w celu wyszukiwania publikacji pozwalaj cych na pogł bienie swojej wiedzy i zainteresowa , prowadzenie bada niezbdnych do napisania i zło enia pracy magisterskiej.			K_U01	
TRE CI PROGRAMOWE					Semestr	Liczba godzin	
						w tym e-learning	
Przedmiot: szkolenie biblioteczne							
Forma zaj : wykład							
1. Korzystanie z Biblioteki Mi dzywydziałowej: Struktura Biblioteki Mi dzywydziałowej, zasoby czyteln i wypo yczalni, katalog elektroniczny i kartkowy, Elektroniczny Katalog Główny, szybkie wyszukiwanie, wyszukiwanie zaawansowane, elektroniczne bazy danych, korzystanie z komputerów i sprz tu reprograficznego.					1	1	1
Metody kształcenia		Wykład - prezentacja multimedialna dost pna na stronie Biblioteki Mi dzywydziałowej					

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	SPRAWDZIAN				EP1,EP2,EP3,EP4
Forma i warunki zaliczenia	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest otrzymanie co najmniej 60% punktów z testu elektronicznego dostępnego na stronie Biblioteki Międzywydziałowej.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
Metoda obliczania oceny końcowej	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest otrzymanie co najmniej 60% punktów z testu elektronicznego dostępnego na stronie Biblioteki Międzywydziałowej.				
	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	szkolenie biblioteczne		Nieobliczana	
	1	szkolenie biblioteczne [wykład]	zaliczenie		
Literatura podstawowa					
Literatura uzupełniająca					
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
					W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	1				1
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0				0
Przygotowanie się do zajęć	0				0
Studiowanie literatury	0				0
Udział w konsultacjach	0				0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0				0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0				0
Łączny nakład pracy studenta w godz.	1				
Liczba punktów ECTS	0				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z-JNwGiB						
Nazwa przedmiotu: sztuka negocjacji w j zyku niemieckim (SPECJALNO CI / SPECJALIZACJE / MODUŁY SPECJALNO CIOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIWH_34N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : j zyk niemiecki w gospodarce i biznesie		
Status przedmiotu: fakultatywny			J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk niemiecki (100%)			
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	konwersatorium	10	0	ZO	1
Razem			10			1
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Cele przedmiotu:		Zdobycie umiej tno ci kreacji wizerunku, skutecznego argumentowania, negocjowania i wnioskowania (w tym pisanie projektów) w j zyku niemieckim i polskim				
Wymagania wst pne:		odpowiedni stopie znajomo ci j zyka polskiego i niemieckiego (poziom C1)				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	ma wiadomo ci interdyscyplinarne, pozwalaj ce na wykorzystanie sprawnoci j zykowych w ró nych sytuacjach komunikacyjnych			SJNwGiB_W01 SJNwGiB_W02 SJNwGiB_W04
	2	EP4	uwzgl dniaj c kompleksow natur j zyka oraz jego zło ono i historyczn zmienno jego znacze , wyja nia mechanizmy komunikacji mi dzyj zykowej i mi dzykulturowej			SJNwGiB_W03 SJNwGiB_W04
	3	EP5	wyja nia zasady poprawnego tworzenia rozbudowanych wypowiedzi ustnych i pisemnych w zakresie swojej specjalno ci			SJNwGiB_W01 SJNwGiB_W03 SJNwGiB_W04
umiej tno ci	1	EP2	sprawnie postuguje si j zykiem niemieckim ogólnym i specjalistycznym w pracy zawodowej i w innych sytuacjach komunikacyjnych			SJNwGiB_U01 SJNwGiB_U02 SJNwGiB_U03 SJNwGiB_U04 SJNwGiB_U06
	2	EP6	korzystaj c z dost pnych materiałów oraz zdobytej wiedzy przygotowuje prace pisemne, wyst pienia ustne i prezentacje multimedialne dotycz ce zró nicowanej tematyki			SJNwGiB_U01 SJNwGiB_U02 SJNwGiB_U03 SJNwGiB_U04
	3	EP7	w j zyku niemieckim w mowie i pi mie skutecznie argumentuje, wnioskuje i negocjuje			SJNwGiB_U01 SJNwGiB_U02 SJNwGiB_U03
	4	EP8	w j zyku polskim i niemieckim formuluje projekt i pisze wniosek o jego dofinansowanie			SJNwGiB_U06
	5	EP9	umiej tnie kreuje wizerunek swój i firmy/instytucji b d organizacji, buduje relacje z mediami			SJNwGiB_U05

kompetencje społeczne	1	EP3	samodzielnie rozwiązuje problemy w pracy zawodowej, wykazując przy tym kreatywność	SJNwGiB_K01 SJNwGiB_K02		
	2	EP10	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; ma wiadomo poziom swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swoje umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	SJNwGiB_K01 SJNwGiB_K04		
	3	EP11	charakteryzuje się otwartą postawą wobec innych języków i kultur, ma wiadomo różnorodność językową	SJNwGiB_K04		
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin	
					w tym e-learning	
Przedmiot: sztuka negocjacji w języku niemieckim						
Forma zajęć: konwersatorium						
1. Zdobywanie, analiza i ocena danych, prognozowanie.				4	1	0
2. Skuteczna argumentacja i rozpoznawanie argumentacji pozornej.				4	3	0
3. Prowadzenie negocjacji cenowych, płacowych i terminowych.				4	3	0
4. Pisanie projektów i wniosków.				4	3	0
Metody kształcenia	Formy kształcenia: praca indywidualna studenta, praca w grupie i na forum. Metody kształcenia: praca z tekstem i materiałami multimedialnymi, dyskusja, rozwiązywanie zadań, gry symulacyjne, prace projektowe					
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	PREZENTACJA				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	PROJEKT				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8	
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8	
Forma i warunki zaliczenia	40% za przygotowywane prace projektowe, 40% za przygotowywane prezentacje, 20% za bieżącą pracę na zajęciach					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	40% za przygotowywane prace projektowe, 40% za przygotowywane prezentacje, 20% za bieżącą pracę na zajęciach					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	sztuka negocjacji w języku niemieckim			Ważona	
	4	sztuka negocjacji w języku niemieckim [konwersatorium]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Dziembaj, Jacek (1994): Jak sprzedać się pracodawcy czyli Jak napisać resume, jak zachować się podczas interview, jak skutecznie prowadzi negocjacje płacowe, jak znaleźć drogę do sukcesu zawodowego., Oficyna Wydawnicza Impuls, Kraków.					
	Eismann, Volker (2006): Erfolgreich in Verhandlungen., Cornelsen, Berlin.					
	Fleing, Elke (2012): Kommunikation verkaufen [Marketing, Design, Text]: realistisch kalkulieren – klare Angebote erstellen – erfolgreich verhandeln., Business Village, Götting (dostęp w: Biblioteka Niemiecka IG, Książnica Pomorska).					
	Mayer, Robert; przeł. Tomasz Rzycho (2012): Jak wygrać każde negocjacje: nie podnosisz głosu, nie tracisz zimnej krwi i nie wybuchasz gniewem., MT Biznes, Warszawa.					
	Stefanińska, Anita / Knocińska, Anna / Kwiatkowska, Elżbieta (red. nauk.) (2014): Konflikt – negocjacje – kultura – komunikacja: psychospołeczne uwarunkowania i aplikacje., Wydawnictwo Adam Marszałek, Toruń.					
Literatura uzupełniająca	Eismann, Volker (2008): Erfolgreich am Telefon und bei Gesprächen im Büro., Cornelsen, Berlin (dostęp w: Biblioteka Niemiecka IG, Książnica Pomorska).					
	Eismann, Volker (2007): Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation., Cornelsen, Berlin (dostęp w: Biblioteka Niemiecka IG, Książnica Pomorska).					
	Grede, Andreas (2013): Texten für das Web: erfolgreich werben, erfolgreich verkaufen., Carl Hanser, München-Wien (dostęp w: Biblioteka Niemiecka IG, Książnica Pomorska).					

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	10	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0
Przygotowanie się do zajęć	2	0
Studiowanie literatury	2	0
Udział w konsultacjach	0	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	5	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	5	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	25	
Liczba punktów ECTS	1	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z-JNwGiB						
Nazwa przedmiotu: sztuka prezentacji w j zyku niemieckim (SPECJALNO CI / SPECJALIZACJE / MODUŁY SPECJALNO CIOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIWH_33N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : j zyk niemiecki w gospodarce i biznesie	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 3 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	3	konwersatorium	10	0	ZO	1
Razem			10			1
Koordynator przedmiotu:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. BARTOSZ WÓJCIK				
Cele przedmiotu:		Zdobycie umiej tno ci kreacji wizerunku, skutecznego argumentowania, negocjowania i wnioskowania (w tym pisania projektów) w j zyku niemieckim i polskim				
Wymagania wst pne:		odpowiedni stopie znajomo ci j zyka polskiego i niemieckiego (poziom C1)				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	ma wiadomo ci interdyscyplinarne, pozwalaj ce na wykorzystanie sprawnoci j zykowych w ró nych sytuacjach komunikacyjnych			SJNwGiB_W01 SJNwGiB_W02 SJNwGiB_W04
	2	EP4	uwzgl dniaj c kompleksow natur j zyka oraz jego zło ono i historyczn zmienno jego znacze , wyja nia mechanizmy komunikacji mi dzyj zykowej i mi dzykulturowej			SJNwGiB_W03 SJNwGiB_W04
	3	EP5	wyja nia zasady poprawnego tworzenia rozbudowanych wypowiedzi ustnych i pisemnych w zakresie swojej specjalno ci			SJNwGiB_W02 SJNwGiB_W03 SJNwGiB_W04
umiej tno ci	1	EP2	sprawnie posługuje si j zykiem niemieckim ogólnym i specjalistycznym w pracy zawodowej i w innych sytuacjach komunikacyjnych			SJNwGiB_U01 SJNwGiB_U02 SJNwGiB_U03 SJNwGiB_U04 SJNwGiB_U06
	2	EP6	korzystaj c z dost pnych materiałów oraz zdobytej wiedzy przygotowuje prace pisemne, wyst pienia ustne i prezentacje multimedialne dotycz ce zró nicowanej tematyki			SJNwGiB_U01 SJNwGiB_U02 SJNwGiB_U03 SJNwGiB_U04
	3	EP7	w j zyku niemieckim w mowie i pi mie skutecznie argumentuje, wnioskuje i negocjuje			SJNwGiB_U01 SJNwGiB_U02 SJNwGiB_U03
	4	EP8	w j zyku polskim i niemieckim formuluje projekt i pisze wniosek o jego dofinansowanie			SJNwGiB_U06
	5	EP9	umiej tnie kreuje wizerunek swój i firmy/instytucji b d organizacji, buduje relacje z mediami			SJNwGiB_U05

kompetencje społeczne	1	EP3	samodzielnie rozwiązuje problemy w pracy zawodowej, wykazuje przy tym kreatywność	SJNwGiB_K01 SJNwGiB_K02	
	2	EP10	rozumie potrzeb uczenia się przez całe życie; ma wiadomo poziom swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swoje umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	SJNwGiB_K01 SJNwGiB_K04	
	3	EP11	charakteryzuje się otwartą postawą wobec innych języków i kultur, ma wiadomości różnorodności językowej	SJNwGiB_K04	
TREŚCI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin	
				w tym e-learning	
Przedmiot: sztuka prezentacji w języku niemieckim					
Forma zajęć: konwersatorium					
1. Prezentacja firmy/organizacji/institucji ? ustna i pisemna			3	3	0
2. Prezentacja produktu/zjawiska/problemu w formie audiowizualnej.			3	3	0
3. Autoprezentacja w rozmowie kwalifikacyjnej.			3	2	0
4. Kontakty medialne i PR.			3	2	0
Metody kształcenia	Formy kształcenia: praca indywidualna studenta, praca w grupie i na forum Metody kształcenia: praca z tekstem i materiałami multimedialnymi, dyskusja, rozwiązywanie zadań, gry symulacyjne, prace projektowe				
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	PREZENTACJA				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	PROJEKT				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEC OBSERWACJAMI)				EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	40% za przygotowywane prace projektowe, 40% za przygotowywane prezentacje, 20% za bieżącą pracę na zajęciach				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	40% za przygotowywane prace projektowe, 40% za przygotowywane prezentacje, 20% za bieżącą pracę na zajęciach				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Waga do redniej
	3	sztuka prezentacji w języku niemieckim			Ważona
	3	sztuka prezentacji w języku niemieckim [konwersatorium]		zaliczenie z ocen	1,00
Literatura podstawowa	Dziembaj, Jacek (1994): Jak sprzedać się pracodawcy czyli Jak napisać resume, jak zachować się podczas interview, jak skutecznie prowadzi negocjacje płacowe, jak znaleźć drogę do sukcesu zawodowego., Oficyna Wydawnicza Impuls, Kraków.				
	Eismann, Volker (2006): Erfolgreich in Verhandlungen., Cornelsen, Berlin.				
	Fleing, Elke (2012): Kommunikation verkaufen [Marketing, Design, Text]: realistisch kalkulieren – klare Angebote erstellen – erfolgreich verhandeln., Business Village, Götting (dostęp w: Biblioteka Niemiecka IG, Książnica Pomorska).				
	Mayer, Robert (2012): przeł. Tomasz Rzycho : Jak wygrać dzięki negocjacje: nie podnosisz głosu, nie tracisz zimnej krwi i nie wybuchasz gniewem., MT Biznes, Warszawa.				
	Stefanińska, Anita / Knocińska, Anna / Kwiatkowska, Elbieta (red. nauk.) (2014): Konflikt – negocjacje – kultura – komunikacja: psychospołeczne uwarunkowania i aplikacje., Wydawnictwo Adam Marszałek, Toruń.				
Literatura uzupełniająca	Eismann, Volker (2008): Erfolgreich am Telefon und bei Gesprächen im Büro., Cornelsen, Berlin (dostęp w: Biblioteka Niemiecka IG, Książnica Pomorska).				
	Eismann, Volker (2007): Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation., Cornelsen, Berlin (dostęp w: Biblioteka Niemiecka IG, Książnica Pomorska).				
	Grede, Andreas (2013): Texten für das Web: erfolgreich werben, erfolgreich verkaufen., Carl Hanser, München-Wien (dostęp w: Biblioteka Niemiecka IG, Książnica Pomorska).				

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	10	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0
Przygotowanie się do zajęć	3	0
Studiowanie literatury	3	0
Udział w konsultacjach	2	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	3	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	3	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	25	
Liczba punktów ECTS	1	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Tendenzen und Merkmale der modernen, deutschsprachigen Jugendliteratur sowie methodische Zugänge (tendencje i cechy współczesnej, niemieckoj zycznej literatury młodzie owej oraz koncepcje badawcze tej literatury) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3443_26N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr JOANNA SUMBOR				
Prowadz cy zaj cia:						
Cele przedmiotu:		Na warsztatach zajmujemy si współczesn niemieckoj zyczn literatur młodzie ow .Poznajemy KJL (Literatura dzieci ca i młodzie owa) jako przedmiot bada literaturoznawczych, systematyk i jej kryteria, aspekty bada , problematyk i tematyk , ich zale no od przemian społecznych i post pu. Interesuj nas cechy formalne i sposoby narracji, protagoni ci i narratorzy, ale te autorki i autorzy utworów, którzy współcze nie nale do medialnego uniwersum jako osoby aktywnie kreuj ce swoje wizerunki na tle własnego pisarstwa. Wszystkie zagadnienia poznajemy i analizujemy w oparciu o literatur badawcz (teoria literatury) i wybran literatur beletrystyczn . W ten sposób wiedz teoretyczn wspiera praktyka oparta na przykładowych fragmentach z utworów literackich.				
Wymagania wst pne:		Znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1. Ogólna wiedza z zakresu teorii literatury i historii literatury niemieckoj zycznej.				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	zna i rozumie powi zania nauk filologicznych z innymi dziedzinami nauki i dyscyplinami naukowymi oraz mo liwo ci uj cia okre lonych problemów w perspektywie interdyscyplinarnej			K_W04 K_W06 K_W09
	2	EP2	zna i rozumie podstawowe poj cia i zasady z zakresu ochrony własno ci intelektualnej oraz konieczno zarz dzania jej zasobami			K_W04 K_W06 K_W09
	3	EP3	zna i rozumie specyfik kultury niemieckiego obszaru j zykowego oraz zaawansowane metody analizy i interpretacji jej wytworów			K_W04 K_W06 K_W09

umiejętności	1	EP4	potrafi samodzielnie wyszukiwać, analizować i wykorzystywać informacje oraz formułować na ich podstawie wnioski i opinie, korzystając z nowoczesnych technologii i z różnorodnych źródeł w języku polskim i niemieckim	K_U01 K_U04 K_U06	
	2	EP5	potrafi rozumieć różnorodne teksty w języku niemieckim, analizować je i interpretować oraz krytycznie je oceniać, uwzględniając ich oddziaływanie społeczne i miejsce w procesie historyczno-kulturowym	K_U01 K_U04 K_U06	
	3	EP6	potrafi dokonywać oceny i wyboru adekwatnych metod i narzędzi badawczych współczesnego literaturoznawstwa lub językoznawstwa oraz proponować oryginalne rozwiązania złożonych problemów badawczych	K_U01 K_U04 K_U06	
kompetencje społeczne	1	EP7	jest gotów do zachowania krytycyzmu w wydawaniu opinii z zachowaniem zasad prawnych i etycznych	K_K01 K_K02	
	2	EP8	jest gotów do podejmowania działań służących rozwijaniu relacji międzynarodowych i interkulturowych, mając wiadomości różnorodności kulturowej i językowej	K_K01 K_K02	
TRECI PROGRAMOWE ZAJĘCIA I KONSULTACJE			Semestr	Liczba godzin zajęć	
				w tym e-learning	
Przedmiot: Tendenzen und Merkmale der modernen, deutschsprachigen Jugendliteratur sowie methodische Zugänge (tendencje i cechy współczesnej, niemieckojęzycznej literatury młodzieżowej oraz koncepcje badawcze tej literatury)					
Forma zajęć : wiczenia					
1. Wprowadzenie do KJL.			2	2	0
2. Lektura i analiza wybranych utworów. Wyznacznikiem wyboru lektur jest różnorodność badanych tekstów zgodnie z cechami pozwalającymi przyporządkować je do danych kategorii. Dotrzegamy przy tym płynności cech, która przyczynia się do niemożliwości jednokierunkowego badania i otwiera analizę i interpretację w wielu kierunkach.			2	18	0
Metody kształcenia	Prezentacja multimedialna, referat, dyskusja, praca z tekstem (analiza i interpretacja), praca indywidualna i w grupach.				
Metody weryfikacji efektów uczenia się				Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8	
	PREZENTACJA			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8	
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8	
Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczecińskiego					
Forma i warunki zaliczenia	Wyliczenie oceny na podstawie pracy pisemnej (70%-90%), aktywności na zajęciach i/ lub przygotowania prezentacji/opracowania wyznaczonego zagadnienia (10-30%)				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Wyliczenie oceny na podstawie pracy pisemnej (70%-90%), aktywności na zajęciach i/ lub przygotowania prezentacji/opracowania wyznaczonego zagadnienia (10-30%)				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Tendenzen und Merkmale der modernen, deutschsprachigen Jugendliteratur sowie methodische Zugänge (tendencje i cechy współczesnej, niemieckojęzycznej literatury młodzieżowej oraz koncepcje badawcze tej literatury)		Ważona	
	2	Tendenzen und Merkmale der modernen, deutschsprachigen Jugendliteratur sowie methodische Zugänge (tendencje i cechy współczesnej, niemieckojęzycznej literatury młodzieżowej oraz koncepcje badawcze tej literatury) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00

Literatura podstawowa	Blümer, Agnes (2012): Crossover/All-age-Literatur, http://kinderundjugendmedien.de/index.php/begriffe-und-termini/494-crossoverall-age-literatur
	Cuypers, Mathias (2012): Fantasy, http://kinderundjugendmedien.de/index.php/begriffe-und-termini/265-fantasy
	Ewers, Hans-Heino (2012): Kinder- und Jugendliteratur, http://kinderundjugendmedien.de/index.php/begriffe-und-termini/411-kinder-und-jugendliteratur
	Ewers, Hans-Heino (2013): Paradigmenwechsel der Kinder- und Jugendliteratur um 1970, http://kinderundjugendmedien.de/index.php/begriffe-und-termini/104-mediageschichte/literaturgeschichte/659-paradigmenwechsel-der-kinder-und-jugendliteratur-um-1970
	Gansel, Carsten (2016): Moderne Kinder- und Jugendliteratur: Vorschläge für einen kompetenzorientierten Unterricht, Cornelsen, Berlin
	Gansel, Carsten, Zimniak, Paweł (Hrsg.) (2011): Zwischen didaktischem Auftrag und grenzüberschreitender Aufstörung? Zu aktuellen Entwicklungen in der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur, Universitätsverlag Winter, Heilderberg
	Gansel, Carsten, Korte, Hermann (Hrsg.) (2009): Kinder- und Jugendliteratur und Narratologie, V&R unipress, Göttingen
	Kanning, Julian (2018): Zeitgeschichtliche Kinder- und Jugendliteratur, http://kinderundjugendmedien.de/index.php/begriffe-und-termini/2270-zeitgeschichtliche-kinder-und-jugendliteratur
	Kümmerling-Meibauer, Bettina (2012): Kinder- und Jugendliteratur: eine Einführung, WBG, Darmstadt
	Mikota, Jana (2015): Ein Blick auf die deutschsprachige Kinder- und Jugendliteratur nach der Jahrtausendwende, https://literaturkritik.de/id/21385
	Wortmann, Christina: Der Wandel von Leitbildern in der Mädchenliteratur, http://www.mythos-magazin.de/methodenforschung/cw_maechchenliteratur.pdf
	Z Pozostałe publikacje zostaną podane i udostępnione na zajęciach. :

Literatura uzupełniająca

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0	0
Przygotowanie się do zajęć	15	0
Studiowanie literatury	30	0
Udział w konsultacjach	2	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	33	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Warsztaty badawcze do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Textdefinitionen in der diachronischen Sicht (definicje tekstu w ujęciu diachronicznym) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_20N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu: fakultatywny				Język przedmiotu: semestr: 1 - j język niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wiczenia	20	0	ZO	4
Razem			20			4
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadzący zajęcia:						
Cele przedmiotu:						
Wymagania wstępne:		znajomość języka niemieckiego na poziomie B2+/C1 podstawowej terminologii językoznawczej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje wybrane obszary wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W02 K_W04 K_W07
	2	EP2	zna język specjalistyczny i terminologię charakterystyczną dla literaturoznawstwa, językoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W01 K_W05
	3	EP3	opisuje zjawiska językowe i kulturowe z punktu widzenia poznanych teorii, analizuje ich językowy charakter oraz wyciąga wnioski z dokonanej analizy			K_W04 K_W07
umiejętności	1	EP4	dowodzi rozumienia i umiejętności analizy oraz interpretacji wybranych tekstów, analizuje i ocenia prace innych autorów oraz dokonuje syntezy różnych idei i poglądów			K_U01 K_U06 K_U10
	2	EP5	swobodnie posługuje się językiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuje, konstruuje zdania i opinie			K_U03 K_U06 K_U10
	3	EP6	w zależności od sformułowanego problemu potrafi wybrać i uzasadnić stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narzędzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji różnego rodzaju tekstów oraz zjawisk językowych i kulturowych			K_U01 K_U04 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywaniu ró nych problemów	K_K01 K_K04		
	2	EP8	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K01 K_K04		
	3	EP9	charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K01 K_K02 K_K04		
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj w tym e-learning	
Przedmiot: Textdefinitionen in der diachronischen Sicht (definicje tekstu w uj ciu diachronicznym)						
Forma zaj : wiczenia						
1. Wprowadzenie. Definicja podstawowych poj .				1	2	0
2. Definicja tekstu w formalizmie rosyjskim i Szkole Praskiej.				1	2	0
3. Tekst w uj ciu natywizmu i behawioryzmu.				1	2	0
4. Tekst w uj ciu gramatyki generatywnej.				1	2	0
5. Tekst w uj ciu tematycznym i komunikatywnym.				1	2	0
6. Powtórzenie materiału.				1	2	0
7. Tekst w uj ciu kognitywnym i pragmatycznym.				1	2	0
8. Kryteria tekstowo ci, teoria I-Faktorów.				1	2	0
9. Tekst w nowych mediach. Gatunki tekstu i ich reprezentacje.				1	2	0
10. Gatunki tekstowe i ich przykłady w superkulturze Internetu.				1	2	0
Metody kształcenia	wykład, opracowanie literatury przedmiotu, przygotowanie do zaliczenia					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusa	
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.					
Forma i warunki zaliczenia	uczestnictwo w zaj ciach napisanie zaliczenia					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	Ocena na podstawie zaliczenia pisemnego					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	Textdefinitionen in der diachronischen Sicht (definicje tekstu w uj ciu diachronicznym)			Wa ona	
	1	Textdefinitionen in der diachronischen Sicht (definicje tekstu w uj ciu diachronicznym) [wiczenia]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Bilut-Homplewicz, Z. / Czachur, W. / Smykała, M. (red.) (2009): Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Poj cia, problemy, perspektywy., Atut, Wrocław					
	Sulikowski, Piotr (2021): Intertextualita?t, Intersemiotizita?t und Interkulturalita?t eines Textes und seiner Übersetzung im medialen Zeitalter., Kovac, Hamburg					
Literatura uzupełniaj ca						
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
				Liczba godzin		
				W tym e-learning		

Zajęcia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie się do zajęć	13	0
Studiowanie literatury	25	0
Udział w konsultacjach	20	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	20	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	100	
Liczba punktów ECTS	4	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z-KT						
Nazwa przedmiotu: tłumaczenia pisemne (niemiecki-polski; polski-niemiecki) (SPECJALNO CI / SPECJALIZACJE / MODUŁY SPECJALNO CIOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2951_35N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : kształcenie translatorskie	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki (60%) j zyk polski (40%), semestr: 2 - j zyk niemiecki (60%) j zyk polski (40%), semestr: 3 - j zyk niemiecki (60%) j zyk polski (40%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wiczenia	20	0	ZO	4
	2	wiczenia	10	0	ZO	3
2	3	wiczenia	10	0	E	4
Razem			40			11
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA , dr MAŁGORZATA OSIEWICZ-MATERNOWSKA				
Cele przedmiotu:		Nabycie umiej tno ci tłumaczenia z j zyka polskiego na j zyk niemiecki i z j zyka niemieckiego na polskitekstów pisemnych i ustnych z ró norodnych dziedzin nauki i ycia społecznego (zarówno skomplikowanych tekstów standardowych, specjalistycznych jak i literackich) w kontek cie kulturowym, politycznym i religijnymj zyka niemieckiego i polskiego. Pozyskanie dalszych zasobów wiedzy z zakresu historii, strategii, technikprzekładu technicznego, specjalistycznego i literackiego				
Wymagania wst pne:		odpowiedni stopie znajomo ci j zyka polskiego i niemieckiego (poziom C1)				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	potrafi zastosowa podstawowe sprawnoci j zykowe w mowie i w pi mie			SKT_W02 SKT_W06 SKT_W07
	2	EP2	identyfikuje j zyki specjalistyczne, okre la rodzaj tekstu i cechy j zyka fachowego, którym napisany jest dany tekst, potrafi dobra do wybranego rodzaju tekstu odpowiedni strategi translatorsk i opisa j			SKT_W02 SKT_W03 SKT_W04
	3	EP3	identyfikuje zmiany w j zyku oraz wpływ czynników społeczno-kulturowych, w tym przekazu medialnego, na rozwój j zyka			SKT_W07
	4	EP8	rozumie potrzeb uczenia si przez całe ycie; ma wiadomo poziomu swojejwiedzy i umiej tno ci; dokonujesamooceny własnych kompetencji,doskonali swe umiej tno ci, wyznaczakierunki własnego rozwoju i kształcenia			SKT_W04 SKT_W05 SKT_W08 SKT_W09
	5	EP9	charakteryzuje si otwart postaw wobecinnych j zyków i kultur, ma wiadomo ró norodno ci j zykowej			SKT_W06 SKT_W07 SKT_W08 SKT_W09

umiejętności	1	EP4	wybiera sposób sprawnego, swobodnego i poprawnego posługiwania się językiem w mowie i w piśmie na poziomie biegłym i dostosowuje rodzaj środków przekazu do konkretnej sytuacji społecznej	SKT_U01 SKT_U02 SKT_U03 SKT_U04 SKT_U06 SKT_U09 SKT_U10
	2	EP5	potrafi tłumaczyć (ustnie i pisemnie) i redagować teksty źródłowe stylistycznie i funkcjonalnie w języku niemieckim i polskim oraz wyraża się dyjotycznie również w odniesieniu do jakości tłumaczenia	SKT_U05 SKT_U06 SKT_U07 SKT_U08 SKT_U09 SKT_U10
	3	EP6	interpretuje i analizuje przekaz medialny w celu przetłumaczenia jego treści na język polski/niemiecki	SKT_U03 SKT_U04
kompetencje społeczne	1	EP7	wykazuje kreatywność w pracy nad przekładem tekstu	SKT_K01 SKT_K02 SKT_K03 SKT_K07
TREŚCI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin
				w tym e-learning
Przedmiot: tłumaczenia pisemne (niemiecki-polski; polski-niemiecki)				
Forma zajęć: wiczenia				
1. Teksty dotyczące problematyki społecznej	1	10	0	
2. Teksty dotyczące problematyki gospodarczej	1	10	0	
3. Teksty dotyczące problematyki politycznej	2	6	0	
4. Teksty dotyczące bieżących wydarzeń z zakresu prawa i ekonomii	2	4	0	
5. Teksty dotyczące problematyki prawniczej	3	10	0	
Metody kształcenia	aktywne uczestnictwo w zajęciach, wykonywanie prac pisemnych i zadań ustnych, wykonywanie prac projektowych (przekłady, listy tłumaczeniowe w tłum. ustnych) zaliczenie pisemne lub ustne w formie uzależnionej od zajęć: kolokwium pisemne z pytaniami mieszаныmi i przykładami tekstów do tłumaczenia lub kolokwium w formie ustnej			
Metody weryfikacji efektów uczenia się				Nr efektu uczenia się z sylabusu
	EGZAMIN PISEMNY			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	Ocena z wiczeń: 50% zaliczenie pisemne (lub pisemne zaliczenia czystkowe) w formie kolokwium, 15% praca na zajęciach, 35% praca w domu			
	Ocena z wiczeń (niemiecki-polski; polski-niemiecki): aktywne uczestnictwo w zajęciach, wykonywanie prac pisemnych, wykonywanie prac projektowych (przekłady różnorodnych tekstów)			
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu			
Metoda obliczania oceny końcowej	Ocena z wiczeń: 50% zaliczenie pisemne (lub pisemne zaliczenia czystkowe) w formie kolokwium, 15% praca na zajęciach, 35% praca w domu			
	Ocena z przedmiotu: po semestrach 1,2 średnia z ocen z wiczeń, po semestrze 3 średnia ważona wg zasady Tłumaczenia pisemne=1, Egzamin=2			
	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny
1	tłumaczenia pisemne (niemiecki-polski; polski-niemiecki)		Ważona	
1	tłumaczenia pisemne (niemiecki-polski; polski-niemiecki) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
2	tłumaczenia pisemne (niemiecki-polski; polski-niemiecki)		Ważona	
2	tłumaczenia pisemne (niemiecki-polski; polski-niemiecki) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
3	tłumaczenia pisemne (niemiecki-polski; polski-niemiecki)		Ważona	
3	tłumaczenia pisemne (niemiecki-polski; polski-niemiecki) [wiczenia]	egzamin		1,00

Literatura podstawowa	ed. nauk. B. Cie lik, L. Laska, M. Rojewska (2014): Egzamin na tłumacza przysięgłego. Komentarz, teksty egzaminacyjne, dokumenty., C.H.BECK, Warszawa
	Ganczar, M./G bał, P. E. (2008): Repetytorium leksykalne. Fachsprache Wirtschaft., Wydawnictwo Lektor Klett, Pozna
Literatura uzupełniają ca	Jopek-Bosiacka, A. (2006): Przekład prawny i s dowy, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa
	Kierzkowska, D. (2002): Tłumaczenie prawnicze, TEPIS, Warszawa
	Kubacki A.D. (2012): Tłumaczenie po wiadczone: status, kształcenie, warsztat i odpowiedzialno tłumacza przysięgłego, Wolters Kluwer, Warszawa

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zaj cia dydaktyczne	40	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2	0
Przygotowanie si do zaj	118	0
Studiowanie literatury	20	0
Udział w konsultacjach	0	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	20	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	75	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	275	
Liczba punktów ECTS	11	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z-JNwGiB						
Nazwa przedmiotu: tłumaczenia specjalistyczne - kurs poszerzony (SPECJALNO CI / SPECJALIZACJE / MODUŁY SPECJALNO CIOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIJ2951_32N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalność: jzyk niemiecki w gospodarce i biznesie	
Status przedmiotu: fakultatywny				Jzyk przedmiotu: semestr: 2 - jzyk niemiecki (60%) jzyk polski (40%), semestr: 3 - jzyk niemiecki (60%) jzyk polski (40%), semestr: 4 - jzyk niemiecki (60%) jzyk polski (40%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	10	0	ZO	2
2	3	wiczenia	30	0	ZO	6
	4	wiczenia	20	0	E	6
Razem			60			14
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadzący zajęcia:		dr ANNA PORCHAWKA-MULICKA				
Cele przedmiotu:		<p>Przygotowanie do pracy w przedsiębiorstwie międzynarodowym w charakterze asystenta lub tłumacza biuro do prowadzenia własnej działalności gospodarczej;</p> <p>Pozyskanie zasobów wiedzy dotyczącej gospodarki rynkowej, zasad prowadzenia działalności gospodarczej, specyfiki języka specjalistycznego gospodarki, a także technik interlingwalnego przekładu fachowego;</p> <p>Wyrobienie umiejętności sprawnej komunikacji i kompetencji tłumaczeniowej w zakresie tematyki biznesowej w mowie i w piśmie;</p> <p>Zdobycie umiejętności kreacji wizerunku, skutecznego argumentowania, negocjowania i wnioskowania (w tym pisanie projektów) w języku niemieckim i polskim/ Kształtowanie wiadomej, autonomicznej postawy.</p>				
Wymagania wstępne:		odpowiedni stopień znajomości języka polskiego i niemieckiego (poziom C1)				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu		Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	01 ma wiadomości interdyscyplinarne, w tym z prawa gospodarczego, pozwalające na wykorzystanie sprawnie języków w różnych sytuacjach komunikacyjnych związanych z życiem gospodarczym		SJNwGiB_W01 SJNwGiB_W02 SJNwGiB_W03	
	2	EP2	02 identyfikuje język specjalistyczny gospodarki i biznesu, określa rodzaj tekstu i cechy języka fachowego pisanego i mówionego,		SJNwGiB_W02	
	3	EP3	03 opisuje zagadnienia przekładu specjalistycznego w teorii i na przykładach		SJNwGiB_W01 SJNwGiB_W02 SJNwGiB_W03	
	4	EP4	04 zna i tłumaczy problematykę komunikacji międzykulturowej w biznesie		SJNwGiB_W04	

umiej tno ci	1	EP5	05 sprawnie posuguje si j zykiem niemieckim ogólnym i specjalistycznym w pracy zawodowej i w innych sytuacjach komunikacyjnych zwi zanych z yciem gospodarczym	SJNwGiB_U01 SJNwGiB_U02 SJNwGiB_U03 SJNwGiB_U04 SJNwGiB_U05 SJNwGiB_U06 SJNwGiB_U07
	2	EP6	06 korzystaj c z dost pnych materiałów oraz zdobytej wiedzy przygotowuje prace pisemne, wyst pienia ustne i prezentacje multimedialne dotycz ce tematyki biznesowej	SJNwGiB_U02 SJNwGiB_U03 SJNwGiB_U05 SJNwGiB_U07
	3	EP7	07 w j zyku niemieckim w mowie i pi mie skutecznie argumentuje, wnioskuje i negocjuje	SJNwGiB_U03
	4	EP8	08 w j zyku polskim i niemieckim formuluje projekt i pisze wniosek o jego dofinansowanie	SJNwGiB_U04
	5	EP9	09 umiej tnie kreuje wizerunek swój i firmy, buduje relacje z mediami	SJNwGiB_U05
	6	EP10	10 sprawnie tłumaczy umowy cywilno-prawne, dokumenty przetargowe i inne teksty dotycz ce przedsi biorstw z j zyka niemieckiego na polski i z polskiego na niemiecki, ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia	SJNwGiB_U06
	7	EP11	11 tłumaczy konferencyjnie z j zyka niemieckiego na polski i z polskiego na niemiecki	SJNwGiB_U07
kompetencje społeczne	1	EP12	12 samodzielnie rozwi zuje problemy w pracy zawodowej, wykazuj c przy tym kreatywno	SJNwGiB_K01 SJNwGiB_K02 SJNwGiB_K04
	2	EP13	13 rozumie potrzeb uczenia si przez całe ycie; ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	SJNwGiB_K01 SJNwGiB_K03 SJNwGiB_K04
	3	EP14	14 charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur, ma wiadomo ró norodno ci j zykowej	SJNwGiB_K04
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin w tym e-learning
Przedmiot: tłumaczenia specjalistyczne - kurs poszerzony				
Forma zaj : wiczenia				
1. Korespondencja oficjalna - zapytania ofertowe i oferty			2	4 0
2. Korespondencja oficjalna - zamówienia			2	2 0
3. Korespondencja oficjalna - reklamacje			2	2 0
4. Korespondencja oficjalna - upomnienia			2	2 0
5. Tłumaczenia prawnicze - pełnomocnictwa			3	5 0
6. Tłumaczenia prawnicze - akty notarialne: umowy sprzeda y			3	10 0
7. Tłumaczenia prawnicze - akty notarialne: umowy dzier awy			3	5 0
8. Tłumaczenia prawnicze - pełnomocnictwa (5 godz.), akty notarialne: umowy leasingu			3	5 0
9. Tłumaczenia prawnicze - akty notarialne: dokumentacja spadkowa			3	5 0
10. Tłumaczenia prawnicze - pisma s dowe: wezwania i pouczenia s dowe			4	10 0
11. Tłumaczenia prawnicze - dokumenty z zakresu prawa pracy: umowy o prac , umowy autorskie/wydawnicze, wiadectwa pracy			4	10 0
Metody kształcenia	Formy kształcenia: wykład, praca indywidualna studenta, praca w grupie i na forum Metody kształcenia: praca z podr cznikiem, praca z tekstem autentycznym i preparowanym na potrzeby dydaktyczne, praca z materiałami multimedialnymi, wiczenia w zakresie pisemnego tłumaczenia tekstów specjalistycznych o znacznej obj to ci i stopniu hermetyzacji specjalistycznej, wiczenia w zakresie tłumaczenia konferencyjnego, dyskusja, rozwi zywanie zada , gry symulacyjne, prace projektowe			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	EGZAMIN PISEMNY				EP1,EP2,EP3,EP5
	SPRAWDZIAN				EP1,EP10,EP5,EP7,EP8
	PROJEKT				EP1,EP12,EP13,EP14,EP4,EP5
	ZAJ ĆIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	Tłumaczenia specjalistyczne kurs poszerzony: - semestr 2 (zaliczenie z ocen): 80% oceny ze sprawdzianu pisemnego lub ustnego, 20% weryfikacja poprzez obserwacj semestr 3 (zaliczenie z ocen): 50% oceny ze sprawdzianów pisemnych lub ustnych, 30% ocena z pracy projektowej zwi zanej z tematyk zaj , 20% weryfikacja poprzez obserwacj - semestr 4 (egzamin): 60% ocena z egzaminu pisemnego, 20% oceny z prac pisemnych 10% weryfikacja poprzez obserwacj , 10% oceny ze sprawdzianów				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Tłumaczenia specjalistyczne kurs poszerzony: - semestr 2 (zaliczenie z ocen): 80% oceny ze sprawdzianu pisemnego lub ustnego, 20% weryfikacja poprzez obserwacj semestr 3 (zaliczenie z ocen): 50% oceny ze sprawdzianów pisemnych lub ustnych, 30% ocena z pracy projektowej zwi zanej z tematyk zaj , 20% weryfikacja poprzez obserwacj - semestr 4 (egzamin): 60% ocena z egzaminu pisemnego, 20% oceny z prac pisemnych 10% weryfikacja poprzez obserwacj , 10% oceny ze sprawdzianów				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	tłumaczenia specjalistyczne - kurs poszerzony		Ważona	
	2	tłumaczenia specjalistyczne - kurs poszerzony [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	3	tłumaczenia specjalistyczne - kurs poszerzony		Ważona	
	3	tłumaczenia specjalistyczne - kurs poszerzony [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	4	tłumaczenia specjalistyczne - kurs poszerzony		Ważona	
	4	tłumaczenia specjalistyczne - kurs poszerzony [wiczenia]	egzamin		1,00
Literatura podstawowa	Cielik, Bolesław/Laska, Liwiusz/Rojewski, Michał (Red. nauk.) (2010): Egzamin na tłumacza przysięgłego, C.H. Beck, Warszawa.				
	Dahlmanns, Karsten / Kubacki Artur Dariusz (2014): Jak sporządzać tłumaczenia poświadczonych dokumentów?, Biuro Tłumacze KUBART, Chrzanów.				
	Materiały własne :				
	Osiewicz-Maternowska Małgorzata (2018): Deutsche und polnische zivilrechtliche Verträge. Paralleltex te für Übersetzer, Verlag Dr. Kova , Hamburg.				
	Sulikowski, Piotr / Lesner, Emil (2019): Stilum vertas. Podręcznik do nauki przekładu literackiego dla studentów neofilologii, TransLand Publishing, Szczecin.				
Literatura uzupełniająca	Iluk, Jan / Kubacki, Artur Dariusz (2006): Wybór polskich i niemieckich dokumentów do wicze translacyjnych, Promocja XXI Sp. z o.o., Warszawa.				
	Kubacki Artur Dariusz (2012): Tłumaczenie poświadczonych. Status, kształcenie, warsztat i odpowiedzialność tłumacza przysięgłego, Lex a Wolters Kluwer business, Warszawa.				
	Lipiński, Krzysztof (2004): Vademecum tłumacza, IDEA, Kraków.				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
			Liczba godzin		
			W tym e-learning		
Zajęcia dydaktyczne	60		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	5		0		
Przygotowanie się do zaj	155		0		
Studiowanie literatury	30		0		
Udział w konsultacjach	0		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	10		0		

Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	90	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	350	
Liczba punktów ECTS	14	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z-KT						
Nazwa przedmiotu: tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki) (SPECJALNO CI / SPECJALIZACJE / MODUŁY SPECJALNO CIOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIJ2951_36N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalność: kształcenie translatorskie	
Status przedmiotu: fakultatywny				Język przedmiotu: semestr: 1 - j. język niemiecki (50%) j. język polski (50%), semestr: 2 - j. język niemiecki (50%) j. język polski (50%), semestr: 3 - j. język niemiecki (50%) j. język polski (50%), semestr: 4 - j. język niemiecki (50%) j. język polski (50%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wiczenia	10	0	ZO	2
	2	wiczenia	20	0	ZO	3
2	3	wiczenia	20	0	ZO	3
	4	wiczenia	40	0	E	7
Razem			90			15
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadzący zajęcia:		dr ANDRZEJ TALARCZYK				
Cele przedmiotu:		Nabywanie umiejętności tłumaczenia z języka polskiego na język niemiecki i z języka niemieckiego na polski tekstów pisemnych i ustnych z różnych dziedzin nauki i życia społecznego (zarówno skomplikowanych tekstów standardowych, specjalistycznych jak i literackich) w kontekście kulturowym, politycznym i religijnym języka niemieckiego i polskiego. Pozyskanie dalszych zasobów wiedzy z zakresu historii, strategii, technik przekładu technicznego, specjalistycznego i literackiego. Kształtowanie wiadomej, autonomicznej postawy.				
Wymagania wstępne:		Odpowiedni stopień znajomości języka polskiego i niemieckiego (poziom C1)				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	potrafi zastosować podstawowe sprawności językowe w mowie			SKT_W01 SKT_W02 SKT_W05
	2	EP2	identyfikuje języki specjalistyczne, określa rodzaj tekstu i cechy języka fachowego, którym napisany jest dany tekst, potrafi dobrać do wybranego rodzaju tekstu odpowiednią strategię translatorską i opisać ją			SKT_W01 SKT_W02 SKT_W05 SKT_W07
	3	EP3	identyfikuje zmiany w języku oraz wpływ czynników społeczno-kulturowych, w tym przekazu medialnego, na rozwój języka			SKT_W04 SKT_W08 SKT_W09
	4	EP4	ma wiedzę o ewolucyjnym charakterze języka			SKT_W01

umiejętności	1	EP5	wybiera sposób sprawnego, swobodnego i poprawnego posługiwania się językiem w mowie na poziomie biegłości C2 dostosowuje rodzaj środków przekazu do konkretnej sytuacji społecznej	SKT_U02		
	2	EP6	potrafi tłumaczyć (ustnie) i formułować poprawne stylistycznie i funkcjonalnie wypowiedzi w języku niemieckim i polskim oraz wyraża się w opinii również w odniesieniu do jakości tłumaczenia	SKT_U01 SKT_U03 SKT_U04 SKT_U05 SKT_U07 SKT_U08		
	3	EP7	interpretuje i analizuje przekaz medialny w celu przetłumaczenia jego treści na język polski/niemiecki	SKT_U04 SKT_U07 SKT_U08 SKT_U10		
kompetencje społeczne	1	EP8	wykazuje kreatywność w pracy nad przekładem tekstu	SKT_K01 SKT_K02 SKT_K03 SKT_K04 SKT_K05 SKT_K06 SKT_K07		
	2	EP9	rozumie potrzeby uczenia się przez całe życie; ma wiadomo poziom swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swoje umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	SKT_K04 SKT_K08		
	3	EP10	charakteryzuje się otwartą postawą wobec innych języków i kultur, ma wiadomości o różnorodności językowej	SKT_K06		
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin	
					w tym e-learning	
Przedmiot: tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki)						
Forma zajęć : wiczenia						
1. Reisen / Podróże				1	2	0
2. Recenzje książek, wywiady z pisarzami / Buchrezensionen / Schriftstellerinterviews				1	2	0
3. Mieszkanie / Poszukiwanie mieszkania/ Wohnen, Wohnungssuche				1	2	0
4. Obce kultury / fremde Kulturen				1	4	0
5. Społeczeństwa dobrobytu we współczesnym świecie / Wohlstandsgesellschaft in der heutigen Welt				2	4	0
6. Komunikacja międzyludzka / zwischenmenschliche Kommunikation				2	4	0
7. Beruf / Praca zawodowa				2	4	0
8. Nauka / Lernen				2	4	0
9. Komunikacja niewerbalna / nonverbale Kommunikation				2	4	0
10. Medycyna / Medizin				3	4	0
11. Przemysł / Industrie				3	2	0
12. Gospodarka / Wirtschaft				3	4	0
13. Polityka / Politik				3	4	0
14. Zarządzanie przedsiębiorstwem / Unternehmensführung				3	2	0
15. Umweltschutz				3	2	0
16. Zgłaszanie szkód / Schadensmeldung				3	2	0
17. Rozmowy z serwisem obsługi klienta / Gespräche mit Hotlinesupport				4	4	0

18. Historia / Geschichte	4	4	0		
19. wi ta / Festtage	4	4	0		
20. Wiadomo ci / Nachrichten	4	4	0		
21. rodki transportu / Verkehrsmittel	4	4	0		
22. rodowisko / Umwelt	4	4	0		
23. Prace w społeczze stwie / Öffentlichkeitsarbeit	4	4	0		
24. Sport / Sport	4	4	0		
25. Nowe media / neue Medien	4	4	0		
26. Rolnictwo / Landwirtschaft	4	4	0		
Metody kształcenia	wiczenia w zakresie tłumaczenia pisemnego, praca indywidualna, grupowa, samodzielne opanowywanie słownictwa i struktur j zyka standardowego i sub j zyków specjalistycznych, wiczenia w zakresie tłumaczenia ustnego, praca na modułach j zykowych ró nej wielko ci, prace projektowe, tłumaczenie tekstów o znacznej obj to ci i stopniu hermetyzacji specjalistycznej, gry symulacyjne. Pomoce naukowe w ramach kształcenia: prezentacje multimedialne, nagrania, teksty autentyczne i preparowane na potrzeby dydaktyczne, kopie literatury sekundarnej, własne przekłady studentów				
Metody weryfikacji efektów uczenia si			Nr efektu uczenia si z sylabusa		
	EGZAMIN USTNY		EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9		
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)		EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9		
Forma i warunki zaliczenia	aktywne uczestnictwo w zaj ciach, wykonywanie prac pisemnych i zada ustnych, wykonywanie prac projektowych (przekłady, listy tłumaczeniowe w tłum. ustnych) zaliczenie pisemne lub ustnej w formie uzale nionej od zaj : kolokwium pisemne z pytaniami mieszanymi i przykładami tekstów do tłumaczenia lub kolokwium w formie ustnej				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	ZO po sem. 1,2,3, E po sem. 4 Ocena z przedmiotu = ocenie z zaliczenia wicze lub egzaminu w zale no ci od semestru				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki)		Wa ona	
	1	tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	2	tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki)		Wa ona	
	2	tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	3	tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki)		Wa ona	
	3	tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
	4	tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki)		Wa ona	
4	tłumaczenia ustne (niemiecki-polski; polski-niemiecki) [wiczenia]	egzamin		1,00	
Literatura podstawowa	Hejwowski, Krzysztof (2004): Kognitywni-komunikacyjna teoria przekładu, Warszawa.				
	Kubacki, Artur (2012): Tłumaczenie po wiadczone: status, kształcenie, warsztat i odpowiedzialno tłumacza przysi głego, Warszawa.				
	Lipi ski, Krzysztof (2004): Vademecum tłumacza, Kraków.				
	Stolze, Radegundis (2011): Übersetzungstheorien. Eine Einführung, Tübingen.				
	Sulikowski, Piotr / Lesner, Emil (2019): Stilum vertas. Podr ecznik do nauki przekładu literackiego dla studentów neofilologii, Szczecin.				
Literatura uzupełniają ca	Bukowski, Piotr / Heydel, Magdalena (2009): Współczesne teorie przekładu: Antologia, Kraków.				
	Hejwowski, Krzysztof (2003): Teoria i dydaktyka przekładu, Olecko.				
	Tabakowska, El bieta (2015): My l j zykoznawcza my l o przekładzie, Kraków.				

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zajęcia dydaktyczne	90	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	4	0
Przygotowanie się do zajęć	126	0
Studiowanie literatury	0	0
Udział w konsultacjach	0	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	20	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	135	0
Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.	375	
Liczba punktów ECTS	15	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Wykład monograficzny do wyboru (literaturoznawstwo / j zykoznawstwo)						
Nazwa przedmiotu: Übersetzen gestern und heute (tłumaczenie wczoraj i dziś) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_39N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno :	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 4 - j zyk niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
2	4	wykład	10	0	ZO	2
Razem			10			2
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Cele przedmiotu:		zaznajomienie studiuj cych z najnowszymi koncepcjami badawczymi wprowadzenie studiuj cych w problematyk j zykoznawcz oraz poszerzenie i pogł bienie ich dotychczasowej wiedzy				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1 znajomo podstawowej terminologii j zykoznawczej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje wybrane obszary wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W02 K_W04 K_W07
	2	EP2	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W01 K_W05
	3	EP3	opisuje zjawiska j zykowe i kulturowe z punktu widzenia poznanych teorii, analizuje ich j zykowy charakter oraz wyci ga wnioski z dokonanej analizy			K_W04 K_W07
umiej tno ci	1	EP4	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów, analizuje i ocenia prace innych autorów oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów			K_U01 K_U06 K_U10
	2	EP5	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie			K_U03 K_U06 K_U10
	3	EP6	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych			K_U01 K_U04 K_U06

kompetencje społeczne	1	EP7	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywaniu ró nych problemów	K_K01 K_K04		
	2	EP8	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K01 K_K04		
	3	EP9	charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K01 K_K02 K_K04		
TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI				Semestr	Liczba godzin zaj	
					w tym e-learning	
Przedmiot: Übersetzen gestern und heute (tłumaczenie wczoraj i dzi)						
Forma zaj : wykład						
1. Wprowadzenie. J zyk, kognicja, tekst, tłumaczenie.				4	2	0
2. Tłumaczenie w uj ciu historycznym.				4	2	0
3. Tłumaczenie specjalistyczne.				4	2	0
4. Tłumaczenie literackie i medialne.				4	2	0
5. Tłumaczenie automatyczne, oprogramowanie przekładowe				4	2	0
Metody kształcenia	wykład, opracowanie literatury przedmiotu, przygotowanie do zaliczenia					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego.					
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie pisemne					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	Ocena z zaliczenia pisemnego					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	Übersetzen gestern und heute (tłumaczenie wczoraj i dzi)			Wa ona	
	4	Übersetzen gestern und heute (tłumaczenie wczoraj i dzi) [wykład]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Bilut-Homplewicz, Z. / Czachur, W. / Smykała, M. (red.) (2009): Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Poj cia, problemy, perspektywy., Atut, Wrocław					
	Sulikowski, Piotr (2021): Intertextualita?t, Intersemiotizita?t und Interkulturalita?t eines Textes und seiner Übersetzung im medialen Zeitalter., Kovac, Hamburg					
Literatura uzupełniaj ca						
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
			Liczba godzin			
			W tym e-learning			
Zaj cia dydaktyczne			10	0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu			0	0		
Przygotowanie si do zaj			20	0		
Studiowanie literatury			10	0		
Udział w konsultacjach			0	0		

Przygotowanie projektu / eseju / itp.	5	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	5	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	50	
Liczba punktów ECTS	2	

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Moduł: Zajęcia specjalizacyjne (literaturoznawstwo / jazykoznawstwo) [moduł]						
Nazwa przedmiotu: Wissenschaftssprache Deutsch in der germanistischen Linguistik (niemiecki język naukowy w językoznawstwie germanistycznym) (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: HUM02AIIJ3442_28N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalność:	
Status przedmiotu: fakultatywny				Język przedmiotu: semestr: 2 - język niemiecki		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wiczenia	20	0	ZO	3
Razem			20			3
Koordynator przedmiotu:		dr hab. MAGDALENA LISIECKA-CZOP				
Prowadzący zajęcia:						
Cele przedmiotu:		przygotowanie studentów do pisania pracy magisterskiej				
Wymagania wstępne:		wybór zajęć musi być zgodny z wyborem seminarium magisterskiego z literaturoznawstwa lub językoznawstwa				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	na poziomie rozszerzonym zna terminologię charakterystyczną dla językoznawstwa			K_W02
	2	EP2	wyjaśnia zasady poprawnego posługiwania się językiem niemieckim w rozbudowanych wypowiedziach pisemnych, dokładnie charakteryzuje styl naukowy charakterystyczny dla badań językoznawczych			K_W03
	3	EP3	zna zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego (zasady stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych), rozumie konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej			K_W06
	4	EP4	uwzględnia specyfikę kultury niemieckiego obszaru językowego, zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania jej tekstów naukowych			K_W01 K_W07

umiej tno ci	1	EP5	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów naukowych	K_U04
	2	EP6	korzystaj c z nowoczesnych technologii i ró nych ródeł w j zyku niemieckim i polskim ocenia, analizuje, parafrazuje i cytuje prace innych autorów z poszanowaniem zasad praw autorskich oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów	K_U01
	3	EP7	w j zyku niemieckim tworzy teksty zró nicowane stylistycznie posługuj c si j zykiem specjalistycznym oraz prawidłowo stosuj c zasady cytowania, stosowania przypisów i umieszczania poprawnych zapisów bibliograficznych	K_U02 K_U05
	4	EP8	w zale no ci od sformułowanego problemu badawczego potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych	K_U01 K_U06
kompetencje społeczne	1	EP9	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego	K_K01
	2	EP10	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci, maj c wiadomo znaczenia rozwoju zawodowego i wagi relacji mi dzynarodowych i kulturowych	K_K02 K_K04
	3	EP11	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywaniu ró nych problemów, okre laj c priorytety słu ce realizacji zadania	K_K04

TRE CI PROGRAMOWE ZAJ I KONSULTACJI

Semestr

Liczba godzin zaj

w tym e-learning

Przedmiot: **Wissenschaftssprache Deutsch in der germanistischen Linguistik (niemiecki j zyk naukowy w j zykoznawstwie germanistycznym)**

Forma zaj : **wiczenia**

1. Kwerenda biblioteczna, bazy internetowe (wyszukiwarki, strony czasopism naukowych itp.)	2	2	0
2. Techniki sporz dzania bibliografii, wiczenia w tworzenia bibliografii do wybranego tematu	2	2	0
3. Styl naukowy (charakterystyczne cechy, słownictwo i konstrukcje gramatyczne, formy dyskusji i argumentowania): omówienie zasad i wiczenia w ich praktycznym zastosowaniu	2	3	0
4. Zasady parafrazowania, cytowania i podawania zapisów bibliograficznych, pisemne streszczanie wybranych artykułów naukowych	2	3	0
5. Etapy badania naukowego: wybór tematu i problemu badawczego, lektura tekstów naukowych, plan pracy naukowej, przeprowadzenie badania naukowego, zgromadzenie wyników badania naukowego, sporz dzania pracy, strona zewn trzna pracy	2	2	0
6. Budowa pracy magisterskiej (podział na cz teoretyczn i badawcz , podział na rozdziały, wst p, stan bada , metodologia, streszczenie omawianych tekstów literackich, podsumowywanie wniosków, zako czenie): omówienie zasad i wiczenia w ich praktycznym zastosowaniu	2	3	0
7. Analiza wybranych artykułów naukowych pod k tem ich budowy oraz struktur j zykowych	2	2	0
8. . Zastosowanie wybranych metod i narz dzi badawczych w praktyce	2	3	0

Metody kształcenia

prezentacja, analiza problemowa tekstów połączona z dyskusj , praktyczne wiczenia z technik stylu naukowego.
Formy pracy: praca w grupach, praca indywidualna

Metody weryfikacji efektów uczenia si		Nr efektu uczenia si z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)	EP1,EP10,EP11,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9

Metody i formy weryfikacji efektów uczenia si mog zosta zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami w tym dla studentów niepełnosprawnych na warunkach i zasadach okre lonych w Regulaminie Studiów Uniwersytetu Szczeci skiego

Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie przedłożonych prac (80%) oraz aktywności na zajęciach (20%)				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Na ocenę z przedmiotu składa się ocena z przedłożonej pracy 80% oraz ocena za aktywność na zajęciach 20%				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	Wissenschaftssprache Deutsch in der germanistischen Linguistik (niemiecki język naukowy w językoznawstwie germanistycznym)		Ważona	
	2	Wissenschaftssprache Deutsch in der germanistischen Linguistik (niemiecki język naukowy w językoznawstwie germanistycznym) [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Beinke, Christiane/Brinkschulte, Melanie u.a. (2008): Die Seminararbeit. Schreiben für den Leser, UTB, Konstanz				
	Graefen, Gabriele / Moll, Melanie (2012): Wissenschaftssprache Deutsch: lesen – verstehen – schreiben Ein Lehr- und Arbeitsbuch, Peter Lang, Frankfurt am Main				
	Gruber, Helmut/ Huemer, Birgit/ Rheindorf, Markus (2009): Wissenschaftliches Schreiben. Ein Praxisbuch für Studierende der Geistes- und Sozialwissenschaften, UTB, Wien, Köln, Weimar				
Literatura uzupełniająca	Sittig, Claudius (2008): Arbeitstechniken Germanistik, Stuttgart				
	Starke, Günter/ Zuchewicz, Tadeusz (2003): Wissenschaftliches Schreiben im Studium von Deutsch als Fremdsprache, Peter Lang, Frankfurt am Main				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
				W tym e-learning	
Zajęcia dydaktyczne		20		0	
Udział w egzaminie/zaliczeniu		2		0	
Przygotowanie się do zajęć		10		0	
Studiowanie literatury		10		0	
Udział w konsultacjach		10		0	
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		20		0	
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia		3		0	
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.		75			
Liczba punktów ECTS		3			

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Nazwa przedmiotu: współczesne tendencje j zykoznawcze (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIJ2976_11N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: obowi zkowy				J zyik przedmiotu: semestr: 1 - j zyik niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wykład	20	0	E	3
Razem			20			3
Koordynator przedmiotu:		dr hab. ANNA PILARSKI				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. PAWEŁ MECNER				
Cele przedmiotu:		zapoznanie z kierunkami rozwoju współczesnego j zykoznawstwa				
Wymagania wst pne:		znajomo rozwoju j zykoznawstwa do współczesno ci				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje współczesne tendencje j zykoznawcze			K_W01 K_W02 K_W08
	2	EP2	charakteryzuje specyfik bada j zykoznawczych i kierunki rozwoju			K_W01 K_W07
	3	EP3	wskazuje na powi zania interdyscyplinarne			K_W01 K_W02 K_W04
umiej tno ci	1	EP4	potrafi samodzielnie oceni rozwój j zykoznawstwa, obja ni powi zania interdyscyplinarne			K_U01 K_U04 K_U06
	2	EP5	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy, syntezy, interpretacji zjawisk j zykowych i zagadnie j zykoznawczych w oparciu o ró ne teorie, modele, pogl dy			K_U01 K_U04 K_U10
	3	EP6	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, konstruuje zło one s dy i opinie w oparciu o prace ró nych autorów			K_U03
	4	EP7	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej b d te innowacji metodologicznych oraz adekwatnych narz dzi do analizy i interpretacji zagadnienia			K_U01 K_U03 K_U04 K_U07
kompetencje społeczne	1	EP8	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego			K_K01
	2	EP9	wykazuje kreatywno w pracy badawczej			K_K04
	3	EP10	docenia znaczenie nauk filologicznych, w tym j zykoznawstwa, dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz dla relacji mi dzynarodowych i mi dzykulturowych			K_K02 K_K03 K_K04

TRE CI PROGRAMOWE		Semestr	Liczba godzin		
				w tym e-learning	
Przedmiot: współczesne tendencje j zykoznawcze					
Forma zaj : wykład					
1. Generatywizm, kognitywizm		1	5	0	
2. Psycho-, neuro-, socjo-, pragmalingwistyka		1	5	0	
3. Lingwistyka tekstu, lingwistyka dyskursu, lingwistyczne aspekty rozmowy i dialogu		1	5	0	
4. Komunikacja mi dzykulturowa		1	5	0	
Metody kształcenia	wykład interaktywny, dyskusja, prezentacja multimedialna, analiza tekstów naukowych				
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	EGZAMIN USTNY			EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
Forma i warunki zaliczenia	Egzamin ustny (90%) ocena aktywno ci w dyskusjach (10%)				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Egzamin ustny (90%) ocena aktywno ci w dyskusjach (10%)				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	współczesne tendencje j zykoznawcze		Ważona	
	1	współczesne tendencje j zykoznawcze [wykład]	egzamin		1,00
Literatura podstawowa	Fanselow, G. / Felix, S. (1993): Sprachtheorie Bd. 1 u. 2. , Francke, Tübingen.				
	Mecner, P. (2005): Elementy gramatyki umysłu, UNIVERSITAS, Kraków.				
	Taylor, J. (2002): Gramatyka kognitywna. (tłum. red. E. Tabakowska), UNIVERSITAS, Kraków.				
	Vater, H. (2002): Einführung in die Sprachwissenschaft, W.Fink, München.				
	Vater, H. (2001): Einführung in die Textlinguistik: Struktur und Verstehen von Texten, W.Fink, München.				
Literatura uzupełniają ca	Lakoff, G. / Johnson, M. (1988): Metafory w naszym yciu, PWN, Warszawa				
	Langacker, R. (2008): Gramatyka kognitywna: wprowadzenie. (tłum. red. E. Tabakowska 2009), UNIVERSITAS, Kraków.				
	Stechow, A. / Sternefeld, W. (1988): Bausteine syntaktischen Wissens. Ein Lehrbuch der generativen Grammatik, Westdeutscher Verlag, Opladen.				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zaj cia dydaktyczne		20	0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu		1	0		
Przygotowanie si do zaj		12	0		
Studiowanie literatury		15	0		
Udział w konsultacjach		17	0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		0	0		
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia		10	0		

Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	75
Liczba punktów ECTS	3

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Nazwa przedmiotu: współczesne tendencje w literaturze niemieckoj zycznej (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2847_10N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno :	
Status przedmiotu: obowi zkowy				J zyk przedmiotu: semestr: 1 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wykład	20	0	E	3
Razem			20			3
Koordynator przedmiotu:		dr hab. DOROTA SO NICKA				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. DOROTA SO NICKA				
Cele przedmiotu:		przekazanie wiedzy na temat współczesnej literatury niemieckoj zycznej, jej najwa niejszych trendów i przedstawicieli w Niemczech, Austrii i Szwajcari				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo teorii literatury i historii literatury niemieckoj zycznej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje współczesn literatur niemieckoj zyczn oraz wybrane elementy współczesnej kultury krajów niemieckiego obszaru j zykowego			K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_W08 K_W09
	2	EP2	obja nia zjawiska we współczesnym literaturoznawstwie w powi zaniu z innymi dyscyplinami naukowymi			K_W01 K_W04
	3	EP3	zna współczesne teorie i tendencje oraz metodologi i terminologi u ywan we współczesnym literaturoznawstwie			K_W01 K_W02 K_W09
	4	EP4	zna podstawowe poj cia i zasady z zakresu ochrony własno ci intelektualnej, rozumiej c konieczno zarz dzania jej zasobami			K_W06

umiej tno ci	1	EP5	korzystaj c z nowoczesnych technologii oraz ró nych ródeł w j zyku niemieckim i polskim ocenia rozwój literatury niemieckoj zycznej i obja nia jej powi zania z tradycjami kulturowymi niemieckiego obszaru j zykowego	K_U01 K_U02 K_U03 K_U06 K_U08 K_U10		
	2	EP6	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy i interpretacji wybranych tekstów literackich w ró nych uj ciach i w odniesieniu do innych tekstów, dokonuj c syntezy idei wyst puj cych w analizowanych utworach	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U08 K_U10		
	3	EP7	posługuj c si terminologi literaturoznawcz konstruuje w oparciu o tekst literacki zło one s dy i opinie	K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U08 K_U10		
kompetencje społeczne	1	EP8	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego	K_K01 K_K03		
	2	EP9	wykazuje kreatywno w pracy z tekstem literackim	K_K02		
	3	EP10	docenia znaczenie nauk filologicznych, w tym literaturoznawstwa, dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz dla relacji mi dzynarodowych i mi dzykulturowych	K_K02 K_K03		
TRE CI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin	
					w tym e-learning	
Przedmiot: współczesne tendencje w literaturze niemieckoj zycznej						
Forma zaj : wykład						
1. Tendencje w literaturze niemieckiej po 1968 roku				1	4	0
2. Literatura NRD				1	4	0
3. Literatura niemiecka po przełomie				1	2	0
4. Współczesna literatura austriacka				1	6	0
5. Współczesna niemieckoj zyczna literatura szwajcarska				1	4	0
Metody kształcenia	wykład interaktywny, dyskusja, prezentacja multimedialna, analiza tekstów					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	EGZAMIN USTNY				EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)				EP10,EP2,EP3,EP4,EP6,EP8,EP9	
Forma i warunki zaliczenia	Egzamin ustny obejmuje pytania do wykładu (50%) oraz znajomo co najmniej 5 lektur do wyboru (50%).					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	Ocena z przedmiotu jest to sama z ocen uzyskan na egzaminie.					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	współczesne tendencje w literaturze niemieckoj zycznej			Wa ona	
	1	współczesne tendencje w literaturze niemieckoj zycznej [wykład]		egzamin		1,00

Literatura podstawowa	A. Lista lektur do wyboru zostanie podana na pocz tku wykładu (w sylabusie podano przykładowo tylko kilka pozycji z listy) :
	Bachmann, Ingeborg (1985): Malina, Suhrkamp, Frankfurt a.M.
	Becker, Jurek (1992): Jakob der Lügner, Suhrkamp, Frankfurt a.M.
	Dürrenmatt, Friedrich (1998): Der Hund; Der Tunnel; Die Panne: Erzählungen, Diogenes, Zürich.
	Frisch, Max (1995): Andorra. Stück in zwölf Bildern, Suhrkamp, Frankfurt a.M.
	Grass, Günter (1992): Unkenrufe. Eine Erzählung, Steidl, Göttingen.
	Handke, Peter (1994): Publikumsbeschimpfung und andere Sprechstücke, Suhrkamp, Frankfurt a.M.
	Jelinek, Elfriede (1991): Die Klavierspielerin, Rowolth, Reinbek b. Hamburg.
	Wallraff, Günter (1988): Ganz unten. Mit einer Dokumentation der Folgen, Kiepenheuer & Witsch, Köln.
	Wolf,Christa (1968): Der geteilte Himmel, Rowolth, Reinbek b. Hamburg.
Literatura uzupełniają ca	Arnold, Heinz Ludwig (Hg.) : Kritisches Lexikon der Gegenwartsliteratur, text+kritik, München.
	Borchmeyer, Dieter; Žmega , Victor (Hg.) (1994): Moderne Literatur in Grundbegriffen, Niemeyer, Tübingen.
	Daviau, Donald G.; Herbert Arlt (Hg.) (1996): Geschichte der österreichischen Literatur. T. 1 u. 2., Röhrig Universitätsverlag, St. Ingbert.
	Durzak, Manfred (Hg.) (1981): Deutsche Gegenwartsliteratur. Ausgangspositionen und aktuelle Entwicklungen , Reclam, Stuttgart.
	Emmerich, Wolfgang (1989): Kleine Literaturgeschichte der DDR: 1945-1988, Luchterhand, Frankfurt a.M.
	Erb, Andreas (Hg.) (1998): Baustelle Gegenwartsliteratur: die neunziger Jahre, Westdeutscher Verlag, Opladen, Wiesbaden.
	Grub, Frank Thomas (2003): Wende und Einheit im Spiegel der deutschsprachigen Literatur: ein Handbuch. Bd. 1: Untersuchungen, De Gruyter, Berlin.
	Joachimsthaler, Jürgen; Zybura, Marek (Hg.) (2007): Słownik współczesnych pisarzy niemieckoj zycznych. Pokolenie powojenne, Wiedza Powszechna, Warszawa.
	Pezold, Klaus (Hg.) (2007): Schweizer Literaturgeschichte. Die deutschsprachige Literatur im 20. Jahrhundert, Militzke Verlag, Leipzig.
	So nicka, Dorota (2008): Den Rhythmus der Zeit einfangen: Erzählexperimente in der Deutschschweizer Gegenwartsliteratur unter besonderer Berücksichtigung der Werke von Otto F. Walter, Gerold Späth und Zsuzsanna Gahse, Königshausen & Neumann, Würzburg.
So nicka, Dorota (Hg.) (2020): Tabuzonen und Tabubrüche in der Deutschschweizer Literatur, Vandenhoeck & Ruprecht Verlage,, Göttingen.	
So nicka, Dorota; Malcolm Pender (Hg.) (2012): Ein neuer Aufbruch? 1991-2011: Die Deutschschweizer Literatur nach der 700-Jahr-Feier, Königshausen & Neumann, Würzburg.	

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin	
		W tym e-learning
Zaj cia dydaktyczne	20	0
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1	0
Przygotowanie si do zaj	3	0
Studiowanie literatury	35	0
Udział w konsultacjach	1	0
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	15	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	75	
Liczba punktów ECTS	3	

SYLABUS (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Nazwa przedmiotu: wybrane problemy j zykoznawstwa (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2843_12N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : 	
Status przedmiotu: obowi zkowy				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	1
Razem			10			1
Koordynator przedmiotu:		dr EMIL LESNER				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. MAGDALENA LISIECKA-CZOP				
Cele przedmiotu:		poszerzenie wiedzy z zakresu współczesnego j zykoznawstwa dotycz cej wybranej problematyk				
Wymagania wst pne:		znajomo j zyka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomo teorii literatury i historii literatury niemieckoj zycznej oraz teorii j zykoznawczych				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	gruntownie charakteryzuje współczesne tendencje j zykoznawcz			K_W07
	2	EP2	charakteryzuje specyfik bada j zykoznawczych i kierunki rozwoju			K_W01
	3	EP3	zna j zyk specjalistyczny i terminologi charakterystyczn dla literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W02
	4	EP4	ma pogł bion wiedz dotycz c teorii i metodologii z zakresu literaturoznawstwa, j zykoznawstwa, lingwistyki stosowanej i przekładoznawstwa			K_W04
	5	EP5	opisuje zjawiska j zykowe i kulturowe z punktu widzenia poznanych teorii, analizuje ich j zykowy charakter oraz wyci ga wnioski z dokonanej analizy			K_W05
umiej tno ci	1	EP6	potrafi samodzielnie oceni rozwój j zykoznawstwa, obja ni powi zania interdyscyplinarne			K_U06
	2	EP7	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy, syntezy, interpretacji zjawisk j zykowych i zagadnie j zykoznawczych w oparciu o ró ne teorie, modele, pogl dy			K_U04
	3	EP8	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, konstruuje zło one s dy i opinie w oparciu o prace ró nych autorów			K_U01 K_U02
	4	EP9	korzystaj c z nowoczesnych technologii i ró nych ródeł, interpretuje rozwój ró nych kierunków lingwistycznych oraz zjawisk kulturowych, uwzgl dniaj c ich powi zania z przeszło ci i tradycjami kulturowymi			K_U08
	5	EP10	uwzgl dniaj c ró ne kryteria, opisuje i analizuje zjawiska kulturowe pod k tem ichwpływu na komunikacj j zykow			K_U01

kompetencje społeczne	1	EP11	dobywanie do poszerzenia własnej wiedzy i umiejętności poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K04		
	2	EP12	docenia znaczenie nauk filologicznych, w tym językoznawstwa, dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz dla relacji międzynarodowych i międzykulturowych	K_K03		
	3	EP13	docenia znaczenie nauk filologicznych, w tym językoznawstwa, dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz dla relacji międzynarodowych i międzykulturowych	K_K02		
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin	
					w tym e-learning	
Przedmiot: wybrane problemy językoznawstwa						
Forma zajęć: wykład						
1. ról na problematykę językoznawczą dotycząca szerszych zagadnień, np. lingwistyki kognitywnej, generatywnej, pragmatyki, językoznawstwa stosowanego - w tym leksykografii, analizy dyskursu, zagadnień dwu- i wielojęzycznych, języków specjalistycznych oraz badań kontrastywnych				2	10	0
Metody kształcenia	wykład interaktywny, dyskusja, prezentacja multimedialna, analiza tekstów naukowych					
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	KOLOKWIUM				EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9	
Forma i warunki zaliczenia	Kolokwium (90%) ocena aktywności w dyskusjach (10%)					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	Kolokwium (90%) ocena aktywności w dyskusjach (10%)					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	wybrane problemy językoznawstwa			Ważona	
	2	wybrane problemy językoznawstwa [wykład]		zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	W zależności od tematyki wykładu:					
	W zależności od tematyki wykładu:					
Literatura uzupełniająca						
NAKŁAD PRACY STUDENTA						
			Liczba godzin			
			W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne			10	0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu			1	0		
Przygotowanie się do zajęć			2	0		
Studiowanie literatury			3	0		
Udział w konsultacjach			0	0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.			0	0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia			9	0		
Łączny nakład pracy studenta w godz.			25			
Liczba punktów ECTS			1			

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z						
Nazwa przedmiotu: wybrane problemy literaturoznawstwa (KIERUNKOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2652_13N	
Nazwa kierunku: filologia germańska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne			Profil studiów: ogólnoakademicki		Specjalno : 	
Status przedmiotu: obowiązkowy				Język przedmiotu: semestr: 1 - j język niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	1	wykład	10	0	ZO	1
Razem			10			1
Koordynator przedmiotu:		dr hab. DOROTA SO NICKA				
Prowadzący zajęcia:		dr hab. KATARZYNA KRASO				
Cele przedmiotu:		poszerzenie wiedzy z zakresu współczesnego literaturoznawstwa, współczesnej literatury niemieckojęzycznej, jej najważniejszych trendów i przedstawicieli w Niemczech, Austrii i Szwajcarii, kształtowanie umiejętności dyskusji na wybrany temat, umiejętności samodzielnego opracowania problemu badawczego i tworzenia tekstu naukowego				
Wymagania wstępne:		znajomość języka niemieckiego na poziomie B2+/C1, ogólna znajomość teorii literatury i historii literatury niemieckojęzycznej				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	ma poszerzoną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa, zna specyfikę i wybrane zagadnienia badań literaturoznawczych, także w odniesieniu do innych dyscyplin nauki			K_W01
	2	EP2	znaję język specjalistyczny i terminologię charakterystyczną dla literaturoznawstwa			K_W02
	3	EP3	znaję wybrane elementy historii języka, kultury i literatury krajów niemieckiego obszaru językowego			K_W08
	4	EP4	ma pogłębioną wiedzę dotyczącą teorii i metodologii z zakresu literaturoznawstwa			K_W02
	5	EP5	znaję i rozumiem zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego (zasady stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych), rozumiem konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej i stosuję się do tych zasad			K_W06

umiej tno ci	1	EP6	dowodzi rozumienia i umiej tno ci analizy oraz interpretacji wybranych tekstów, analizuje i ocenia prace innych autorów oraz dokonuje syntezy ró nych idei i pogl dów	K_U01
	2	EP7	swobodnie posługuje si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuje zło one s dy i opinie	K_U01
	3	EP8	w zale no ci od sformułowanego problemu potrafi wybra i uzasadni stosowanie odpowiedniej metody badawczej i narz dzi badawczych do opisu, analizy i interpretacji ró nego rodzaju tekstów oraz zjawisk j zykowych i kulturowych	K_U06
	4	EP9	stosuj c metody badawcze współczesnego literaturoznawstwa uzasadnia innowacje metodologiczne i proponuje oryginalne rozwi zania zło onych problemów	K_U04
	5	EP10	w j zyku niemieckim tworzy teksty zró nicowane stylistycznie, posługuj c si j zykiem specjalistycznym, merytorycznie argumentuj c, konstruuj c zło one s dy i opinie, tworz c syntetyczne sformułowania oraz prawidłowo stosuj c zasady cytowania, parafrazowania, operowania przypisami i umieszczania poprawnych zapisów bibliograficznych	K_U01 K_U02
kompetencje społeczne	1	EP11	zachowuje krytycyzm w wyra aniu opinii i doborze metod przestrzegaj c równocze nie zasad prawa autorskiego	K_K01
	2	EP12	wykazuje kreatywno i samodzielno w rozwi zywaniu ró nych problemów	K_K04
	3	EP13	d y do poszerzania własnej wiedzy i umiej tno ci poprzez samodzielne studiowanie literatury przedmiotu	K_K04
	4	EP14	docenia znaczenie nauk filologicznych dla zachowania europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz dla relacji mi dzynarodowych i mi dzykulturowych	K_K02
	5	EP15	anga uje si w ycie kulturalne, korzystaj c z ró nych mediów i ró nych jego form	K_K03
	6	EP16	charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur	K_K04
TRE CI PROGRAMOWE			Semestr	Liczba godzin
				w tym e-learning
Przedmiot: wybrane problemy literaturoznawstwa				
Forma zaj : wykład				
1. ró na i zmieniaj ca si problematyka literaturoznawcza, np. pogł biona charakterystyka wybranej epoki literackiej lub nurtu literackiego, twórczo ci wybranego autora, wybranego gatunku literackiego lub wybranych zjawisk literackich (literatura regionalna, literatura danego kraju niemieckiego obszaru j zykowego, literatura kobieca, eksperyment w literaturze, techniki interpretacji tekstów literackich, stosowanie ró nych metod analizy tekstu, analiza dzieła w kontek cie interkulturowym itp.)			1	10
Metody kształcenia			wykład interaktywny, dyskusja, prezentacja multimedialna, analiza tekstów naukowych	

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA				EP1,EP10,EP11,EP12,EP13,EP14,EP15,EP16,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	Kolokwium/praca pisemna, ocena aktywności w dyskusjach				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Kolokwium/praca pisemna (90%) ocena aktywności w dyskusjach (10%)				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	wybrane problemy literaturoznawstwa		Ważona	
	1	wybrane problemy literaturoznawstwa [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	W zależności od tematyki wykładu				
Literatura uzupełniająca	W zależności od wykładu :				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
		W tym e-learning			
Zajęcia dydaktyczne	10		0		
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1		0		
Przygotowanie się do zajęć	4		0		
Studiowanie literatury	6		0		
Udział w konsultacjach	2		0		
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	2		0		
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0		0		
Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.	25				
Liczba punktów ECTS	1				

S Y L A B U S (KARTA PRZEDMIOTU)

Nazwa programu studiów: USHUM-FG-O-II-N-21/22Z-KT						
Nazwa przedmiotu: wykład specjalizacyjny - kształcenie translatorskie (SPECJALNO CI / SPECJALIZACJE / MODUŁY SPECJALNO CIOWE)					Kod przedmiotu: WH02AIIJ2951_37N	
Nazwa kierunku: filologia germa ska						
Forma studiów: II stopnia, niestacjonarne		Profil studiów: ogólnoakademicki			Specjalno : kształcenie translatorskie	
Status przedmiotu: fakultatywny				J zyk przedmiotu: semestr: 2 - j zyk niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin		Forma zaliczenia	ECTS
				w tym e-learning		
1	2	wykład	10	0	ZO	1
Razem			10			1
Koordynator przedmiotu:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Prowadz cy zaj cia:		dr hab. PIOTR SULIKOWSKI				
Cele przedmiotu:		pozyskanie poszerzonej wiedzy i uzupełnienie dotychczas nabytych umiej tno ci w zakresie historii, strategii, technik przekładu technicznego, specjalistycznego i literackiego, Kształtowanie wiadomej, autonomicznej postawy.				
Wymagania wst pne:		odpowiedni stopie znajomo ci j zyka polskiego i niemieckiego (C1)				
EFEKTY UCZENIA SI						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu			Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	identyfikuje j zyki specjalistyczne, okre la rodzaj tekstu i cechy j zyka fachowego, którym napisany jest dany tekst, potrafi wybra do danego rodzaju tekstu odpowiedni strategi translatorsk i opisa j			SKT_W01 SKT_W02 SKT_W03 SKT_W05
	2	EP2	identyfikuje zmiany w j zyku oraz wpływ czynników społeczno-kulturowych, w tym przekazu medialnego, na rozwój j zyka			SKT_W01 SKT_W05 SKT_W07
umiej tno ci	1	EP3	interpretuje i analizuje przekaz medialny w celu przetłumaczenia jego tre ci na j zyk polski/niemiecki			SKT_U04 SKT_U05 SKT_U06
kompetencje społeczne	1	EP4	rozumie potrzeb uczenia si przez całe ycie; ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia			SKT_K01 SKT_K02 SKT_K03 SKT_K04 SKT_K05
	2	EP5	charakteryzuje si otwart postaw wobec innych j zyków i kultur, ma wiadomo ró norodno ci j zykowej			SKT_K06 SKT_K07
TRE CI PROGRAMOWE					Semestr	Liczba godzin
						w tym e-learning
Przedmiot: wykład specjalizacyjny - kształcenie translatorskie						
Forma zaj : wykład						
1. wykład specjalizacyjny translatoryka; wybrane zagadnienia przekładoznawstwa					2	10
						0
Metody kształcenia		prezentacje multimedialne, nagrania, teksty autentyczne i preparowane na potrzeby dydaktyczne, Metody kształcenia kopie literatury sekundarnej				

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
Forma i warunki zaliczenia	zaliczenie kolokwium obejmuj cego materiał wykładu				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
ocena z kolokwium=ocena z przedmiotu					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	wykład specjalizacyjny - kształcenie translatorskie		Ważona	
	2	wykład specjalizacyjny - kształcenie translatorskie [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Literatura podstawowa	Baranczak, S. (2005): Ocalone w tłumaczeniu. Szkice o warsztacie tłumacza poezji z dodatkiem Małej antologii przekładów-problemów				
	Bartmiński, J./Niebrzegowska-Bartmińska, S. (2009): Tekstologia				
	Bilut-Homplewicz, Z./Czachura, W./Smykała, M. (red.) (2009): Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Pojęcia, problemy, perspektywy				
	Stolze, R. (1993): Übersetzungstheorien. Eine Einführung				
Literatura uzupełniająca					
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
				W tym e-learning	
Zajęcia dydaktyczne		10		0	
Udział w egzaminie/zaliczeniu		0		0	
Przygotowanie się do zajęć		0		0	
Studiowanie literatury		0		0	
Udział w konsultacjach		0		0	
Przygotowanie projektu / eseju / itp.		0		0	
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia		15		0	
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.		25			
Liczba punktów ECTS		1			